

Le 28. — Premier dimanche de l'Avant. A la messe sans gl. 2e or. Deux qui. Aux vêpres du dim. mém. de S. Saturnin. A la Cathédrale Quarante-Heures.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Autres temps, autres mœurs, de nos jours il faut absolument des retraites formées. S. H. M. Melançon

Une contribution de \$15,000 assurerait l'entretien de la route

Le gouvernement aurait donné des pouvoirs d'eau à l'Alcan

Lettre autographe de S. S. Pie XII à Mgr Paul-Émile Léger

REMERCIEMENTS DU SAINT-PERE
A Notre cher Fils, Paul-Émile Léger, Recteur du Collège Pontifical Canadien, Rome.
C'est une gerbe vraiment magnifique de dons de toutes sortes que vous nous avez rapportée d'outre-Atlantique pour Nos œuvres d'assistance, et Nous ne saurions assez vous dire combien Nous sommes émus de ce nouveau trait de l'exquise générosité de Nos fils du Canada.

(Dernière heure)
En dernière heure, nous apprenons de source ordinairement bien renseignée que les autorités du gouvernement provincial se seraient rendues à la demande de l'Aluminum Company et lui aurait accordé, au début de la semaine, les pouvoirs d'eau du lac Mistassini pour augmenter sa production d'énergie électrique qui ne serait pas suffisante. Nous n'avons pu faire confirmer cette nouvelle cependant, mais les informations que nous avons eues de source officielle nous portent à croire qu'elle est bien fondée.



BANQUET DE LA CHAMBRE DE COMMERCE. Photographie prise jeudi soir dernier, à l'Hôtel de Chicoutimi, lors du banquet aux huîtres annuel de la Chambre de Commerce de Chicoutimi. (Photo B.L.M.)



LA PREMIERE BORDEE DE NEIGE. Ce spectacle se multiplie par dizaines en fin de semaine, à Chicoutimi, lors de la première bordée de neige, alors que automobiles, véhicules et autobus devaient faire des prodiges d'adresse pour éviter les accidents. (Photo B.L.M.)

Le débit des rivières a enregistré une baisse-record. — Des renseignements intéressants sur la pénurie actuelle d'électricité et sur les moyens pris pour y remédier.

A la suite des récents congédiements effectués dans quelques-unes de nos principales usines par suite du manque d'énergie électrique nécessaire au plein rendement des opérations, les ouvriers de notre région affectés par cette cessation temporaire de travail seront sans doute intéressés de connaître les détails qui entourent la pénurie actuelle d'électricité et les moyens pris pour y remédier dans la mesure du possible.

On projette de doter Dolbeau d'un hôpital

Un comité a été récemment formé par le Conseil de cette ville pour promouvoir une telle initiative. — On remet à une date ultérieure une décision à prendre sur une requête d'annexion d'un territoire.

Lors d'une récente réunion, le conseil de ville de Dolbeau a formé un comité de citoyens, dans le but de promouvoir l'établissement d'un hôpital dans cette ville. A cet effet, il a invité à faire partie de ce Comité les personnes dont les noms apparaissent ci-dessous: M. Labbe J.-B. Simard, curé de Dolbeau, le Docteur Paul Lacroix, maire, MM. J.-Adelard Gagnon, W.-S. Cramp, Ladger Tremblay, Rossier, Martel, Onésime Dugre, et C.-A. Dufour.

Importante décision des scouts

A sa première réunion tenue lundi soir, à Chicoutimi, le Comité Directeur Diocésain de la Fédération des Scouts Catholiques dans le diocèse de Chicoutimi a pris trois importantes décisions. D'abord il a été décidé d'instituer des cours d'entraînement de la troupe Saint-Georges pour les scouts maîtres et assistants, afin d'assurer un cadre suffisant de jeunes hommes pour la propagation du scoutisme dans le diocèse.

Atteint au bras par une balle

Un homme marié de Jonquière, M. Gérard Leclerc, a été hospitalisé mardi à l'Hôtel-Dieu de notre ville, à la suite d'un accident de chasse survenu le matin même dans la forêt qui entoure Van-Bruyssel. La victime, qui avait reçu accidentellement une balle dans un bras, a été transporté à Chicoutimi par chemin de fer. Le long trajet et la gravité de la blessure ne permettant pas au médecin de prévoir pour le moment, si M. Leclerc pourra conserver son membre blessé.

Une imposante délégation composée de représentants du Saguenay et de la ville de Québec ont rencontré le ministre de la voirie. — Les dépenses divisées également. — Québec fournirait \$15,000 et les villes de notre région, pendant que le ministère de la voirie paierait \$30,000.

Si les municipalités intéressées sont consentantes à souscrire de \$35 à \$40 mille dollars, ce qui peut représenter 50 pour cent, plus ou moins, du coût d'opération, le gouvernement provincial étudiera sérieusement les possibilités d'entretenir, durant tout l'hiver prochain, la nouvelle route entre Chicoutimi et Québec, a laissé entendre l'honorable Antonio Talbot, ministre de la voirie, à une délégation de Chicoutimi et de Québec présidée par M. Paul Desrochers, président de la Chambre de Commerce de la Vieille Capitale.

La délégation avait été organisée par les Chambres de Commerce de Chicoutimi et de Québec, et elle comprenait dans ses rangs le maire Lucien Borne, de Québec; le maire Georges-H. Smith, de Chicoutimi; M. Paul Desrochers, président du Commerce de Québec; M. Gérard Guay, député de Québec-Centre; M. Alfred Tremblay, vice-président de la Chambre de Commerce de notre ville; M. Edgar Gaveau, président de la Société d'Agriculture; M. Georges-Henri Lavoie, président du Conseil d'Orientation économique du Saguenay; et plusieurs autres personnalités du monde économique de notre région et de Québec.

Cours classique à La Malbaie

Grâce à l'École Supérieure de La Malbaie, un des plus nombreux de la province, a été réouvert un cours classique de la 1ère à la 12e année inclus. On distribue en plus l'enseignement classique à 17 élèves qui suivent les classes d'Éléments Latins et de SVLAGE. Les huit premiers élèves du cours ont obtenu d'excellents résultats aux examens de fin d'année.

Surveillance des enfants demandée par les Syndicats

Le conseil Régional des Syndicats Nationaux a pris d'importantes décisions au cours de sa dernière réunion. A la demande de la Commission scolaire de Jonquière, le Conseil a décidé d'appuyer et d'organiser pour demander au conseil municipal de la ville de Jonquière de bien vouloir passer un règlement à l'effet de prohiber, aux enfants d'âge scolaire, l'usage en public du tabac sous toutes ses formes, le séjour dans les salles de billard, clubs et restaurants, l'entrée aux salles de cinéma et l'assistance aux parties de hockey à l'aréna, le soir, à moins d'une permission expresse acceptée par les autorités, et plus spécialement par plusieurs des cures.

Trois personnes sont blessées dans un accident

Trois personnes ont été blessées assez gravement dans un accident de la circulation qui s'est produit vendredi soir, vers 8 h. 15, sur la route régionale entre Chicoutimi et la Baie des Ha! Ha! Les blessés sont: M.M. Joseph Lessard, 58 ans, de Bagotville; Paul Boyvin, 26 ans, de la Station d'Hébertville; et Alphonse Guay, 37 ans, garagiste de Bagotville.

Une année très prospère de la Société St-Jean-Baptiste

Son bilan de fin d'année révèle un surplus de \$1,700, après avoir débuté en 1948 avec un déficit de \$750. — Choix du bureau de direction. — Présentation d'un film sur le Foyer Coopératif.

Décoration remise à des Chevaliers de Chicoutimi

Au cours du banquet d'huîtres annuel de dimanche soir, à l'hôtel Champlain. — Présidence de M. le chanoine Kéroack. — Le juge Girard demande aux parents de veiller sur leurs enfants. — M. Boivin sollicite la collaboration des Chevaliers pour solutionner le problème scolaire.

Adrien Adrius, artiste invité au concert de notre fanfare

Le concert annuel de la fanfare de Chicoutimi sera présenté les 6 et 7 décembre prochain, au théâtre Imperial. A cette occasion, le corps musical de notre ville a préparé un programme de choix, car en plus de la fanfare, il présentera le célèbre oratorio de la chansonnette française, Adrien Adrius, qui remporte un vif succès dans tous les concerts qu'il donne à Montréal depuis une quinzaine de jours.

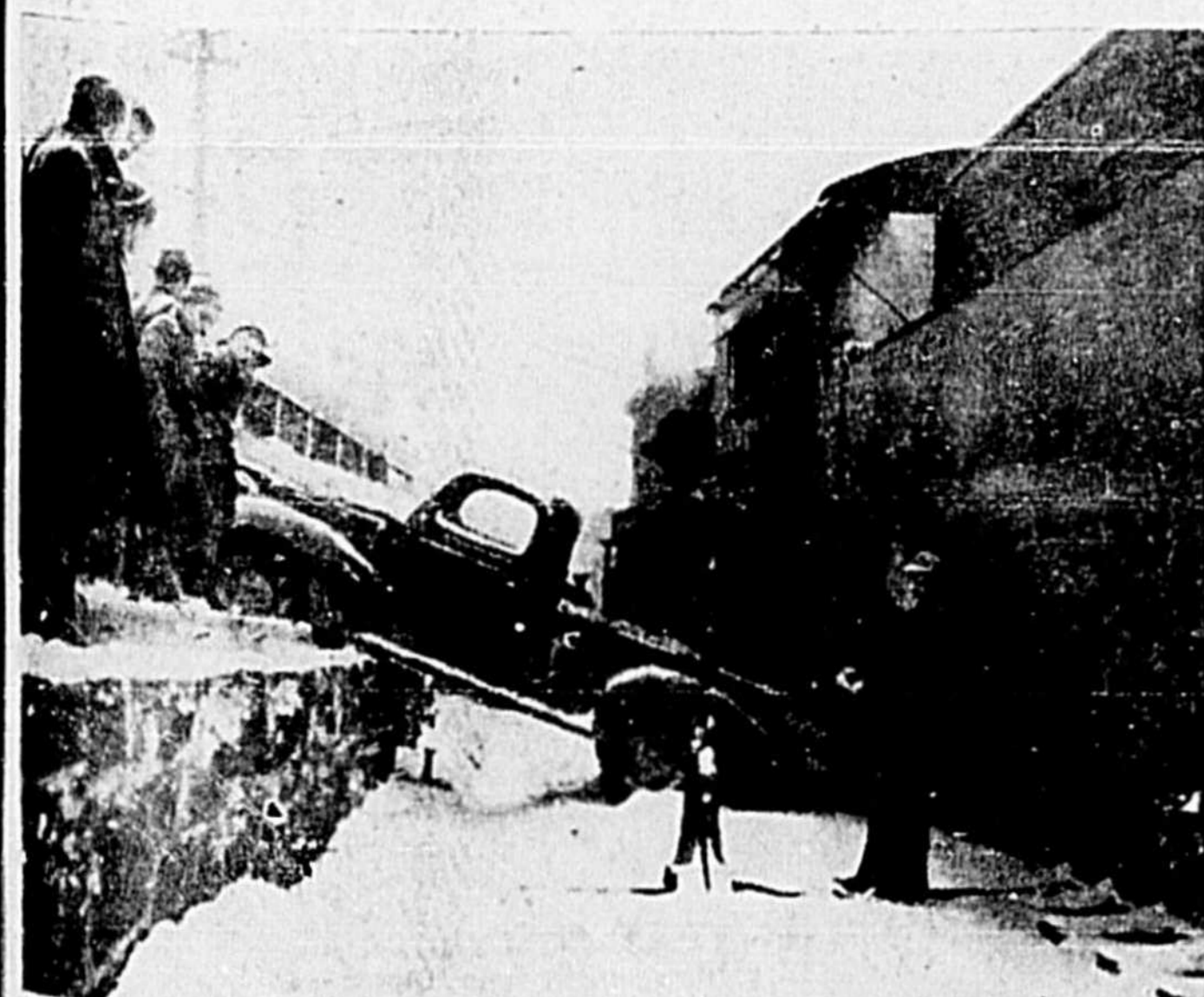
Accident de la circulation

Voici une camionnette qui ne semble pas très prudente dans le choix de ses adversaires, car elle aurait pu connaître un sort des plus désastreux dans cette collision survenue en fin de semaine au pied de la côte Bossé, à Chicoutimi.

UN ÉVÈNEMENT

Le concert de Mlles Geneviève et Raymonde Gagnon

Le Comité des Loisirs de la Société Saint-Jean-Baptiste avait invité Mlles Geneviève et Raymonde Gagnon, de Dolbeau, à nous donner un concert. L'événement, qui eut lieu dimanche soir au Capitole, a trouvé le bon fond de cette initiative, et les applaudissements enthousiastes de l'auditoire en ont fait la meilleure preuve.



ACCIDENT DE LA CIRCULATION: Voici une camionnette qui ne semble pas très prudente dans le choix de ses adversaires, car elle aurait pu connaître un sort des plus désastreux dans cette collision survenue en fin de semaine au pied de la côte Bossé, à Chicoutimi. (Photo B.L.M.)

Décoration remise à des Chevaliers de Chicoutimi

Au cours du banquet d'huîtres annuel de dimanche soir, à l'hôtel Champlain. — Présidence de M. le chanoine Kéroack. — Le juge Girard demande aux parents de veiller sur leurs enfants. — M. Boivin sollicite la collaboration des Chevaliers pour solutionner le problème scolaire.

C'était à une soirée des plus agréables que la grande famille des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi avait été conviée dimanche soir à l'occasion du banquet d'huîtres annuel de cette société. L'entrain, la gaieté et la fraternité ont présidé à ces agréables qui groupèrent trois cents membres de la chevalerie, dont la majorité étaient accompagnés de leurs épouses.

Une année très prospère de la Société St-Jean-Baptiste

Son bilan de fin d'année révèle un surplus de \$1,700, après avoir débuté en 1948 avec un déficit de \$750. — Choix du bureau de direction. — Présentation d'un film sur le Foyer Coopératif.

Adrien Adrius, artiste invité au concert de notre fanfare

Le concert annuel de la fanfare de Chicoutimi sera présenté les 6 et 7 décembre prochain, au théâtre Imperial. A cette occasion, le corps musical de notre ville a préparé un programme de choix, car en plus de la fanfare, il présentera le célèbre oratorio de la chansonnette française, Adrien Adrius, qui remporte un vif succès dans tous les concerts qu'il donne à Montréal depuis une quinzaine de jours.

Décoration remise à des Chevaliers de Chicoutimi

Au cours du banquet d'huîtres annuel de dimanche soir, à l'hôtel Champlain. — Présidence de M. le chanoine Kéroack. — Le juge Girard demande aux parents de veiller sur leurs enfants. — M. Boivin sollicite la collaboration des Chevaliers pour solutionner le problème scolaire.

C'était à une soirée des plus agréables que la grande famille des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi avait été conviée dimanche soir à l'occasion du banquet d'huîtres annuel de cette société. L'entrain, la gaieté et la fraternité ont présidé à ces agréables qui groupèrent trois cents membres de la chevalerie, dont la majorité étaient accompagnés de leurs épouses.

Une année très prospère de la Société St-Jean-Baptiste

Son bilan de fin d'année révèle un surplus de \$1,700, après avoir débuté en 1948 avec un déficit de \$750. — Choix du bureau de direction. — Présentation d'un film sur le Foyer Coopératif.

Adrien Adrius, artiste invité au concert de notre fanfare

Le concert annuel de la fanfare de Chicoutimi sera présenté les 6 et 7 décembre prochain, au théâtre Imperial. A cette occasion, le corps musical de notre ville a préparé un programme de choix, car en plus de la fanfare, il présentera le célèbre oratorio de la chansonnette française, Adrien Adrius, qui remporte un vif succès dans tous les concerts qu'il donne à Montréal depuis une quinzaine de jours.



L'ARRIVÉE DU FERE NOËL: Des centaines d'enfants et même de grandes personnes se pressaient sur les bords du Saguenay dimanche après-midi, pour être témoins de l'arrivée par les airs du Fère Noël. (Photo B.L.M.)

L'heureuse gagnante du concours de La Bonne Chanson.



Madame Irma Leith, de Sorel, est maintenant propriétaire de cette magnifique automobile Mercury 1949, qui lui a été attribuée à l'issue du concours de La Bonne Chanson, Madame Leith a complété de la façon la plus satisfaisante la phrase suivante: "J'aime La Bonne Chanson parce que...".

95^e Carnet mondain

M. et Mme Joseph Villeneuve, de St-Stanislas, sont en promenade chez M. et Mme Wilbrod Villeneuve.

M. et Mme Wilfrid Croussette de Sainte-Hedwidge sont partis pour New-York d'où ils se rendront à Pittsburgh, Pennsylvanie, les invités de M. et Mme Richard King Melton.

Mme Lionel Marchand de Dolbeau, est de retour dans sa famille après avoir été hospitalisée une quinzaine de jours à l'Hotel-Dieu de Chicoutimi.

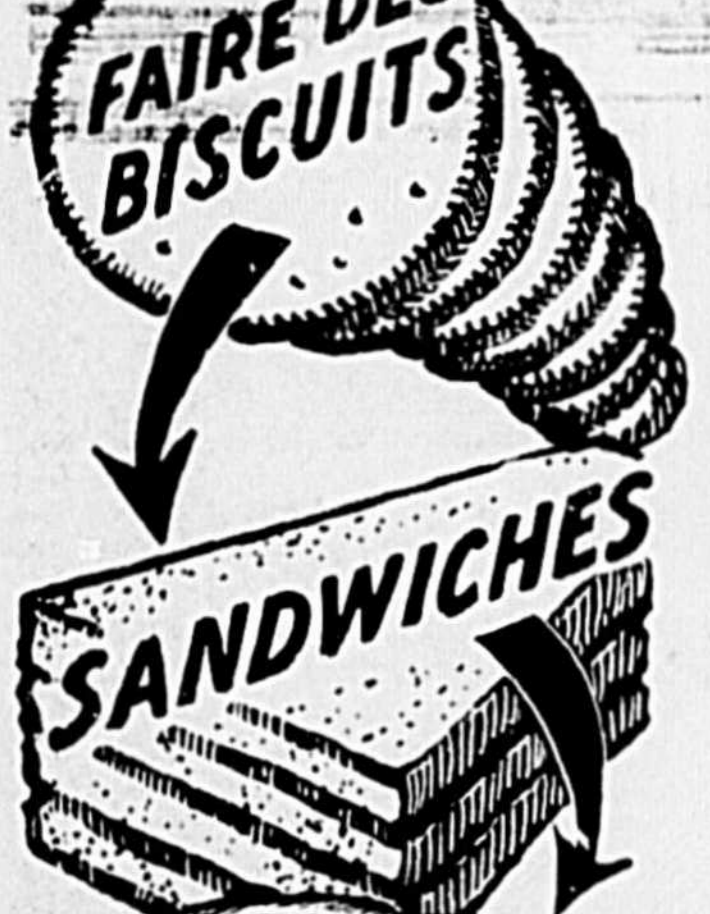
M. et Mme Wilbrod Villeneuve ont le plaisir d'annoncer à leur parents et amis, la naissance d'une fille, qui recut au baptême les prénoms de Marie-Joseph-Madeleine. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Villeneuve, de St-Stanislas grands-parents.

M. et Mme Jean-Claude Tremblay, (Lorraine Tremblay) annoncent la naissance d'un fils né le 22 novembre, et baptisé, le 24, par M. le chanoine J.-C. Tremblay, directeur du Progrès du Saguenay, sous les prénoms de Joseph-Alfred-Rodrigue-Claude. Parrain et marraine: M. et Mme Alfred Tremblay grands-parents de l'enfant. Parrain: M. Jeanne Tremblay tante de l'enfant.

M. et Mme Robert Bouchard (Cora Gauthier) annoncent la naissance d'une fille née le 21 novembre, et baptisée le même jour sous les prénoms de Marie-Reine-Esther. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Villeneuve, de St-Stanislas grands-parents.

BEURRE DE PISTACHES Schwartz

Parfait POUR FAIRE DES BISCUITS



SUR LE PAIN

GÂTEAUX

SUCRE À LA CRÈME



et pour le café les épices et la moutarde préparée

Par sûreté - Insistez sur le Schwartz!

Le gouvernement...

(Suite de la 1ère page)

fait que de 65 pour cent de la normale. C'est le plus bas record enregistré à date.

Nous avons, au Saguenay, trois énormes réservoirs pour emmagasiner les eaux en été et les utiliser en hiver afin de maintenir la production régulière d'électricité quand le cours normal de la rivière est plus bas que la normale. Ce sont les réservoirs du lac des Passes-Dangereuses, du lac Madelon, au nord, et le lac Saint-Jean, tout près. Ordinairement, ces réservoirs sont pleins le 15 novembre, mais cette année, aucun de ces trois réservoirs n'était rempli. Durant l'automne sec que nous vivons d'avec, on a laissé baisser le niveau du lac Saint-Jean plus bas que les réservoirs supérieurs, car les chances sont meilleures d'obtenir de la pluie sur les territoires immenses drainés par les tributaires du lac Saint-Jean, qu'elles ne le sont pour les réservoirs du nord ou le territoire drainé est beaucoup moins considérable.

Maintenant, alors que sont évanouies les espérances d'obtenir suffisamment de pluie pour hausser le niveau du lac Saint-Jean avant l'hiver, l'eau qui a été emmagasinée dans le lac des Passes-Dangereuses et du lac Manouan est maintenant déversée dans le lac Saint-Jean par la rivière Péribonka, dans le but de hausser le niveau de ce lac. Nous sommes informés que quand la limite maxima du lac Saint-Jean sera atteinte, l'équilibre des eaux du lac des Passes-Dangereuses et du lac Manouan sera régularisé de manière à tenir le lac Saint-Jean à la hauteur maxima aussi longtemps que les réservoirs du nord ne seront pas complètement vides. Après cela, le lac Saint-Jean sera vidé et cela devra se faire de manière à ce que cela coïncide avec l'arrivée du printemps apportant ainsi plus d'eau.

Ce système a été établi afin de maintenir la plus grande quantité d'électricité qu'il soit possible avec la quantité d'eau dont on peut disposer.

Nouvelles de Normandin

La joie est grande à Normandin; ce sera donc dimanche prochain le 28, que les paroissiens entendront la messe dans l'église restaurée à l'intérieur d'une façon splendide au dire de tous les étrangers qui la visitent.

Nous remercions tous les paroissiens, qui, depuis deux ans de séparation ont assisté à leur messe respective, au nombre de cinq, avec un ordre admirable et une générosité insurpassable.

Son Excellence Mgr Melançon, dont le dévouement et l'amabilité est connu de tous, n'a bien voulu accepter de venir au mois de mai prochain, chanter une messe pontificale, administrer le sacrement de confirmation, retardé à cause des travaux, et faire l'ordination de nouveaux prêtres et diacres.

Monsieur annoncera lui-même la date de ces fêtes sans précédents.

Saint-Charles

ST-CHARLES — (D.N.C.) — Quarante-Heures — Mardi, mercredi et jeudi, 10, 11 et 18 novembre, eurent lieu en cette paroisse les saints exercices des Quarante-Heures. A cette occasion un zéro et plusieurs prêtres sont venus prêter leur concours à M. le curé.

A cette occasion aussi fut reconsecrée la Ligue du Sacré-Coeur et la cérémonie fut des plus touchantes. La belle température permit à tous les paroissiens de se rendre à l'église, le jour ainsi que la nuit, rendre à Jésus-Christ leurs hommages d'adoration et d'action de grâce.

Electricité — La ligne électrique, construite cet été par Saguenay, électrique en cette paroisse permet maintenant aux gens de St-Charles de bénéficier de l'électricité depuis le 17 novembre. Pour tous les paroissiens c'est un grand bienfait. Merci à qui de droit.

Visite des écoles — M. Odion Gauthier, inspecteur d'écoles, a fait la visite des classes de cette paroisse la semaine dernière.

FAITES LIRE LE PROGRÈS.

SAINT-ANDRÉ

Mariage — Dernièrement eut lieu en l'église de St-André le mariage de Mlle Rose-Alice Gaudreault, fille de M. et de Mme Joseph Gaudreault, de St-André, à M. Aurélien Tremblay, fils de M. et de Mme Emile Tremblay, de St-Joseph-d'Alma. Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux mariés.

Ve-et-Vient — Mme Coréus Bouchard, de Montréal, était chez son frère, M. Joseph Gaudreault, à l'occasion du mariage Gaudreault-Tremblay.

Décoration remise à des...

(Suite de la 1ère page)

thème qu'il avait déjà développé au cours d'une récente réunion, en demandant aux Chevaliers de collaborer avec les commissaires d'écoles pour la solution du problème éducatif à Chicoutimi.

LISTE DES DECORÉS

MM. Jean Angers, Edouard Bachet, J.E. Blackburn, L.A. Bossé, Welle Côté, Dr P. Coutu, J.-E. Couture, O. Dallaire, J.-A. Desbiens, Jos. Desbiens, L.-P. Desbiens, Adélaïde Dubé, Elzard Dufour, Welle Dufour, Rémi Duval, E.-E. Dugald, L. Faucher, J.-T. Fortin, J.-C. Gagné, L.-E. Gagné, Léonidas Gagné, Arthur Gagnon, Eugène Gagnon, Henri Gagnon, Léonidas Gagnon, Louis Gagnon, Ludovic Gauthier, Georges Gilbert, Frank Grimard, J.-A. Guay, J.-C. Imbeau, Henri Jalbert, J.-A. Laforest, A. Lamouragne, Georges Larouche, Gustave Larouche, J.-E. Larouche, L.-P. Larouche, Edouard Lavoie, Dr. E. Lemieux, J.-A. Lepage, J.-H. Lessard, A. Lévesque, J.-H. Lortie, G. Marchand, J.-E. Maitais, Hector Martin, J.-O. Masse, Dr C.-E. Massinette, J.-W. Michel, L.-D. Morin, L. Murdoch, J.-H. Murray, J.-C. Pedeguit, Euclide Perron, Léo Quenneville, Roma Quenneville, L. Renaud, Roch Roy (décédé), J.-A. Sautier, J.-E. Talbot, Adélaïde Tremblay, J.-Antoine Tremblay, J.-Ernest Tremblay, Dr G.-W. Tremblay, Jules-R. Tremblay, Wilfrid Tremblay, Antoine Vachon, Albert Villeneuve, Almazor Villeneuve, Henry Villeneuve, J.-O. Villeneuve, Tamerée Villeneuve.

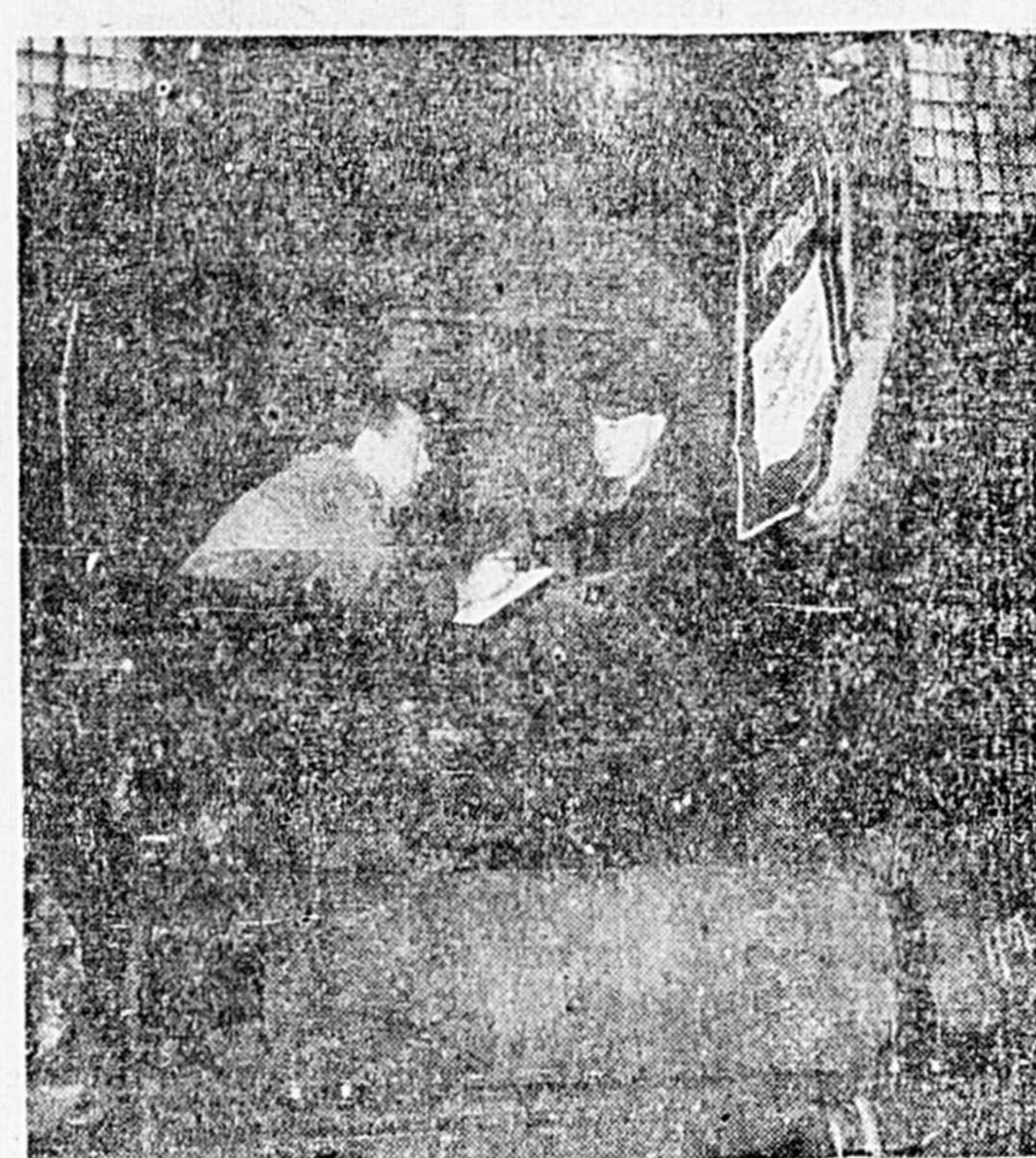
Le concert de...

(Suite de la 1ère page)

même la finesse du goût qu'elles ont apporté au choix de leur programme, sans oublier la préoccupation de plaire à l'auditoire.

Mesdemoiselles Gagnon possèdent une technique parfaite qui sert à merveille leur tempérament artistiques. Leur ensemble est impeccable, et plus que jamais toutbillonnées et toujours des exaltations de surprise, sur leur rythme et leur pression! L'auditoire a noté particulièrement des nuances, chez Geneviève, maturité du talent, assurance du jeu, sensibilité contenue, tandis que Rosemarie offrait beaucoup de spontanéité, d'aisance, une musicalité plus démonstrative. Ces nuances ne faisaient que souligner les qualités que nous avons déjà signalées et qui font des demoiselles Gagnon un tout artistique parfait.

FRANÇOISE.



A l'intérieur d'une locomotive en réparation, aux usines du Canada National de la Pointe St-Charles. M. Rodolphe Dupuis donne sa "commande" d'obligations d'épargne du Canada par retenu sur le salaire à son camarade R. Payne. M. Dupuis possède déjà des obligations d'épargne et de la Victoire pour un montant de \$3,000; M. Payne en a pour \$4,000. Les employés du Canada National, aux usines de la Pointe St-Charles, ont acheté \$15,000 d'obligations d'épargne du Canada par retenu sur le salaire, cette année, ce qui est \$80,000 de plus que l'an dernier.

Saint-Joseph d'Alma

ST-JOS-D'ALMA — (D.N.C.) — Baptêmes — Marie-Yvonne Lacombe, enfant de M. et de Mme Laurent Fédéral (Géline Thivierge), Parrain, Louis Lachance; marraine, Laurette Tremblay.

Mariae Elizabeth-Lorraine-Jocelyne, enfant de M. et de Mme Henri Vallabonnet (Palantine Villeneuve), Parrain, Xavier Angers; marraine, Cécile Villeneuve.

Marie-Claire-Jeanne, enfant de M. et de Mme Henri Jean (Marie-Jeanne Lachance), Parrain, Léopold Simard; marraine, Joanne McLean.

Joseph-Simon-François, enfant de M. et de Mme Albert Kelly (Rose-Louise Kelly), Parrain, Pierre Lefebvre (Maitais), marraine, M-Rita Kelly.

Joseph-Alfred-Henri-René, enfant de M. et de Mme Georges Lavoye (Laurette Gagné), Parrain, Hector Gagnon; marraine, Amélie Lavoye.

Joseph-Simon-François-Rodrigue, enfant de M. et de Mme Robert Harvey (Lucille Gaud), Parrain, M. et Madame Evariste Nicole, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Albert-Guy, enfant de M. et de Mme Raymond Morin (Rolande Fournier), Parrain et marraine, M. et Mme Roland Formier, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Guy-Gaëtan, enfant de M. et de Mme Maurice Simard (Lida Fortin), Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Simard oncle et tante de l'enfant.

Mariae-Françoise-Cécile-Diane, enfant de M. et de Mme Arthur Gagnon (Elvite Boudreau), Parrain, Léopold Boudreau; marraine, Georgette Tremblay.

Divers — Mlle Thérèse Morin, e. m., d'Arvida, était en visite chez M. et Mme Henri Duchesne la semaine dernière.

Saint-Ambroise

ST-AMBROISE — (D.N.C.) — Naissance — Joseph-Lauréat, fils de M. et Mme Armand Brassard (Georgette Gagné), Parrain et marraine, M. et Mme Emile Bouchard.

Mariages — M. Paul-Emile Tremblay, de Jonquières, fils de M. et de Mme Joseph Tremblay, de Jonquières, a épousé Mlle Florence Fortin, sœur de Mlle M. et de Mme Léone Fortin.

M. Joseph-Jean-Marie Chayer, fils de M. et de Mme Edouard Chayer, de St-Georges de Jonquières, a épousé Mlle Marie-Rose Gauthier, fille de M. et de Mme Théo-Louis Gauthier.

Honneur au mérite — M. Fernand Martel, professeur, vient de recevoir du Département de l'Instruction Publique, une gratification de \$20.00 pour succès dans l'enseignement. Nos félicitations!

Vente — M. Joseph Girard vient de vendre sa propriété et son moulin à scier à M. Brassard, d'Hebertville.

MESDAMES: LISEZ CECI!

Pois d'aves enlevés instantanément sans votre visage, bras, jambes avec Flash Hair Remover, Instant! Laissez la peau lisse et douce. Rien à perdre! Réagissez promptement remis; les poils repoussent, après trois traitements, sans question. Traitement complet: \$2.00 (C.O.D. plus frais de maille). Kaps Products (dept 286) C.P. 22, station 1 Montréal

Nouveau carillon à Dolbeau

DOLBEAU, 24 novembre. — La belle église de Ste-Thérèse d'Avila de Dolbeau sera prochainement dotée d'un carillon de trois cloches, dont la bénédiction, par le Rév. Père Abbé Dom François-Xavier Huet, de la Trappe de Mistassini, aura lieu dimanche, le 28 novembre, à 3 heures. Le sermon de circonstance sera donné par l'abbé Joseph Lavoye, cure de Ste-Marguerite-Marie.

Les cloches donnent les notes RE, FA dièse, LA.

Elles pèsent respectivement: 3,630, 1,780 et 1,050 livres.

1ère cloche — Nom: Sainte Thérèse d'Avila. Inscriptions: Pie XII, pape, Georges Melançon, évêque de Chicoutimi, J.-B. Simard, ptre, cure.

2ème cloche — Nom: Dolbeau. Inscriptions: Marguilliers: Joseph Ouellet, J.-H. Cossette, Felix Lindvall.

3ème cloche — Nom: Marie-Joseph. Inscriptions: Les maîtres bienfaiteurs: Adélaïde Gagnon, J.-H. Bégin, Paul Lacroix.

Regal prend soin de tous vos problèmes en PÂTISSERIE

avec MARIE ROY

La Directrice du Service d'Economie Menagé. Regal répondra personnellement à toutes vos questions concernant la Pâtisserie, la Cuisine, l'Etablissement des Menus et les Problèmes de Cuisine. Elle est entièrement qualifiée pour vous donner des conseils pratiques et justes. C'est gratuit! Ecrivez-lui simplement à l'adresse donnée ci-dessous.

avec LE LIVRE DE CUISINE REGAL

Dans ce livre intéressant, vous trouverez 95 recettes délicieuses, soigneusement sélectionnées, sérieusement essayées, décrites de façon à être faciles-à-comprendre, et faciles-à-suivre. Envoyez simplement une pièce de 10¢ (pour couvrir une partie des frais) au C. P. 6084, Bureau Principal, Montréal, pour recevoir votre exemplaire.

avec LA FARINE REGAL

C'est la meilleure farine ordinaire du Canada. Elle est si fine, si blanche, si uniforme; elle garantit la réussite de toute la pâtisserie. Pour du pain nourrissant, des gâteaux duveteux, de la pâte tendre — employez toujours la Farine Regal.

ST. LAWRENCE FLOUR MILLS COMPANY LIMITED
C. P. 6084, Bureau Principal, Montréal, P.Q.

FARINE REGAL MERVEILLEUSE POUR TOUTE VOTRE PÂTISSERIE

Qui dit Marven dit excellent!

IL N'Y EN A PAS DE MEILLEURS!

Demandez TOUJOURS

Marven's

EXIGEZ TOUJOURS QUE VOS BISCUITS PRÉFÉRÉS PORTENT CETTE MARQUE

Les biscuits gaufrés GRAHAM AND BRAN de MARVEN offrent d'exquises collations. Et vous aimerez les recettes Marven, qui proposent de si heureuses combinaisons. Si vous tenez à la qualité, choisissez Marven.

Maman Equilibre Mieux son Budget Maintenant!

Maman a adopté le Postum pour toute la famille — c'est le breuvage qui satisfait tout le monde et cependant coûte beaucoup moins!

TOUTE LA FAMILLE AIME SA SAVEUR EXQUISE

Maman a découvert que le Postum non seulement remplace le thé ou le café — mais que c'est un breuvage délicieux ayant une saveur particulière très satisfaisante.

TOUT LE MONDE SE SENT MIEUX

L'argument irréfutable pour maman fut lorsqu'elle apprit que la nervosité et l'irritabilité dues à la caféine du thé ou du café, chez les enfants ou les grandes personnes, diminuaient lorsque ceux-ci adoptaient le Postum qui ne contient pas de caféine.

... ET COMME ILS DORMENT MIEUX

Le Postum permet à la famille entière de se réunir — car les enfants comme les adultes peuvent en boire autant de tasses qu'ils veulent — à n'importe quelle heure — sans causer de troubles du sommeil.

Moins de Travail

Vous le faites directement dans la tasse — et il coûte moins d'un sou la tasse.

ESSAYEZ-LE AUJOURD'HUI!

Postum

Un Produit de General Foods

Populaire séminaire de Chicoutimi

La Caisse scolaire du Séminaire de Chicoutimi dont la fondation remonte qu'au mois de février dernier vient d'être reconnue officiellement par la Fédération des Caisses scolaires de la Province de Québec.

Tous les élèves du Séminaire, il va sans dire, ont applaudi à l'essor que prend ainsi le jeune mouvement éducatif. N'est-ce pas là une preuve en sa vitalité et de ce que du Séminaire M. Joseph Turmel, propagandiste de la Fédération, disait au début de son discours qu'il prononçait à cette même occasion.

L'idée de la petite épargne sur laquelle il insistait, est une leçon à retenir et à mettre en pratique. C'est un surprenant, en parcourant les statistiques, toutes les fructueuses dépenses auxquelles on se livre presque inconsciemment. Une épargne à chacun des membres de la Caisse, à chacun des membres de la petite épargne, nous pouvons la faire notre aujourd'hui ou plus tard, pour que nous ne soyons pas convaincus nos frères favorisés que nous.

M. les abbés Gerard Desgagné, directeur au Séminaire et G. Levesque, aumônier diocésain des Caisses, ainsi que M. Paul Simard, directeur des Caisses régionales, assistaient à la séance et ont adressé la parole. M. Gustave Prince, aumônier, a remercié les membres de la Caisse, ainsi que les représentants des services qu'il leur a rendus en présentant les orateurs.

À cette même séance, les officiels de la Caisse ont été reconnus dans leur fonction. M. Cyprien Bouchard a été élu président et M. Patrick Cullen fut nommé secrétaire-gérant.

Les membres honoraires sont Mgr Joseph Dufoir, supérieur du Séminaire, M. l'abbé Gerard Desgagné, directeur, M. Gustave Prince et le P. Yves Gaudreault.

Magnifique concert en perspective

Un magnifique concert sera présenté aux mélomanes d'Arvida et des centres environnants, les 7 et 8 décembre prochains, alors que la fanfare d'Arvida donnera son concert annuel d'automne avec le concours de Raffaele Masella, clarinettiste.

M. J.-W. Boily, le Directeur-Musical de la Fanfare d'Arvida, a mis au programme de cette soirée musicale des pièces de choix et très variées. Cet ensemble de 50 musiciens, qui tout d'une fois belle renommée par toute la province, travaille sérieusement à la préparation de ce concert afin de présenter une exécution soignée de pièces au programme. Les habitudes de ces concerts peuvent être assurées de passer une soirée des plus agréables, car rien n'a été ménagé pour en assurer le succès.

Parmi les pièces nous jouera la Fanfare d'Arvida, sous la direction de J.-W. Boily, mentionnons: la Symphonie No 8 (Inachevée) de Schubert; l'Ouverture Die Fledermaus (La Chauve-Souris) de J. Strauss; le tango Jalouse, de J. Garcia; un solo de baryton, The Scenes That Are Brightest, de H. Round, et exécuté par le musicien Roger Ferron, anciennement de la fanfare du District Militaire No 5 (Montréal) et de l'Union Musicale de Shawinigan Falls; Mon Hero (Soldat de Chocolat), d'Oscar Strauss.

La vedette de ce concert sera sans aucun doute, le fameux clarinettiste Raffaele Masella. Grand Prix du Concours International de Musique à Genève et Premier Prix du Conservatoire National de Musique de Paris, Masella résident d'un séjour de deux ans en Europe où il s'est acquis une renommée des plus enviables et a connu les plus grands succès. Il est un maître de la clarinette, qu'il joue avec un art consommé.

Les auditeurs à ce concert auront le rare privilège d'entendre une composition d'Emilien Allard jouée pour la première fois au Canada. En effet, M. Masella jouera le "Divertissement" pour clarinette de ce compositeur canadien. Ce divertissement, écrit spécialement pour Masella, fut donné en première mondiale à Paris, en 1947, par le clarinettiste virtuose lui-même.

Raffaele Masella sera accompagné au piano par Mlle Colombe Pelletier, de Montréal. Mlle Pelletier était l'accompagnatrice de Marthe Létourneau, soprano, lors de la tournée de concerts que fit cette dernière dans notre région au cours de novembre, sous les auspices des Sociétés St-Jean Baptiste du Saguenay. La venue de Raffaele Masella à Arvida suscite un très vif intérêt. Ce sera sa première apparition devant le public de notre région et tous voudront entendre celui que l'on considère comme le meilleur clarinettiste au Canada.

Ce concert de la Fanfare d'Arvida, les 7 et 8 décembre au Auditorium du Centre de Récréation, sera rehaussé par la présence de son Honorable le Maire J.-Louis Fay, de l'Honorable Antonio Talbot, Ministre de la Voirie, et de M. P.-H. Skelton, gérant des Usines d'Alcan à Arvida.

Les billets d'admission, mis en vente depuis quelques jours seulement, s'enlèvent déjà très rapidement. Les organisateurs de ce concert prévoient qu'ils seront dans l'obligation de refuser l'entrée à plusieurs, étant donné le nombre de billets disponibles. On peut s'en procurer en s'adressant aux musiciens de la Fanfare d'Arvida et au secrétaire, M. Stéphane Babin, tél.: 682 J, Arvida.

(Communiqué)

EN VEDETTE



Mary Morrison, jeune soprano lyrique de Winnipeg et gagnante de plusieurs bourses d'études pour le chant, sera la vedette de l'Heure Northern Electric lundi soir, le 29 novembre. Elle interprétera "Love, here is my Heart" de Slesu, et deux chansons écossaises, "The Laird O' Cockpen" et "Comin' Thro' the Rye". L'accompagnement sera fourni par l'orchestre de concert sous la direction de Paul Scherman. L'émission est transmise chaque semaine sur les ondes de Radio-Canada.

Emprunt de \$25,000 de Chicoutimi

Le Département de l'Instruction publique a autorisé la Commission municipale de la paroisse de Chicoutimi à vendre \$25,000 d'obligations à 3 1/2 %, séries quinze ans. Le loyer moyen net de l'argent emprunté est de 4.023%. Le Secrétaire de la paroisse a accordé un octroi de 10.222.94 pour cet emprunt.

La corporation scolaire était précédemment venue sur le marché des obligations en décembre 1947 lors d'une vente, de gré à gré, au prix de \$5,000 de titres à 3%, séries 20 ans. Le loyer moyen net de l'argent emprunté alors fut de 3.141%. Les nouvelles obligations, qui peuvent être rachetées par anticipation, portant la date du 1er septembre 1948 et elles échoient au 1er septembre 1963 inclusivement, l'intérêt semestriel étant payable les 1er mars et 1er septembre de chaque année.

L'emprunt a été contracté pour la construction et l'amélioration d'une école. L'octroi de \$10,222.94 accordé par le Secrétaire de la paroisse et entièrement affecté au service de l'emprunt est payable en deux versements annuels, égaux et consécutifs de \$5,111.47 chacun, en 1949 et 1950.

L'évaluation imposable, pour fins scolaires, de la paroisse de Chicoutimi est de \$1,574,475.06 pour 1947-48. Au 30 juin 1948, la commission scolaire avait une dette consolidée nette de \$48,800. La population de la paroisse s'élevait à 4,269 âmes en 1947.

Appel aux hommes d'affaires pour l'entretien du boulevard Talbot

Le président de la Chambre de Commerce de Québec s'adresse aux intéressés. — Pour l'entretien au cours de l'hiver prochain de la nouvelle route Chicoutimi-Québec. — Somme de \$35,000 exigée du public.

Pour faire suite à l'entrevue que vient d'avoir les délégués de Québec et du Saguenay avec le ministre de la Voirie, et en marge de la promesse faite par l'honorable Antonio Talbot que le gouvernement assumerait la responsabilité de l'entretien de la nouvelle route Québec-Chicoutimi des l'hiver prochain si les intéressés s'engageaient à contribuer à cet entretien jusqu'à concurrence de \$35,000, le président Paul DesRochers, de la Chambre de Commerce de Québec, nous transmet le communiqué suivant:

"En parlant des 'intéressés' lors de l'entrevue que nous avons eue avec le ministre de la Voirie, ce dernier s'adressait surtout aux compagnies forestières, aux entreprises de transport et aux firmes commerciales directement intéressées à ce que la nouvelle route Québec-Chicoutimi soit entretenue des l'hiver prochain. Par conséquent, si nous savons gré à M. Viau de vouloir inviter le Commissariat de l'Industrie à faire sa large part pour l'entretien de la route, il reste cependant que le monde des affaires devra également faire la sienne et poser le premier geste. En fait, nous comprenons que la contribution du Commissariat restera subordonnée à la générosité de notre monde des affaires. Et ce n'est que juste.

"La Chambre de Commerce de Québec et celle de Chicoutimi ont assuré le ministre de la Voirie qu'elles feraient tout en leur possible dans leurs zones d'influence respectives pour recueillir la somme exigée des intéressés, afin d'assurer l'entretien parfait du boulevard Talbot des cet hiver.

"A titre de président de la Chambre de Commerce, je considère donc un devoir de faire un appel pressant à l'ensemble du monde des affaires et plus particulièrement à ceux qui sont directement intéressés à ce que cette route soit entretenue.

"Une occasion unique s'offre à nous de démontrer à la population de Chicoutimi et du Lac St-Jean que nous avons des intérêts mutuels. La route entretenue permet non seulement de maintenir douze mois par année nos relations d'affaires actuelles entre Québec et la région Chicoutimi-Lac St-Jean, mais surtout de les augmenter considérablement au bénéfice de tous les intéressés. Chose certaine, la population du Saguenay ne restera pas indifférente au geste que nous posons en faisant notre large part pour lui assurer des cet hiver le moyen de communication le plus adéquat avec Québec.

"L'approche de l'hiver menace qu'une tempête vienne fermer la route. Il importe donc d'assurer immédiatement le ministère de la Voirie de la contribution qu'il nous demande. Par conséquent, j'invite non seulement les membres de la Chambre de Commerce mais tous les hommes d'affaires de Québec et de Chicoutimi à communiquer incessamment avec le Secrétaire de la Chambre et de lui indiquer quelle contribution ils peuvent apporter, pour aider la réalisation immédiate de cet important projet."

Paul DESROCHERS
Président.



MINO CAVALLO, baryton, une des vedettes de l'opéra San Carlo de Naples et qui fait partie du Quatuor d'Opéra Italien, qui ont le plaisir d'entendre au théâtre Impérial, dans une soirée entièrement consacrée aux plus beaux extraits d'Opéras italiens et de chansons nationales.

Un nouveau médecin à l'H.-Dieu

Samedi, le 20 novembre, l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier accueillait avec plaisir, un nouveau médecin, le Dr Peter Lou, de Chine. Le Dr Lou a mis cinq jours à faire le trajet de Shanghai à Chicoutimi.

Ce jeune médecin vient ici dans le but de perfectionner ses connaissances en chirurgie; donc, en outre de prodigier ses soins aux malades de l'hôpital comme médecin résident, il sera attaché au service du chirurgie de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi.

La compétence déjà reconnue des chirurgiens de cette institution, et l'équipement des plus modernes de l'Hôtel-Dieu donneront sans doute à ce distingué médecin, l'avantage de profiter pleinement de ce stage d'études dans la région prospère du Saguenay.

Grand concert de la fanfare de Jonquière

C'est le 9 décembre prochain que la FANFARE DE JONQUIÈRE inaugurera sa saison musicale 1948-49 en présentant son premier concert dans la grande salle de l'hôtel de ville de Jonquière.

Sous la direction de M. Georges Hébert, la FANFARE DE JONQUIÈRE exécutera à ce concert des pièces choisies parmi un répertoire des plus variés. Parmi les pièces que vous aurez le plaisir d'entendre l'on relève, la fameuse sélection d'airs d'opéra intitulée: "Echos de Jérusalem", une ouverture, "Boire, Aimer, Chanter", une valse de Strauss, la danse no 6 de Brahms, etc.

La direction de ce concert est assurée de se retenir les services d'un artiste qui sera présenté au public d'ici quelques jours.

Vous êtes priés de retenir vos billets aux endroits suivants: à Jonquière, la Pharmacie Brassard, la Pharmacie Médicines, la Laiterie de Jonquière et la Pharmacie Lévesque; à Kénogami, les membres visiteront les anciens abonnés afin de renouveler leur carte d'admission.

Retenez bien la date, c'est pour le 9 décembre prochain, à 9 heures du soir, dans la grande salle de l'hôtel de ville de Jonquière, avec LA FANFARE DE JONQUIÈRE.

Les finances de Saguenay Power

L'état financier intermédiaire de Saguenay Power Company, Ltd et des filiales, sauf Saguenay Electric Company, pour le trimestre terminé le 30 septembre 1948 mentionne que les revenus d'opération se sont traduits par \$1,920,341.

Après déduction des achats d'énergie, des dépenses d'opération, d'entretien et d'administration de la taxe d'éducation du Québec et des autres taxes (à l'exclusion de l'impôt sur le revenu) et de la dépréciation, il est resté un solde de \$884,831.

Compte tenu des revenus divers au montant de \$5,980 et après déduction du service des intérêts, de la provision pour l'impôt sur le revenu le bénéfice net, pour la période, transporté au surplus gagné ressort à \$391,370, ce qui porte à \$1,171,500 le total des neuf premiers mois de l'année.

EN AVEZ-VOUS POUR VOTRE ARGENT? Oui, quand vous achetez du Café Maxwell House. Ce café riche, moelleux et délicieux vous donne tellement plus pour si peu de plus en comparaison des cafés moins chers.

À l'École Normale

Lundi soir, l'École normale du Bon-Pasteur avait l'insigne privilège d'assister à la répétition du concert donné, dimanche, au Capitole par mesdemoiselles Genevieve et Raymond Gagnon.

Aux premiers rangs de l'assistance, les familles Gagnon et Rivier, et bon nombre d'amis.

On ne reprendrons pas les éloges que l'on décerne aux deux artistes de Dolbeau, partout où elles se font entendre. Ce fut un régal pour les esprits qui affectionnent les sommets de l'art musical. Celles qui appréhendent la musique ont reçu ce jour-là une agréable et impressionnante leçon de choses.

M. Robert Rivier, notre chanteur chicoutimien, a intercalé dans son programme une série de belles pages qu'il a exécutées de façon historique. Il a été applaudi chaleureusement par l'assistance, ainsi que sa distinguée accompagnatrice, Mlle Juliette Rivier.

M. le principal présenta et remercia avec finesse les artistes au programme. Il y mit même de l'émotion, puisque la réunion préparée pour ainsi dire un caractère familial, le Bon-Pasteur et la famille Rivier, notamment le docteur, si dévoué à l'institution.

L'École normale a prouvé, par ses applaudissements et par ses rappels, la reconnaissance qu'elle gardait aux artistes, en retour de leur compétence.

AIMEE

Contrat accordé à R.-du-Moulin

Lors de sa dernière réunion régulière, le conseil de la Rivière-du-Moulin a discuté du règlement n° 72 et l'on accorda finalement à l'entreprise de R.-du-Moulin, une concession de 25,000 à cet effet à l. compagnie Ovilta Gauthier, Limitée qui doit se mettre à l'oeuvre pour l'exécution des que la machinerie requise sera disponible. Il s'agit de la pose d'un tuyau de 6 pouces au boulevard Saint-Jean-Baptiste et dans la rue parallèle (qui n'a pas encore de nom officiel) pour l'aqueduc et d'un autre plus important encore pour les égouts. On fera toute la partie de la besogne possible avant le gel de l'hiver puis on devra la parfaire le plus tôt possible au printemps de 1949.

A cette même séance, le Conseil étudia des plans en vue d'une organisation complète d'un réseau d'aqueduc en vue d'une protection adéquate contre l'incendie.

Un conducteur très fortuné

Un inspecteur de la taxe provinciale, M. Gerard Veilleux, de Chicoutimi, a été très fortuné de se tirer indemne d'un accident de la circulation qui s'est produit en fin de semaine, à Ste-Elizabeth-de-Proulx. M. Veilleux roulait paisiblement en automobile sur la route, quand sa voiture entra en collision avec un camion conduit par M. Fernand Villeneuve. La carrosserie de l'auto fut entièrement démolie par la plate-forme du véhicule, mais M. Veilleux fut assez heureux de s'en tirer sans aucune blessure. Son automobile fut mise complètement hors de service, étant endommagée pour environ \$1,500.

SAINT-AUGUSTIN

SAINT-AUGUSTIN (Spécial) — La visite paroissiale faite dans le courant de l'automne par monsieur le curé donne les renseignements suivants à ceux qui sont anxieux de constater les divers progrès des paroisses ou de faire certaines comparaisons. Le recensement donne une population de 890 âmes, dont 672 communiants et 218 non-communiants, répartis en 125 familles, ce qui donne environ 7 personnes par famille.

La quête de l'Enfant-Jésus faite à cette occasion a fourni à l'église la jolie somme de \$859.08 soit une moyenne de \$7.00 par famille environ. Les paroissiens ont jugé que leur église ne manquait de beaucoup de choses encore, aussi se sont-ils montés généreux, afin de pouvoir doter leur église des belles parures qui lui sont nécessaires.

Malgré que nos hommes sont dans le bois pour la plupart, les exercices des Quarante Heures ont été suivis avec une grande piété. C'est bien regrettable que ces pieux exercices n'ont pu se tenir à leur date ordinaire; nous aurions certainement assisté à un grand concours de messes, de communions et d'adorations. Pour la circonstance, Messieurs les curés de Sainte-Jeanne-d'Arc, de Peribonka et de Sainte-Monique sont venus prêter main forte à notre pasteur. Souhaitons que ces jours de prières, d'adorations et de réparations soient pour chacun des paroissiens le point de départ d'une vie fœderement chrétienne.

Lors de la dernière assemblée paroissiale, il y eut initiation de quatre nouveaux membres, portant ainsi à 61 le nombre de nos abstinentes, dont 30 Lacordaire et 31 Jeanne-d'Arc. Monsieur Larouche, président de Sainte-Monique était au nombre des orateurs. La partie récréative fut offerte par monsieur l'aumônier qui expliqua deux films: Barbe Bleue et Cendrillon.

Institutions d'enseignement citées en exemple

Deux institutions d'enseignement de Saint-Joseph d'Alma peuvent être citées en exemple à toutes les maisons d'éducation de la province. Il s'agit du convent des RR. SS. de la Congrégation et du collège des RR. FF. Maristes, qui offrent à leurs élèves des classes les plus avancées des cours sur la doctrine sociale de l'Eglise.

Ces cours, à raison de un par semaine, leur sont donnés par l'aumônier des Syndicats nationaux, de Saint-Joseph d'Alma, M. l'abbé Roland Dufoir.

Ces jeunes gens et jeunes filles sont initiés à cette doctrine par l'étude d'un petit volume de R. P. Ares, S. J., "Plans d'étude sur la restauration sociale d'après la lettre collective de NN. SS. les archevêques et évêques de la province de Québec, en conformité avec les encycliques Rerum Nevarum et Quadragesimo Anno".

Les finissants et finissantes de ces deux institutions recevront environ 20 heures de ces cours durant la présente année scolaire.

C'est une initiative fort heureuse qui devrait produire des fruits et qui mérite d'être citée en exemple.

Mme Rose Goulet a gagné \$13,000

Madame Rose Goulet, mère de quatre filles, cuisinière dans l'établissement central d'une compagnie de papier à Kénogami, n'a pas beaucoup dormi depuis samedi, et il y a de quoi. Le cheval royal, sur lequel elle détenait un billet vendu par l'unité de Québec le l'Army and Navy Veterans of Canada Sweepstake, est arrivé troisième dans la course de Manchester, lui rapportant \$13,000. "N'est-ce pas que c'est beau?" s'est-elle écriée en apprenant l'heureuse nouvelle.

Le premier prix, une somme de \$400,000, a été emportée par G.-S. Powell, de Hamilton, Ontario, avec un cheval sports Master, à l'annonce samedi l'unité de Québec de l'Army and Navy, tandis que le deuxième, un montant de \$20,000, a été gagné par M. John Daskas, de Glenora.

Une somme totale de \$185,000 a été distribuée en prix par cette loterie.

L'entretien des chemins

St-Félicien — Dimanche dernier, une assemblée a été tenue à la salle du Conseil de la ville de St-Félicien pour discuter de l'ouverture des chemins d'hiver entre Cham-bord et St-Félicien. Le Docteur J.-M. Lévesque, maire de la ville, adressa la parole à l'assemblée et demanda l'assistance de se prononcer en faveur de l'entretien de la route, soit par une entreprise privée, soit en formant un syndicat qui demanderait un octroi. Après que l'assemblée eut émis son opinion, on en est venu à la décision que, en l'absence de souscriptions jusqu'au 15 décembre 1948, si le conseil municipal n'est pas suffisant, à cette date, on entretiendra les chemins, avec des barrières et ceux qui n'auront pas souscrit devront payer pour le droit de passage.

Gratification

Monsieur Roméo Bolduc, professeur à l'Isle-Maligne, vient de recevoir une gratification de l'Instruction publique, par l'entremise de M. le directeur de l'école, une prime de \$20 pour succès dans

C'est le temps de changer...



Cigarettes de Virginie Sportsman

Roulées avec du papier impeccable. Extra douces... doublement appréciées.

MISÉRABLE? ARRÊTEZ CE Rhume VIVEMENT AVEC LES... MASON'S 49

Acquisition

La ville de Saint-Félicien vient de faire l'acquisition d'un terrain d'une valeur de \$3,000 propriété de M. Félix Simard. C'est à cet endroit qu'on remènera les outils et véhicules de la municipalité.

FAITES LIRE LE PROGRES.

présente
une heure radiophonique au
Concert Symphonique "Pop"
de l'Orchestre Symphonique de Toronto
VENDREDI, LE 26 NOVEMBRE CBJ 9 à 10 p.m.
Artiste invité: THOMAS L. THOMAS, baryton

PROGRAMME
Marche de Rakoczy... Barlet
Ouverture d'"Obéron"... Weber
Air "Non piu andrai" (Noces de Figaro)... Mozart
Thomas L. Thomas, baryton
La Moldav... Smirnov
"Nobody Knows the Troubles I've Seen"
"Song of the Vagabonds"
Thomas L. Thomas, baryton
Intermezzo... Provasi/Cabio
Badinage... Victor Herbert
Rumbalero... Camargo
9 à 10 p.m. Prenez note de la nouvelle heure 9 à 10 p.m.
(Programme susceptible d'être changé)



Au Bas de l'échelle

...non au sommet

Il a commencé comme petit employé. Il a passé par la filière. Il a eu de l'avancement. Il a beaucoup appris en ce qui concerne la banque, le Canada, la nature humaine. Il continue d'avancer, il continue d'apprendre une profession dans laquelle on ne parvient pas à exceller en un jour... ni même en un an.

Ainsi, quand il fait un prêt, le gérant de votre banque doit s'assurer que l'emprunteur serait digne de votre confiance, si c'était vous qui lui prêtiez votre propre argent.

Il cherche toujours, bien entendu, à faire travailler l'argent. Les prêts font partie de ses fonctions et sont une grande source de revenu. Ils contribuent au succès des particuliers et des entreprises, ainsi qu'à la prospérité et au progrès du pays.

Comparez sa liberté d'action avec ce qui se passe dans les pays d'où la liberté est bannie, et où chaque banque est un instrument politique et chaque banquier, un fonctionnaire du gouvernement. Le monopole d'État de la banque, que les socialistes voudraient établir au Canada, permettrait à la politique de faire intrusion dans vos opérations de banque.

ANNONCE COMMANDITÉE PAR VOTRE BANQUE

UNIVERSAL Genève
INDÉE EN 1894
Des chronomètres d'une précision absolue qui sont en même temps des objets de beauté et d'élégance. Un cadeau qui s'attache au prestige et l'assurance d'une satisfaction durable.
C'est les bons fiduciaires seulement.
Montre pour homme, or plaqué \$75.
Montre pour dame, or jaune \$110.
Représentants pour le Canada
PRECISION INSTRUMENTS INC
Montreal

POURQUOI FAIRE QUEUE A LA DERNIÈRE MINUTE?
POSTEL
NE DÉCEVEZ PAS VOS AMIS

Perron & Tremblay remporte le titre régional

La victoire décisive de dimanche dernier lui assure le championnat. — Les nouveaux champions donnent une brillante exhibition. — Larouche, Labrecque et Simard en vedette. — Dans les éliminatoires provinciales.

Après avoir occupé la première position pendant la majeure partie de la saison et avoir clôturé le calendrier régulier en tête du classement avec une avance confortable sur son plus dangereux concurrent, les Québécois de Perron & Tremblay, de Chicoutimi, ont décroché le championnat de la section régionale de la ligue provinciale de grosses quilles, en remportant une victoire décisive dimanche après-midi à Chicoutimi, sur les Chevaliers de Colomb de Saint-Joseph d'Alma qui avaient éliminé le C-E Tremblay, d'Arvida, dans la semi-finale des séries éliminatoires. C'est un premier championnat pour les représentants de Chicoutimi qui font partie des cadres de la ligue depuis plusieurs années. Ils se rendront maintenant à Québec dans une quinzaine de jours, pour participer aux éliminatoires provinciales et y rencontrer le survivant de la série Chevaliers de Colomb de Québec et La Tuque qui a été inaugurée di-

manche à La Tuque. Les deux clubs reviendront ensuite en notre ville pour se disputer la partie décisive de la série qui sera de deux rencontres au total des points.

TROIS BELLES PARTIES
La victoire de Perron & Tremblay fut la plus décisive, à notre avis, de toutes les séries éliminatoires jouées dans notre région au cours des dix dernières années. Roulant avec une régularité étonnante et réussissant ces "marques" presque sans interruption, les quilleurs du capitaine Abel Simard ont fait des parties de 912, 930 et 917, pour totaliser 2759 points, le plus haut pointage réussi cette année dans la ligue régionale. De leur côté, les Chevaliers de Colomb de Saint-Joseph d'Alma étaient incapables de pouvoir totaliser une partie de 900 une seule fois et ne roulaient dans l'ensemble que 2412 points, pour subir une humiliante défaite par une marge de 347 points. La

performance des Chevaliers fut la plus décevante qu'ils aient affichée depuis leur admission dans la ligue régionale, tandis que Perron & Tremblay profitait de l'occasion pour présenter sa meilleure exhibition d'adresse et d'opportunité depuis le début de la saison.

LES ÉTOILES
La grande vedette de cette finale qui fut jouée en présence d'une assistance de plusieurs cents personnes, en la salle de quilles de la Centrale, fut sans aucun doute le populaire Emile Larouche qui a été l'inspiration du club durant toute l'après-midi. Emile s'est assuré un triple de 590, grâce à des simples de 202, 199 et 189. Dans la dernière partie, Larouche vit la quille s'acharner à lui quand une quille s'acharna continuellement à rester debout dans neuf des dix carreaux. Sans cette malchance, il aurait assurément roulé plus de 600.

(Suite à la 5e page)

Les Aigles déclassent les As 7-3 et 12-

Victoires de 7-3 à Jonquière vendredi et de 12-4 di soir à Alma. — Les Aigles font preuve beaucoup de puissance à l'offensive. — Trios très dangereux pour Armand Gagnon. — Gagnon brille dans les buts des vainqueurs.

Les Aigles de St-Joseph-d'Alma ont déployé une trop grande rapidité et ont fait preuve d'un fini beaucoup plus complet dans leurs passes vendredi soir contre les As de Jonquière, pour l'emporter décisivement sur les hommes de Despelette au pointage de 7-3. Les As ont semblé entièrement paralysés par les tactiques habiles et savamment préparées par leurs adversaires et ils ne purent que ramener concentrer leurs attaques qui s'arrêtaient presque toujours à la ligne bleue des Aigles, ou les joueurs de défense attachèrent une tenue très brillante. Les Aigles ont aussi profité de la faible tenue défensive des porte-couleurs de Jonquière pour envahir leur territoire presque à volonté et bombarder le gardien Lespérance de tous les angles. Ce dernier n'a effectué que deux arrêts de plus que Sylva Gagnon, soit 27 contre 25, mais les lancers qu'il a bloqués étaient plus dangereux et faits souvent à bout portant. Gagnon a lui aussi eu l'occasion de se signaler à plusieurs reprises au cours de la partie.

La ligne la plus effective des vainqueurs fut sans doute celle composée de Tamminen, Girard et Duchard qui enregistrèrent quatre des sept points des Aigles. Girard en comptant deux et les autres, un chacun. Miller fut également un des principaux artisans de la victoire avec deux francs buts. Le plus beau point de la soirée est cependant allé au crédit de Gaston Lamirande qui a pris la rondelle dans son territoire, pour déjouer les cinq joueurs des As et prendre Lessard complètement en défaut sur un lancer très précis dans le coin du filet. Ce point souleva l'admiration des 3,500 spectateurs présents qui applaudirent longuement ce but spectaculaire. L'un des joueurs de défense les plus efficaces de toute la ligue provinciale, aucun trio ne s'est vu de façon particulière, car leurs attaques venaient se heurter à la ligne bleue des Aigles, qui n'était pas dans la zone centrale. Les responsables des points des As furent Gagnon, Renaud et Robertson.

Cette victoire était la suite consécutive des Aigles sur les représentants de Jonquière et de Alma. Elle fut remportée si décisivement que la majorité des amateurs d'opinion que les Aigles ont l'équipe à battre dans la 12e et 13e parties de la saison. Les trois lignes sont tellement dangereuses, tandis que les défenses sont les plus efficaces de la ligue, que les Aigles ont franchi dans ses filets.

Les Aigles ont complètement classé leurs adversaires dans la partie initiale, qui donna lieu à un jeu de calibre presque supérieur à celui des porte-couleurs de St-Joseph d'Alma. Chaque joueur était toujours à la position requise pour couvrir une partie, que ce soit son territoire, la zone centrale ou le territoire ennemi qui n'était toujours très bien défendu par les Aigles. Les Aigles ont maintes fois laissés sans profit et les Aigles en profitèrent.

(Suite à la 5e page)

Calendrier de l'Intermédiaire A du Saguenay

NOVEMBRE	
27 S.	9:00 Arvida vs Dolbeau
28 S.	9:00 P.-Alfred vs Jonquière
29 L.	8:30 Bagotville vs Alma
30 M.	8:30 Chicoutimi vs Dolbeau
31 M.	8:30 Arvida vs Bagotville
DECEMBRE	
1 M.	8:30 Chicoutimi vs P.-Alfred
2 J.	8:30 Jonquière vs Arvida
3 V.	8:30 Dolbeau vs Alma
4 S.	9:00 Alma vs Jonquière
5 S.	9:00 P.-Alfred vs Bagotville
6 S.	9:00 Jonquière vs P.-Alfred
7 L.	9:00 Dolbeau vs Arvida
8 L.	8:30 Bagotville vs Dolbeau
9 M.	8:30 Alma vs Arvida
10 M.	9:00 Chicoutimi vs Jonquière
11 M.	9:00 P.-Alfred vs Alma
12 J.	8:30 Jonquière vs Bagotville
13 J.	8:30 Dolbeau vs P.-Alfred
14 S.	8:30 Alma vs Chicoutimi
15 S.	9:00 Jonquière vs Dolbeau
16 S.	8:30 Bagotville vs Arvida
17 S.	8:30 Chicoutimi vs Jonquière
18 S.	8:30 Arvida vs Bagotville
19 S.	8:30 Dolbeau vs P.-Alfred
20 L.	8:30 P.-Alfred vs Arvida
21 M.	8:30 Chicoutimi vs Bagotville
22 M.	8:30 Jonquière vs Chicoutimi
23 M.	8:30 Dolbeau vs Jonquière
24 J.	8:30 Bagotville vs P.-Alfred
25 J.	8:30 Alma vs Bagotville
26 J.	8:30 P.-Alfred vs Dolbeau
27 L.	8:30 Chicoutimi vs Arvida
28 M.	8:30 Jonquière vs Alma
29 M.	8:30 Bagotville vs Jonquière
30 J.	8:30 Alma vs Arvida
31 J.	8:30 P.-Alfred vs Bagotville
1 M.	8:30 Dolbeau vs P.-Alfred
2 M.	8:30 Jonquière vs Chicoutimi
3 M.	8:30 Arvida vs Dolbeau
4 J.	8:30 Bagotville vs Arvida
5 J.	8:30 Jonquière vs P.-Alfred
6 S.	8:30 Chicoutimi vs Bagotville
7 S.	8:30 Alma vs Dolbeau
8 S.	8:30 Bagotville vs Arvida
9 S.	8:30 Jonquière vs P.-Alfred
10 S.	8:30 Dolbeau vs P.-Alfred
11 M.	8:30 Arvida vs Dolbeau
12 M.	8:30 Bagotville vs Arvida
13 M.	8:30 Jonquière vs P.-Alfred
14 J.	8:30 Alma vs Alma
15 J.	8:30 Chicoutimi vs Jonquière
16 J.	8:30 Arvida vs Bagotville
17 L.	8:30 P.-Alfred vs Chicoutimi
18 L.	8:30 Dolbeau vs Arvida
19 M.	8:30 Bagotville vs Dolbeau
20 M.	8:30 Arvida vs Alma
21 M.	8:30 Chicoutimi vs P.-Alfred
22 J.	8:30 Jonquière vs P.-Alfred
23 J.	8:30 Dolbeau vs Chicoutimi
24 J.	8:30 Arvida vs Bagotville
25 V.	8:30 Bagotville vs Alma
26 V.	9:00 Bagotville vs P.-Alfred
27 S.	9:00 Jonquière vs Dolbeau
28 S.	8:30 Dolbeau vs Arvida
29 S.	8:30 Alma vs Arvida
30 S.	8:30 Chicoutimi vs P.-Alfred
31 S.	8:30 Arvida vs Bagotville

Les billets de saison

Les amateurs de Chicoutimi et de l'extérieur qui désirent se procurer des billets de saison pour l'arena de Chicoutimi, auront encore jusqu'à la fin de cette semaine pour les réserver. Ils n'ont qu'à se rendre aux bureaux de la Centrale où quel qu'un leur répondra, à toute heure du jour. Se procurer un billet de saison est la meilleure garantie d'être toujours assuré d'occuper une place de choix aux parties locales des Volants.

Costume bleu et or

Voici deux exemplaires des magnifiques costumes que porteront les Volants de Chicoutimi au cours de la prochaine saison de hockey. Celui du haut est sur fond jaune-or avec décoration bleu, tandis que celui du bas est sur fond bleu avec décoration jaune-or. (Photos B.L.M.)

Ouverture de la saison de hockey samedi soir

Le moment tant attendu depuis plusieurs semaines est enfin arrivé. C'est samedi soir prochain, en effet, que se fera l'ouverture officielle de la saison de l'Intermédiaire "A" du Saguenay. Le signal des hostilités sera donné à Jonquière et probablement à St-Joseph d'Alma, car il n'y a pas encore de glace à Dolbeau, entre les Rovers d'Arvida et les Castors de Dolbeau, et les Elans de Port-Alfred et les As de Jonquière. En se basant sur les pronostics de nombre de connaisseurs, il n'est pas de présager un succès marquant pour la prochaine saison. Tous les amateurs s'accordent à dire que le calibre de jeu sera sensiblement supérieur à celui de l'hiver dernier, à en juger par les parties d'exhibition jouées depuis quelques semaines. Ce sera donc une autre période d'intenses activités qui sera inaugurée dans trois jours, activités qui promettent d'être suivies par un nombre encore inconnu d'amateurs.

INTERMEDIAIRE "A"

Le rideau se lèvera samedi soir prochain sur une autre saison de hockey et tout laisse prévoir que celle-ci contiendra un succès remarquable. Les exercices d'avant-saison ont clairement prouvé que le calibre de jeu cet hiver serait sensiblement supérieur à celui de l'an dernier et que les équipes seraient généralement bien équilibrées. Une lutte épique s'annonce donc au cours du calendrier régulier. Nous ne pouvons souhaiter mieux, car les parties n'en seront que plus captivantes et les amateurs que mieux servis. Nous souhaitons le meilleur succès à chacune des équipes.

HOCKEY DOMINICAL

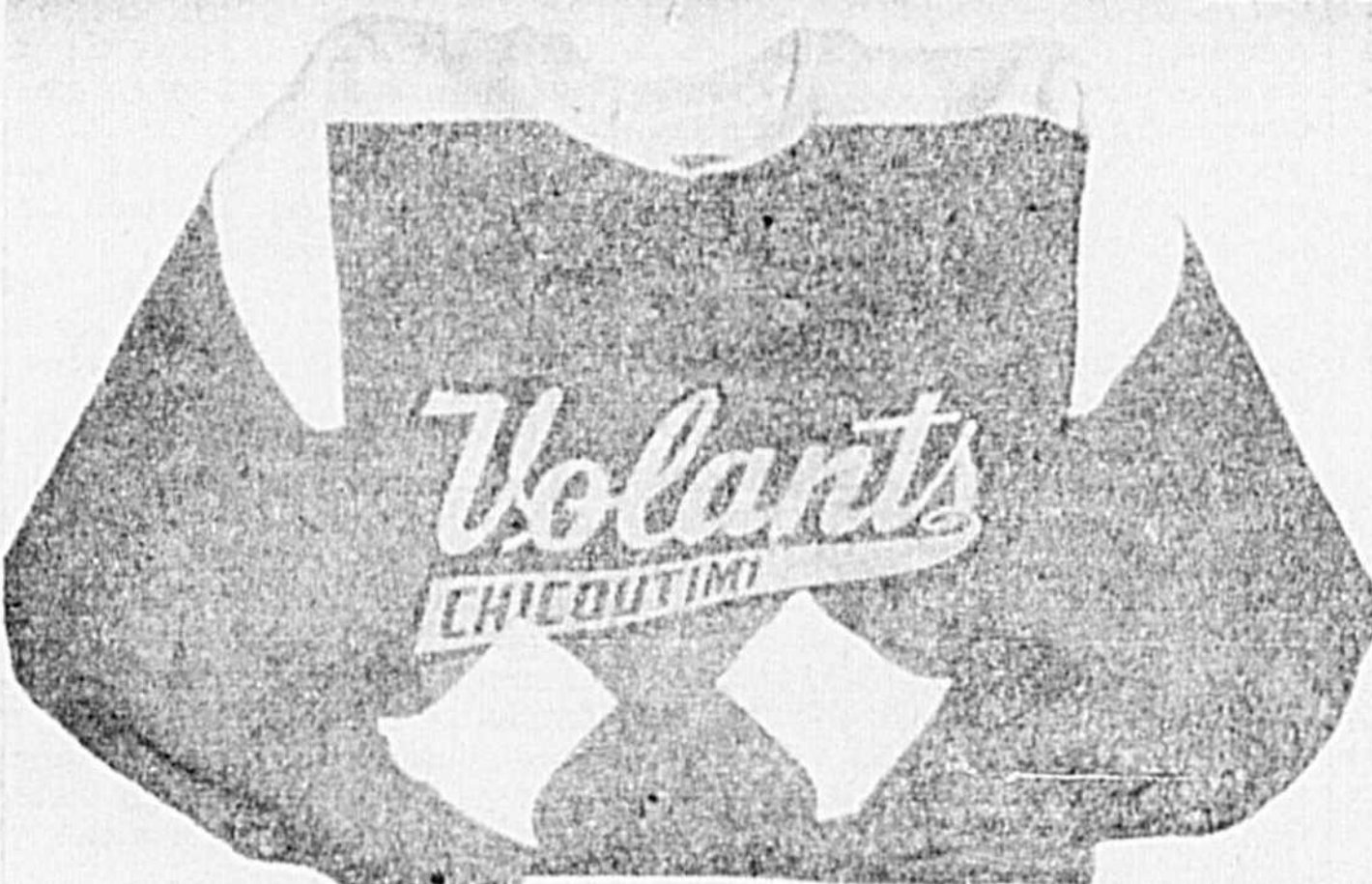
Il est maintenant décidé définitivement qu'il n'y aura aucune partie de hockey le dimanche dans la ligue intermédiaire "A" du Saguenay, au cours de l'hiver prochain. La majorité des équipes du circuit ont donné une réponse affirmative au secrétaire et officiers de la J.K.L.S., à l'effet qu'elles se conformeraient au désir énoncé récemment par les autorités religieuses; tandis que les autres qui ne se sont pas prononcées clairement sur la question, ont répondu qu'elles se rendraient au vu de la majorité.

A BATONS ROMPUS

Les Habitants de Chicoutimi n'ont pu prendre leur revanche sur les Aigles de St-Joseph d'Alma dimanche dernier, car ils ont été tenus à un résultat nul de 3-3. Les deux gardiens furent les étoiles de cette partie. — Alva Chiasson et Sylvio Lambert ont été congédiés par la direction des As. Il est fort probable que Chiasson s'alignera avec les Rovers d'Arvida. Quant à Lambert, il ne semble avoir été pour aucune équipe encore. — Les deux dernières parties d'exhibition entre les As et les Aigles prouvent nettement la supériorité des hommes de Gaudreault sur ceux de Despelette. La facilité avec laquelle les Aigles ont pu entrer le club à battre et à enlever plusieurs de nos n'ont pas pu évoluer et il serait téméraire de faire des pronostics sur le classement de fin de saison. On dit un peu partout que les Volants, les Castors et les Allies ne seront pas des quantités négligeables dans la course au championnat qui sera suivie avec intérêt par un très grand nombre d'amateurs. — Voici ce que nous lisons dans un journal de la Métropole au début de la semaine, sous la signature de Jacques Beauchamp: "Si Jean-Paul Lamirande avait été plus sérieux, il serait probablement devenu une étoile; mais au contraire, il a voulu faire à sa guise et il a ruiné une carrière qui aurait pu être fructueuse". Voilà où n'est pas très louangeur! — La

INTERMEDIAIRE "B"

Le début des activités dans l'Intermédiaire "B" suivra de près celui de l'Intermédiaire "A", car cette ligue doit inaugurer sa saison au



COSTUME BLEU ET OR: Voici deux exemplaires des magnifiques costumes que porteront les Volants de Chicoutimi au cours de la prochaine saison de hockey. Celui du haut est sur fond jaune-or avec décoration bleu, tandis que celui du bas est sur fond bleu avec décoration jaune-or. (Photos B.L.M.)

Reflots des Sports

Le moment tant attendu depuis plusieurs semaines est enfin arrivé. C'est samedi soir prochain, en effet, que se fera l'ouverture officielle de la saison de l'Intermédiaire "A" du Saguenay. Le signal des hostilités sera donné à Jonquière et probablement à St-Joseph d'Alma, car il n'y a pas encore de glace à Dolbeau, entre les Rovers d'Arvida et les Castors de Dolbeau, et les Elans de Port-Alfred et les As de Jonquière. En se basant sur les pronostics de nombre de connaisseurs, il n'est pas de présager un succès marquant pour la prochaine saison. Tous les amateurs s'accordent à dire que le calibre de jeu sera sensiblement supérieur à celui de l'hiver dernier, à en juger par les parties d'exhibition jouées depuis quelques semaines. Ce sera donc une autre période d'intenses activités qui sera inaugurée dans trois jours, activités qui promettent d'être suivies par un nombre encore inconnu d'amateurs.



Calendrier de l'Intermédiaire B

NOVEMBRE	
27 S.	9:00 Arvida vs Dolbeau
28 S.	9:00 P.-Alfred vs Jonquière
29 L.	8:30 Bagotville vs Alma
30 M.	8:30 Chicoutimi vs Dolbeau
31 M.	8:30 Arvida vs Bagotville
DECEMBRE	
1 M.	8:30 Chicoutimi vs P.-Alfred
2 J.	8:30 Jonquière vs Arvida
3 V.	8:30 Dolbeau vs Alma
4 S.	9:00 Alma vs Jonquière
5 S.	9:00 P.-Alfred vs Bagotville
6 S.	9:00 Jonquière vs P.-Alfred
7 L.	9:00 Dolbeau vs Arvida
8 L.	8:30 Bagotville vs Dolbeau
9 M.	8:30 Alma vs Arvida
10 M.	9:00 Chicoutimi vs Jonquière
11 M.	9:00 P.-Alfred vs Alma
12 J.	8:30 Jonquière vs Bagotville
13 J.	8:30 Dolbeau vs P.-Alfred
14 S.	8:30 Alma vs Chicoutimi
15 S.	9:00 Jonquière vs Dolbeau
16 S.	8:30 Bagotville vs Arvida
17 S.	8:30 Chicoutimi vs Jonquière
18 S.	8:30 Arvida vs Bagotville
19 S.	8:30 Dolbeau vs P.-Alfred
20 L.	8:30 P.-Alfred vs Arvida
21 M.	8:30 Chicoutimi vs Bagotville
22 M.	8:30 Jonquière vs Chicoutimi
23 M.	8:30 Dolbeau vs Jonquière
24 J.	8:30 Bagotville vs P.-Alfred
25 J.	8:30 Alma vs Bagotville
26 J.	8:30 P.-Alfred vs Dolbeau
27 L.	8:30 Chicoutimi vs Arvida
28 M.	8:30 Jonquière vs Alma
29 M.	8:30 Bagotville vs Jonquière
30 J.	8:30 Alma vs Arvida
31 J.	8:30 P.-Alfred vs Bagotville
1 M.	8:30 Dolbeau vs P.-Alfred
2 M.	8:30 Jonquière vs Chicoutimi
3 M.	8:30 Arvida vs Dolbeau
4 J.	8:30 Bagotville vs Arvida
5 J.	8:30 Jonquière vs P.-Alfred
6 S.	8:30 Chicoutimi vs Bagotville
7 S.	8:30 Alma vs Dolbeau
8 S.	8:30 Bagotville vs Arvida
9 S.	8:30 Jonquière vs P.-Alfred
10 S.	8:30 Dolbeau vs P.-Alfred
11 M.	8:30 Arvida vs Dolbeau
12 M.	8:30 Bagotville vs Arvida
13 M.	8:30 Jonquière vs P.-Alfred
14 J.	8:30 Alma vs Alma
15 J.	8:30 Chicoutimi vs Jonquière
16 J.	8:30 Arvida vs Bagotville
17 L.	8:30 P.-Alfred vs Chicoutimi
18 L.	8:30 Dolbeau vs Arvida
19 M.	8:30 Bagotville vs Dolbeau
20 M.	8:30 Arvida vs Alma
21 M.	8:30 Chicoutimi vs P.-Alfred
22 J.	8:30 Jonquière vs P.-Alfred
23 J.	8:30 Dolbeau vs Chicoutimi
24 J.	8:30 Arvida vs Bagotville
25 V.	8:30 Bagotville vs Alma
26 V.	9:00 Bagotville vs P.-Alfred
27 S.	9:00 Jonquière vs Dolbeau
28 S.	8:30 Dolbeau vs Arvida
29 S.	8:30 Alma vs Arvida
30 S.	8:30 Chicoutimi vs P.-Alfred
31 S.	8:30 Arvida vs Bagotville

SAMEDI le 27 NOVEMBRE

Chez LESSARD sur la côte

3 Spéciaux Extraordinaires

Claques basses

pour hommes pointures 5 1/2 à 10 1/2



VALEUR \$1.75

Spécial 98c

la paire

BOTTES d'aviateurs

FERMETURE ECLAIR

DOUBLURE EN MOUTON

HAUSSES EN CUIR SOLIDE

PIEDS EN CAOUTCHOUC

Régulier \$16.50

SPÉCIAL

Bottes de velours \$12.89

3 TALONS AU CHOIX

VALEUR \$6.95



Pointures 3 1/2 à 8 1/2

\$5.55

SAMEDI le 27 NOV.

Aucune commande téléphonique ou postale. LE ROYAUME DE L'ÉLÉGANCE LESSARD 145, RUE RAYNE CHICOUTIMI QUÉBEC

Les billets de saison

Les amateurs de Chicoutimi et de l'extérieur qui désirent se procurer des billets de saison pour l'arena de Chicoutimi, auront encore jusqu'à la fin de cette semaine pour les réserver. Ils n'ont qu'à se rendre aux bureaux de la Centrale où quel qu'un leur répondra, à toute heure du jour. Se procurer un billet de saison est la meilleure garantie d'être toujours assuré d'occuper une place de choix aux parties locales des Volants.

Calendrier de l'Intermédiaire A du Saguenay

NOVEMBRE	
27 S.	9:00 Arvida vs Dolbeau
28 S.	9:00 P.-Alfred vs Jonquière
29 L.	8:30 Bagotville vs Alma
30 M.	8:30 Chicoutimi vs Dolbeau
31 M.	8:30 Arvida vs Bagotville
DECEMBRE	
1 M.	8:30 Chicoutimi vs P.-Alfred
2 J.	8:30 Jonquière vs Arvida
3 V.	8:30 Dolbeau vs Alma
4 S.	9:00 Alma vs Jonquière
5 S.	9:00 P.-Alfred vs Bagotville
6 S.	9:00 Jonquière vs P.-Alfred
7 L.	9:00 Dolbeau vs Arvida
8 L.	8:30 Bagotville vs Dolbeau
9 M.	8:30 Alma vs Arvida
10 M.	9:00 Chicoutimi vs Jonquière
11 M.	9:00 P.-Alfred vs Alma
12 J.	8:30 Jonquière vs Bagotville
13 J.	8:30 Dolbeau vs P.-Alfred
14 S.	8:30 Alma vs Chicoutimi
15 S.	9:00 Jonquière vs Dolbeau
16 S.	8:30 Bagotville vs Arvida
17 S.	8:30 Chicoutimi vs Jonquière
18 S.	8:30 Arvida vs Bagotville
19 S.	8:30 Dolbeau vs P.-Alfred
20 L.	8:30 P.-Alfred vs Arvida
21 M.	8:30 Chicoutimi vs Bagotville
22 M.	8:30 Jonquière vs Chicoutimi
23 M.	8:30 Dolbeau vs Jonquière
24 J.	8:30 Bagotville vs P.-Alfred
25 J.	8:30 Alma vs Bagotville
26 J.	8:30 P.-Alfred vs Dolbeau
27 L.	8:30 Chicoutimi vs Arvida
28 M.	8:30 Jonquière vs Alma
29 M.	8:30 Bagotville vs Jonquière
30 J.	8:30 Alma vs Arvida
31 J.	8:30 P.-Alfred vs Bagotville
1 M.	8:30 Dolbeau vs P.-Alfred
2 M.	8:30 Jonquière vs Chicoutimi
3 M.	8:30 Arvida vs Dolbeau
4 J.	8:30 Bagotville vs Arvida
5 J.	8:30 Jonquière vs P.-Alfred
6 S.	8:30 Chicoutimi vs Bagotville
7 S.	8:30 Alma vs Dolbeau
8 S.	8:30 Bagotville vs Arvida
9 S.	8:30 Jonquière vs P.-Alfred
10 S.	8:30 Dolbeau vs P.-Alfred
11 M.	8:30 Arvida vs Dolbeau
12 M.	8:30 Bagotville vs Arvida
13 M.	8:30 Jonquière vs P.-Alfred
14 J.	8:30 Alma vs Alma
15 J.	8:30 Chicoutimi vs Jonquière
16 J.	8:30 Arvida vs Bagotville
17 L.	8:30 P.-Alfred vs Chicoutimi
18 L.	8:30 Dolbeau vs Arvida
19 M.	8:30 Bagotville vs Dolbeau
20 M.	8:30 Arvida vs Alma
21 M.	8:30 Chicoutimi vs P.-Alfred
22 J.	8:30 Jonquière vs P.-Alfred
23 J.	8:30 Dolbeau vs Chicoutimi
24 J.	8:30 Arvida vs Bagotville
25 V.	8:30 Bagotville vs Alma
26 V.	9:00 Bagotville vs P.-Alfred
27 S.	9:00 Jonquière vs Dolbeau
28 S.	8:30 Dolbeau vs Arvida
29 S.	8:30 Alma vs Arvida
30 S.	8:30 Chicoutimi vs P.-Alfred
31 S.	8:30 Arvida vs Bagotville

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES

Caractère 5/2 points, chaque mot	.02
Minimum par insertions	.50
Annonces régulières, la ligne agate	.10
Vignettes: le pouce carré	.10
4 insertions consécutives, moins	10%
13 insertions consécutives, moins	15%
26 insertions consécutives, moins	20%
52 insertions consécutives, moins	25%

LE PROGRES DU SAGUENAY

— A LOUER —

A LOUER — Chambre pour jeune fille parfaite, au centre de la ville, usage de téléphone et de la cuisine au chaud. S'adresser à 253, rue Racine, Chicoutimi, tel. 4029.

— A LOUER —

A LOUER — Grande chambre pour monsieur distingué, au centre de la ville, usage de téléphone et de la cuisine au chaud. S'adresser à 253, rue Racine, Chicoutimi, tel. 4029.

— A LOUER —

A LOUER — Grande chambre pour monsieur distingué, au centre de la ville, usage de téléphone et de la cuisine au chaud. S'adresser à 253, rue Racine, Chicoutimi, tel. 4029.

— A VENDRE —

A VENDRE — Plusieurs belles terres à vendre ou à échanger pour maison pour le complot situé à la proximité des centres et sur route ouverte l'hiver. Prix \$4,000 en montant. Pour information et prix, écrire à Casier 165, Jonquière.

— A VENDRE —

A VENDRE — Voitures d'hiver (trains-neufs-berlots) neuves et faites à la main, bon état. S'adresser à 16, rue Bossé, Chicoutimi.

SPORT

Les quilles

La course au championnat qui était déjà assez contestée depuis le début de la saison dans la ligue industrielle de petites quilles, l'est devenue encore plus à la suite des rencontres de mardi soir. Aujourd'hui, nous retrouvons toujours Pricc Brothers en première position, mais avec une avance diminuée à un point sur trois autres équipes: la Librairie Régionale, Pharmacie de Chicoutimi et Gagnon Frères qui sont tous trois égaux en seconde place avec 16 points. C'est donc avec quatre clubs qui sont pratiquement en tête du classement. Deux autres équipes suivent également de très près. Ce sont la Cie Electrique, qui a perdu plusieurs places cette semaine, et les Chevaliers de Colomb qui ont respectivement 15 et 14 points. Ces six équipes sont donc susceptibles de prendre la première position dès la prochaine rencontre.

LES PARTIES

Les quilleurs de Pricc Brothers ont essayé leur première défaite cette semaine en battant pavillon 3-1 contre Thiffault & Saintonges qui devient de plus en plus mé-

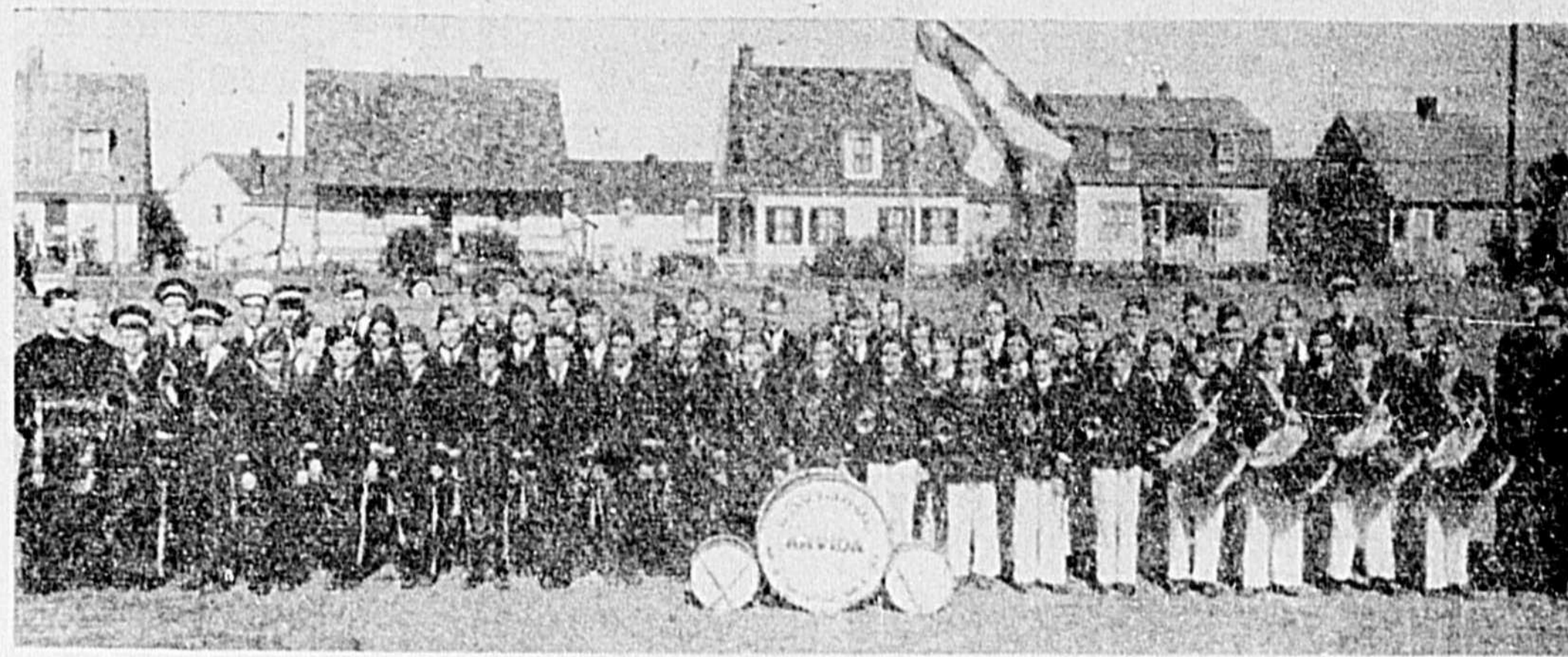
naçant. Pricc se trouvait ainsi à perdre une avance qu'il avait prise les semaines précédentes et se voit aujourd'hui talonné par trois autres clubs qui n'ont qu'un point de moins. Le principal artisan de la victoire du Thiffault fut Marce, Quimet qui roula un triple de 424 Roland ne fut pas moins brillant, avec un total de 406 et un simple de 152. Pour les perdants, Benoît Côté a encore roulé le meilleur total avec 336.

La Librairie Régionale a perdu une belle occasion de rejoindre Pricc en tête du classement, en encaissant un point aux Liqueurs Saguenay qui ont perdu 3-1 pour conserver la cave du circuit et allonger sa série de défaites. La Librairie n'est plus qu'à un point de Pricc. Aucun joueur n'a particulièrement brillé pour les vainqueurs, si ce n'est Antonin Tremblay qui a roulé un triple de 354 et Lucien Desgagné qui s'est assuré un simple de 130. Le meilleur des deux fut J.-H. Murray qui totalisa 376 points et roula un simple de 171 dans la partie initiale.

La Pharmacie de Chicoutimi a repris son élan victorieux, après avoir essayé quelques débâcles au cours des dernières semaines, lorsqu'elle a battu Antonin & Taxis pour se maintenir en seconde position, sur un pied d'égalité avec deux autres clubs. La Pharmacie a roulé de façon très brillante en totalisant 1943 points, au cours des trois parties. C'est l'un des plus hauts triples encore enregistrés à la suite de la centrale. Ce haut total n'a pas de précédent sans que plusieurs joueurs se signalent particulièrement. Ainsi, Clermont Poulin et P. Bédard ont roulé des triples de 447 et 401 respectivement, pendant que Ségurier totalisa 394 points. Le Savard fut le meilleur des perdants avec un triple de 375 et un simple de 134.

Gagnon Frères a amélioré sa position dans le classement et est un aspirant louche au titre aujourd'hui. À la suite de sa victoire de 3-1 sur la Cie Electrique qui a perdu sensiblement de terrain par ce revers, car elle est maintenant en deuxième et obtient le plus haut triple de tous les joueurs durant la soirée soit 452. Emile Larouche s'est aussi signalé avec un total de 339. Du côté des vaincus, Manceau a roulé le meilleur simple avec 144 et A. Tremblay le plus haut triple, 351.

Les Chevaliers de Colomb ont maintenu leur position dans le classement par une victoire de 3-1 sur la Cie du Téléphone. Les Chevaliers de Colomb ont aujourd'hui 14 points et ils ne sont qu'à trois points seulement des vainqueurs. Raoul Simard s'est avéré le meilleur des Chevaliers dans ce triomphe avec un total de 348. P. Bergeron roula le meilleur simple avec une partie de 135. E. Gaudreault s'est distingué pour les perdants avec un triple de 258, tandis que



LA GARDE SAINT-JOSEPH: Photographie de la garde St-Joseph d'Arvida qui a repris ses activités interrompues pendant 4 ans. On remarque au premier plan le Frère Directeur de cette institution. (Photo B.L.M.)



UNE FILLETTE HEUREUSE: Quelle fillette n'aurait pas souhaité être à la place de la jeune Suzanne Morin que nous voyons ici dans les bras de ce bon vieux bonhomme si populaire qu'est le Père Noël! Cette remarquable photographie a été prise dimanche, lors de l'arrivée du Père Noël à Chicoutimi. (Photo B.L.M.)

H. Dubé roulait 150 dans la première partie. Conduit par Tony Tremblay qui s'attribua un simple de 169 et un triple de 428, le Jeanne Commerce a remporté une victoire de 3-1 sur J.-G. Bolduc qui perdait ainsi une belle occasion d'améliorer sa position dans le classement. Tremblay fut bien secondé par Gilles Gauvin et J.-H. Bolduc qui jouèrent respectivement des triples de 334 et 355. Jean-Marc Ouellet fut le meilleur des vaincus avec un total de 373, tandis que Robert Pédneau obtint le plus haut simple, 162.

ma luttèrent quand même avec courage dans la dernière partie et parvinrent à présenter une meilleure opposition, sans réussir cependant à menacer les nouveaux champions qui les vainquirent encore par 65 points.

Voici maintenant le sommaire de cette rencontre qui eut lieu à l'une des plus brillantes soirées dans la ligue régionale de grosses quilles.

St-Joseph d'Arvida

L. Naud	154	180	167	501
A. Harvey	184	157	147	488
A. Ouellet	181	122	156	459
J.-M. Guéras	145	163	172	480
R. Harvey	129	165	210	504
Total	773	787	852	2412

Perron & Tremblay

E. Larouche	292	199	189	580
R. Lefebvre	137	137	137	411
D. Ouellet	193	167	263	523
D. Labrecque	191	214	155	560
A. Simard	156	164	193	513
P. Duhaime	185	177	353	515
P.-P. Wauthier	197	197	197	591
Total	912	930	917	2759

Les Aigles...

(Suite de la 4e page)
compter quatre fois, sans que les As puissent riposter.

Le premier de ces points fut enregistré par Tamminen, sur une passe de Girard, après quatre minutes de jeu seulement. Après de deux minutes plus tard, Miller acceptait une passe très précise de Armand Gaudreault pour porter le compte à 2-0. C'est à la dix-septième minute que fut compté le point le plus spectaculaire de la partie, quand Gaston Lamirande partit de derrière ses propres filets pour déjouer l'un après l'autre les cinq joueurs des As et se présenter seul devant Lessard qui prit complètement en défilant sur un lancer fait avec une grande précision dans le coin gauche du filet. Ce point de toute beauté fut longuement applaudi par l'assistance. Trente-six secondes avant le son de la sirène, Miller venait porter le pointage à 4-0 sur

Perron & Tremblay...

(Suite de la 4e page)

Deux autres à avoir participé largement au triomphe furent Donat Labrecque et Abel Simard, le premier totalisant 591 points et le second 543. Donat Labrecque eut également la distinction de réussir la plus haute partie simple de la rencontre avec un score de 214 dans la seconde partie. N'eût été d'une faiblesse soudaine dans la troisième partie, Donat aurait probablement roulé plus de 600 lui aussi. Il convient également d'accorder des mentions honorables à Edouard Ouellet et Philippe Duhaime qui se sont assurés des totaux de 563 en deux parties seulement, et à Pierre-Paul Wauthier qui joua 197 dans la seule partie qu'il joua, la dernière.

Pour les perdants, il semble qu'aucun n'ait affiché sa tenue habituelle, car deux seulement sont parvenus, avec peines et misères, à s'assurer un total de plus de 500. Raoul Harvey a obtenu un triple de 504, pendant que Lucien Naud roulait 501. Harvey eut la distinction cependant de rouler le deuxième meilleur simple des deux équipes, avec 210 dans la troisième partie.

AVANCE EFFACEE RAPIDEMENT

Les Chevaliers de Colomb d'Arvida avaient fait leur apparition sur les allées très confiantes, car ils possédaient une avance de 22 points qu'ils avaient prise lors de la rencontre initiale disputée sur leur terrain. Cette confiance s'est effacée rapidement toutefois, lorsqu'ils virent les quilleurs de Perron & Tremblay accumuler "spares" sur "strike" à un rythme continu et remporter les honneurs de la première partie par 157 points, ce qui leur donnait une confortable marge de 115 points. Le moral des vaincus sembla être endommagé fortement par cette performance et Perron & Tremblay en profita pour la porter à 280 points dans la joute suivante. Cette forte avance assurait presque le gain au Perron & Tremblay, mais les quilleurs d'Al-

ma passe de Corbin Gagnon effectuait neuf arrêts et Lessard onze, au cours de cette première période qui fut nettement en faveur des Aigles.

LE PERIODE

Forêts de leur forte avance de quatre points, les Aigles prirent les choses plus assidûment dans la période médiane et les As, profitant d'une moins grande opposition réussirent à corriger leurs attaques et à menacer le cerbere des Aigles à plusieurs reprises. Gagnon resta maître de la situation cependant et repoussa victorieusement toutes ces attaques jusqu'à la quatrième minute, alors que Gerry Gagnon le déjoua sur un coup qui était impossible à bloquer. Gagnon fut aidé dans son travail par Cabana et Hébert qui avaient auparavant marqué les points de la défense des Aigles par une brillante série de passes. Quand les As comptèrent, le pointage était déjà rendu à 5-3, car Girard avait réussi à déjouer Lessard une autre fois sur des passes de Tamminen et Bouchard, quatre minutes après le début de la période.

LE FINISSE

La session finale fut presque la répétition de la période précédente, car les Aigles jouissaient d'une avance quasi insurmontable et mirent un peu moins de pression dans leur jeu, ce qui ne les empêcha nullement de continuer même. À la sixième minute, Robertson porta le pointage à 6-2 avec l'aide de Proulx et de Richard. Ce fut donna un regain de vie aux hommes de Desjardins qui parvinrent à mieux concentrer leurs attaques et à menacer le gard. Les Aigles à plusieurs reprises, Gagnon tint bon toutefois, grâce à un excellent support de sa défense et à quelques arrêts très brillants. Les As réussirent à se rendre seuls devant lui quatre ou cinq fois, mais sans pouvoir le prendre en défaut. Un peu plus de cinq minutes avant la fin, Pouchard annula le point des As en comptant sur un effort individuel. Cabana ajouta ensuite un troisième point au total des As, mais Girard répliqua quelques secondes avant le son de la sirène pour porter le compte final à 7-3 en faveur des Aigles. Gagnon fit six arrêts et Lessard 8 au cours de cette période.

LE MAL DE DOS EST-IL DÙ aux reins et au foie?

Quand votre dos vous fait si mal que vous avez peur de vous redresser — et que vous ressentez des élancements à chaque mouvement que vous faites — ce mal de dos peut avoir plusieurs causes qui augmentent la douleur! C'est pourquoi les Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie apportent un soulagement si rapide et si efficace à beaucoup de gens qui souffrent de mal de dos! Ce remède qui a fait ses preuves traite deux choses à la fois — contient des ingrédients médicamenteux spéciaux pour les reins et le foie. Donc, si vous vous sentez fatigué et avez mal à la tête — si vos articulations et votre dos vous font mal — occupez-vous de vos reins et de votre foie! Prenez des Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie — un produit sûr, employé par les Canadiens depuis plus d'un demi-siècle. Le nom "Dr. Chase" est votre guide. 77

POUR SOLIDITÉ ET DURÉE... AYEZ DES OUTILS MÉCANIQUES

SCIES CIRCULAIRES REDRESSEURS
SCIES A RUBAN (Convoyeurs)
SCIES A DECOUPER FOREUSES
(Jig Saws) (Drill press)

ACCESSOIRES FABRIQUES PAR
THE CALLANDER FOUNDRY & Mfg. Co. Ltd.
GUELPH ONTARIO

Tous les accessoires BEAVER sont vendus par
311, rue Racine Tél.: 3220
Le magasin complet en ferronnerie



(Suite de la 4e page)

la Q.A.M.A. pour la nomination officielle de M. Jean Tremblay, d'Arvida, comme vice-président de cette organisation pour le district du Saguenay. Il y aura une assemblée au club de St-Joseph au lendemain de la Recréation d'Arvida, lundi soir prochain, à 8 heures. Les membres de tous les clubs de ski de la région sont invités. Cette réunion est très importante et chacun devra se faire un devoir d'y assister, car la discussion portera sur l'avenir de ce sport dans notre région, la formation de clubs représentant chaque ville et l'effort individuel qui devra faire chaque membre pour promouvoir la popularité du ski.

SOMMAIRE

Première période

1-Alma: Tamminen (Girard)	4:10
2-Alma: Miller (A. Gaudreault)	6:23
3-Alma: G. Lamirande	17:06
4-Alma: Miller (Corbin)	19:24

Deuxième période

1-Alma: Girard (Tamminen-Bouchard)	4:10
2-Alma: Gagnon (Cabana-Hébert)	14:45
3-Alma: Richard, Voyer, G. Lamirande	

(Suite à la 6e page)

de la difficulté à croire que le pilote Dugré a fait une bonne acquisition, si nous nous basons sur le travail de Forget pendant qu'il fut à Jonquière. — La J.K.L.S. a adopté une constitution couvrant tous les points du hockey amateur. Avec cette constitution, l'intermédiaire "A" sera réglé de la même manière que la ligue Senior de Québec. En vertu de celle-ci, tous les engagements passés antérieurement par la ligue sont annulés. — Les Allés de la Bale présenteront plusieurs joueurs encore inconnus de nos amateurs à sa première partie régionale. Les noms de quelques-uns n'ont même pas encore été dévoilés. — Il est prévu que les Sénateurs d'Arvida soient à la recherche du jour de défense Jean-Paul Lamirande, qui a passé la dernière saison avec les Rangers de New-York et les Ramblers de New-Haven. On parle également de Léo Lamoureux, pilote des Cataractes, qui aurait fait aussi des offres alléchantes à Lamirande. Ce dernier cherche à obtenir sa carte d'amateur et il ne serait pas surprenant de le voir apparaître sur l'alignement des Aigles un jour ou l'autre. La décade des Aigles serait formidable, si une telle éventualité se produisait. — Les arnas avec une ardeur artificielle ont pris les arrangements nécessaires, en ce qui concerne le pourcentage à retenir aux clubs devant jouer leurs parties sur glace artificielle, en attendant qu'il y ait une glace naturelle. Trente pourcent des recettes, une fois la taxe d'amusement enlevée, ira à l'arbitre et le reste ira au club ayant contracté la location. — Dorénavant, pour un des directeurs de la J.K.L.S. portera le nom de Bureau des Gouverneurs. — Et c'est tout pour cette semaine. À la semaine prochaine, Gabriel TREMBLAY

Le vent peut souffler!

Les rigueurs de l'hiver vous laissent indifférent si vous avez, dans votre cave, une bonne provision d'Anthracite D & H fiable. Donnez votre commande aujourd'hui.

Demandez à **Votre distributeur d'Anthracite D & H**
UNE CHALEUR PROPRE, FIABLE, SAINTE

THE BLUE RIBBON

Vraiment Délicieux

GARDEZ LES COUPONS POUR DE BELLES PRIMES

L'HUILE ÉLECTRIQUE

DU DR THOMAS

POUR SOULAGER TOUX, RHUMES ET SIMPLE MAL DE GORGE

D'un fameux Salon à vous!

La Nouvelle Ondulation Permanente (chez vous) améliorée de Richard Hudnut

Directement à vous, d'un fameux Salon de la Cinquième Ave! Mêmes Préparations employées que dans les Salons de Beauté.

Les plus récentes améliorations pour vous assurer une mise en plis souple, flatteuse dans un temps minimum.

Demandez la nouvelle Permanente Améliorée à votre comptoir de cosmétiques. \$3.25.

Pharmacie Chicoutimi
348, rue Racine — Chicoutimi

Pharmacie Hamel Enr.
103, rue Racine — Chicoutimi

Les Canadiens GAGNENT DES CHAMPIONNATS SUR ÉQUIPEMENTS APPAREILLÉS C.C.M. POUR PATINAGE DE FIGURES

Les sauts et les pirouettes spectaculaires exécutés dans le patinage de figures libres ne suffisent pas pour remporter un championnat. En réalité, 60% des points sont réservés aux figures imposées ou d'école, qui doivent être répétées mainte et mainte fois avec un grande précision, sur les mêmes marques faites sur la glace. Cela n'est possible que sur des patins fabriqués avec la plus grande précision. Les Equipements Appareillés C.C.M. pour Patinage de Figures appartiennent à cette catégorie.

Chaque équipement comporte une paire de patins spéciaux pour patinage de figures, appareillés d'une façon précise quant au poids, à l'équilibre, à la portée sur la glace et au rayon. Les lames sont identiques et les plaques des talons sont de la même hauteur. Ces patins soigneusement appareillés sont alors fixés solidement sur des chaussures C.C.M. pour patinage de figures. Cette précision, ces soins et l'expérience permettent de fabriquer des Equipements Appareillés C.C.M. pour Patinage de Figures comme ceux que portent 90% des Champions canadiens.

Que vous aspiriez à gagner un de ces championnats de patinage de figures, désirez exceller au patinage libre et artistique, ou voulez faire de la danse sur patins, vous constaterez que les Equipements Appareillés C.C.M. pour Patinage de Figures vous permettront d'atteindre le summum de la perfection dans l'art du patinage.

Vous pouvez voir ces C.C.M. chez n'importe quel Marchand C.C.M.

LE MAGASIN COMPLET EN FERRONNERIE

Assortiment complet de patins
C. C. M.

Jalbert

HOMMES DAMES ENFANTS

LE PLUS GRAND ASSORTIMENT D'ARTICLES DE SPORT C.C.M.

Les patins C.C.M. pour HOMMES DAMES et ENFANTS

Michaud & Perron Ltée

327, RUE SAINT-DOMINIQUE JONQUIÈRE TÉL.: 201W

Patins C.C.M. HOMMES DAMES ENFANTS

203 rue Racine
Tél.: 4275
Chicoutimi

VENDEUR AUTORISÉ DES FAMEUX PATINS C.C.M.

La Cie de Ferronnerie Générale, Ltée

130 rue Racine CHICOUTIMI Tél.: 3166

Une amélioration importante dans l'enseigne Néon

Nous avons eu l'occasion de rencontrer, au début de la semaine, M. Joseph Casgrain, homme d'affaires bien connu de Chicoutimi et de toute la région, qui était depuis quelques jours de retour de Montréal, où il avait assisté à la convention de tous les vendeurs de Néon de l'est du Canada, convention qui s'était tenue chez Brouillette Slings, l'une des plus importantes maisons de commerce de la Métropole. M. Casgrain a bien voulu nous donner nombre de renseignements intéressants concernant l'industrie du Néon qui prend de plus en plus d'importance dans la bonne conduite du commerce.

Tout le monde a déjà constaté, dit M. Casgrain, que l'entretien sur les enseignes au Néon était un problème technique incontrôlable, dû en grande partie aux caprices des saisons; la poussière en été, et la neige et le verglas en hiver. Afin de corriger cet inconvénient, on a perfectionné un nouveau transformateur muni d'un condensateur qui éliminera tout court-circuit provoquant les troubles mentionnés plus haut. Cette réussite importante est le couronnement d'un travail de vingt années de la part des plus grands manufacturiers de Néon au Canada. Cette amélioration contribuera désormais à garantir pour un temps pratiquement illimité, toute enseigne extérieure au Néon.

En terminant, M. Casgrain a souligné que cette innovation provoquerait une véritable révolution dans le domaine de l'enseigne commerciale. "Tous les industriels, dit-il, présents à la convention, ont été unanimes à louer la découverte et ont laissé entendre qu'elle ouvrirait la voie à la solution de nombreux problèmes dans l'enseigne commerciale".

Banquet des employés de Côté Boiviri

Vendredi le douze novembre, dans la salle de réception du "PALAIS-SOL", avait lieu le traditionnel banquet aux honneurs du personnel de Côté Boiviri & Cie, Inc., grossistes de Chicoutimi. On y remarquait la présence de M. W. René C. Roux, président, et son épouse; Wilfrid-E. Dugal, vice-président, et son épouse; M. Jean Dolbec, chef du département de l'épicerie et son épouse; M. Eugène Gagnon, chef du département de ferronnerie et son épouse; M. Ludger Jauvin, chef du bureau; M. Onésime Bouchard, chef de l'expédition et son épouse; ainsi que presque tous les autres employés accompagnés de leur épouse ou amie.

Le président, M. William H. Giroux n'avait pu assister à cette fête par suite d'un voyage d'affaires.

Après le souper, vraiment réussi, M. Dugal prononça quelques mots de bienvenue et donna quelques précisions sur les opérations de la maison et les développements et améliorations apportés aux conditions de travail. Il souligna particulièrement l'importance de la coopération du personnel. Pendant toute la soirée, deux musiciens jouèrent une note gaie à la réunion, et après le banquet quelques jeux d'intérieur fort excitants tinrent les participants en haleine et permirent à quelques-uns de remporter de jolis prix.

Tous et chacun se retirèrent fort heureux de cette belle soirée qui avait permis aux membres du personnel de se mieux connaître et de fraterniser amicalement.



BELE FAMILLE CANADIENNE. M. et Mme Noé Nepton (née Emma Robertson), de la réserve indienne de Pointe-Bleue, qui ont été récemment mariés, sont ici, entourés de sept de leurs enfants. À leur gauche: Mme Eutrope Assé (née Marie-Blanche), de Ste-Hedwidge; M. Leo Nepton (81 ans) et Mme Nepton (79 ans), de rangée de suite; Mme Armand Asselin (Mère) de Grandville, mère elle-même de 16 enfants vivants; Mme Jos. Desbiens (Diane), de Roberval; Mme Isaac Boivin (Laurette), de St-Félicien; et Mme Eugène Paul (Annette), de Pointe-Bleue. Debout à l'arrière: leurs deux fils, MM. Théodule Nepton et Thommy Nepton, tous deux de Pointe-Bleue.

Progrès de la C. Populaire de Chicoutimi

Mardi soir avait lieu à la Salle des Syndicats Nationaux, 197, avenue Morin, l'assemblée annuelle de la Caisse Populaire de Chicoutimi sous la présidence de M. l'avocat Joseph Dandurand.

L'assemblée fut, d'assez intéressante parce que les rapports soumis étaient substantiels, et parce que tous les membres présents prirent une part active à la réunion.

On peut dire que la Caisse, au de l'avant, si l'on analyse quelques chiffres, il ressort qu'elle, à cette année 1913, a eu un capital social de \$37,850.27, soit une augmentation de 275 sociétaires sur l'année dernière et une autre de \$12,097.79 sur le capital social.

Les dépôts d'épargne qui étaient de \$391,877.24 l'an passé, à la somme de \$508,420.57, soit une augmentation de \$116,743.33 pour les douze derniers mois. Le total de l'actif est maintenant de \$590,015.92.

La Caisse de Chicoutimi progresse, et il est à espérer qu'elle continuera ainsi afin qu'elle puisse rendre encore plus de services à la population.

Les Aigles...

(Suite de la 5e page)

Troisième période

7-As: Robertson 6.24
 8-Alma: Bouchard 14.28
 9-As: Cabana (Marcotte) 18.20
 10-Alma: Girard 19.94
 (Bouchard-Lacroix)
 Punitions: Roberte, Marcotte, J. Gaudreault.
 Arbitres: Demers et Lepage.
 Assistance: 3,500 personnes.

MARDI SOIR

Dans la quatrième partie d'exhibition disputée entre les As de Jonquièrre et les Aigles d'Alma mardi soir, à l'arena d'Alma, les Aigles ont remporté une troisième victoire consécutive au pointage de 12 à 4. Les As qui étaient à court de plusieurs joueurs, ne furent jamais de taille pour les Aigles qui comptèrent 3 points dans les 1ère et 2e périodes, pour en ajouter 6 dans la troisième. Corbin se distingua particulièrement en comptant 3 buts; Tamminen fut aussi très brillant en participant à 5 buts, tandis que S. Gaudreault et Bouchard comptèrent chacun 2 buts pour les visiteurs. La ligne empruntée de l'intermédiaire B, composée de Begin, Archer-O'Connor, compta 2 buts, ainsi que la ligne Cabana-Gagnon-Breault.

Bien que les équipes n'aient pas été d'égalles forces, les amateurs soutinrent tout de même leur partie puisque les Aigles se spécialisèrent durant toute la partie à donner du beau jeu de passes et tous les buts furent enregistrés après de magistraux coups de jeu.

Condamnations à Chicoutimi

Après quelques jours de vacances, la cour reprend son activité la semaine dernière, alors que le juge J.-A. McTavay siègeait au nouveau palais de justice temporaire, à l'hôtel de ville. Les principales causes entendues donneront les résultats qui suivent:

Dans la cause de la Commission des Liqueurs contre Antoine Roy, sur une seconde offense durant l'année, sous une accusation d'avoir vendu des liqueurs alcooliques sans permis, l'inculpé a été condamné à un mois de prison et aux frais, à défaut de payer les frais, à trois mois supplémentaires de prison.

Un nommé J.-P. Bacon, pour infraction aux règlements de la chasse, a été condamné par défaut à \$100 de dommages et les frais ou, à défaut de paiement, à six mois d'emprisonnement.

Dans la cause du Roi contre Lucien Trudel, accusé d'avoir dérobé du bois d'un autre individu, l'inculpé plaide non coupable et sa cause est renvoyée aux Assises après enquête préliminaire.

Un nommé Raymond Julien, de Montréal, qui était accusé d'avoir dérobé une automobile, il y a quelques semaines, a présenté un plaidoyer de culpabilité et se voit condamné à un an d'emprisonnement.

Un nommé Alphonse Violet, accusé de vente de liqueurs alcooliques sans permis, a plaidé culpabilité et a été condamné à un mois de prison et à une amende de \$200 d'amende et des frais de la cause ou, à défaut de paiement, à trois mois additionnels d'emprisonnement. Les liqueurs saisies ont été confisquées.



FITTORE FONNO, tenor qui fait partie du Quatuor d'Opera italien et qui l'on aura le plaisir d'entendre au théâtre Impérial, le 25 novembre. Tous les artistes du Quatuor viennent directement d'Italie.

Remboursement

Le Canton Chicoutimi diminuera sa dette réorganisée de \$400, le 1er janvier prochain. Un tirage au sort à cet effet vient d'être effectué aux bureaux de la Commission municipale de Québec.

Les titres de la série "C" que le sort a désignés pour remboursement au pair le 1er janvier 1919, sont les suivants: 4 X \$100 Nos C-015, 171, 249 et 284.

Théâtre CAPITOLE Chicoutimi

Ven.-Sam. 26-27 nov. "The Iron Curtain" avec Dana Andrews, Gene Tierney Le film basé entièrement sur l'espionnage russe au Canada d'après l'histoire authentique d'Igor Goussenko.	Lun.-Mar. 29-30 nov. "L'insaisissable Frédéric" avec Renée St-Cyr, Paul Meurisse Au même programme	Mer.-Jeu.-Ven.-Sam. 1-2-3-4 déc. Un grand Musical en couleurs "Easter Parade" avec Judy Garland, Fred Astaire, Peter Dinklage, Ann Miller.
"Cécile est morte" avec Albert Préjean Rep. à 7 h. 30, 9 h. 55, 11 h. 30, 8 h. 15	"Dernier Atout" avec Margie Rubin, Raymond Rouleau Rep. à 7 h. 15, 9 h. 45	Musique d'Irving Berlin Rep. à 7 h. 30, 9 h. 55, 11 h. 30, 8 h. 15

Des ailes aux talons!

Les bottines de hockey Daoust

Professionnel, ou amateur, vous obtiendrez ce surplus d'habileté indispensable aux champions avec les bottines Daoust! Un choix de modèles nouveaux vous assurent confort et succès au cours des joutes les plus contestées. Voyez ces superbes bottines à l'étalage dans tous les meilleurs magasins de sport.

Modèle "Pro"

- * Dessin entièrement nouveau — Cuir de qualité.
- * Arche renforcée à support spécial.
- * Bout dur — Ceintures solides.
- * Langue en caoutchouc éponge.
- * Ajustement parfait aux chevilles.
- * Lames tubulaires Daoust à fini satin.

Vous trouverez aussi un grand choix de bottines de ski en vous rendant au département de chaussures de sport du magasin The Abel Enr. Prix à la portée de toutes les bourses.

179 rue Racine
THOS ABEL
 Chicoutimi
 Tél.: 3243

SOMMAIRE

Première période

- 1-Jonquièrre: Begin 3.20
- 2-Archer: Miller 14.08
- 3-Alma: Gaudreault-G. Lamirande 10.26
- 4-Alma: Girard 14.45
- 5-Alma: Corbin (Miller) 19.40
- Lancers: Lessard 7, Gagnon 7.
- Punitions: Begin, Corbin, Tremblay, Breault (majeure), Barrett (majeure).

Deuxième période

- 6-Alma: Bouchard (Tamminen) 5.08
- 7-Alma: S. Gaudreault (Barrett-Roberge) 14.08
- 8-Alma: Bouchard (Tamminen-Girard) 14.08
- 9-Jonquièrre: Ross 18.21
- Lancers: Lessard 12, Gagnon 3.
- Punitions: L. Gaudreault et Tremblay.

Troisième période

- 10-Alma: A. Gaudreault (Miller) 1.00
- 11-Alma: Tamminen 6.27
- 12-Jonquièrre: Gagnon (Cabana-Breault) 9.45
- 13-Alma: S. Gaudreault (Barrett-R. Lamirande) 11.40
- 14-Alma: Corbin (A. Gaudreault) 14.01
- 15-Alma: Corbin (Voyer-G. Lamirande) 14.59
- 16-Jonquièrre: Cabana (Breault-Richard) 14.49
- Lancers: Lessard 15, Gagnon 4.
- Punition: Morrisseau.
- Arbitres: Demers et Deschênes.
- Lancers — Lessard 34, Gagnon 18.

A VENDRE

2 ENGIN MARINS - 20 forces
 1 " " - 60 "
 1 " " - 40 "

Engins usagés, prix raisonnable. S'adresser à:
PRICE BROTHERS & COMPANY, LIMITED,
 Département du Commissariat
 112, rue Jacques-Cartier CHICOUTIMI, P. Q.

POUR AVOIR DE L'ARGENT

Mettez de côté régulièrement une partie de votre salaire. Vous serez content d'avoir une somme rondelette pour les Fêtes, l'année prochaine, et dans bien d'autres circonstances.

Notre Caisse de Noël, qui comporte cinquante dépôts hebdomadaires, vous fera prendre des habitudes d'économie.

Présentez-vous à l'un de nos bureaux où vous serez le bienvenu. Demandez un livret de Caisse de Noël. Choisissez la Caisse qui vous convient le mieux: dépôts de 50 cents, \$1, \$2, \$5 ou plus. Faites votre premier dépôt.

Vous verrez comme de petites sommes, grossies des intérêts, s'accumulent vite.

Banque Canadienne Nationale

Deux succursales à Chicoutimi

Chicoutimi: G.-E. St-Pierre, gérant
 Chicoutimi Bassin: L.-J. Tremblay, gérant

Amélioration

Une belle amélioration dans le service de transport des voyageurs vient de s'opérer à S. C. A. grâce à la cession de la compagnie des Autobus et Taxis, limitée, de Chicoutimi. Dorenavant un service régulier par ces véhicules se fait entre le cap Saint-François et l'interstation des rats au pont et Rousselle. Ceci est facile de se rendre à l'extrémité de la paroisse de Chicoutimi, des autobus circulant régulièrement entre ces divers points.

La Société des Concerts de Chicoutimi

La Société des Concerts de Chicoutimi présentera au théâtre Capitole, dimanche le 28 novembre, le Columbia Operatic Trio dans le programme suivant:

I
 Trio — Mon cœur t'appartient de "Attila" Verdi
 Mlle Davis, M. Gary et M. Sherman

II
 Solo — O du mein holder Abendstern (Lamirande) Wagner
 Carlos Cherman

Solo — Le siège de Kazan de B. Godoloff, Moussorgsky
 Carlos Sherman

III
 Duo — La cithare et la mandoline (Lion Giovanni) Mozart
 Agnes Davis et Carlos Sherman

IV
 Solo — Vissi d'arte (Tosca) Puccini
 Solo — Air des Bijoux (Faust) Gounod
 Agnes Davis

V
 Duo — Scenella in quest'ora (La Forza del Destino) Verdi
 Gary et Sherman

VI
 Solo — E lucevan le stelle (Tosca) Puccini
 Solo — La donna è mobile (Rigoletto) Verdi
 Elwood Gary

VII
 Duo — Parigi o cara (La Traviata) Verdi
 Agnes Davis et Elwood Gary

VIII
 Trio — Sorte fatale de "I Vespri Siciliani" Verdi
 A. Davis, E. Gary et C. Sherman

INTERMISSION

IX
 Trio de "Rosalinda" J. Strauss

X
 Solo — I Got Plenty O'Nutmeg (Fanny and Jess) Gershwin
 M. Sherman

Duo — Mytime (Sweethearts) Romberg
 Agnes Davis et Elwood Gary

Solo — My Hero (Chocolate Soldier) O. Strauss
 Duo — Golden Days (The Student Prince) Romberg
 Gary et Sherman

Euro — De et De la (Veronique) Messager
 Davis et Sherman

Solo — I'm falling in love with someone (Naughty Marietta)
 Trio — Scene de la Prison (Faust) "Anges purs" Gounod
 Davis, Gary et Sherman

Parité de cartes

Une partie de cartes organisée sous les auspices du comité paroissial de la Ligue Catholique Fémminine aura lieu le jeudi 9 décembre, à la salle paroissiale Saint-François-Xavier, au profit des œuvres missionnaires du R. P. Claude Desbiens, P.B. Les personnes qui désirent des billets pour cette partie de cartes n'ont qu'à s'adresser à Mme Pire Truchon, tel. 3688, ou à Mme Laurent Grimard, tel. 4654.

Inauguration d'une usine

Mardi soir, le 16 novembre, avait lieu à Saint-Jean-Évêque, la bénédiction d'une nouvelle usine d'emballage qui couvrira sous la raison sociale de "Breary's Squirr' Etc.", dont M. Adrien Saucier est le tenant. La cérémonie commença à 8 h. et la bénédiction de l'établissement de la machinerie et la coupe du traditionnel ruban furent présidées par M. l'abbé Marcel Gauthier, desservant de la paroisse. Après quoi, M. Saucier donna une démonstration des machines en opération, qui fut intéressante pour tous les invités. Cette nouvelle usine d'emballage occupera de la fabrication d'une nouvelle liqueur à base de jus de pamplemousse.

Étaient présents à la cérémonie: M. l'abbé Marcel Gauthier, de Saint-Jean-Évêque; M. et Mme Adrien Saucier, d'Arvida; Mme Edmundo Chouinard, de Sainte-Flavie; Mlle Léontine Pelletier, de Mont-Joli; Mme Alphonse Saucier, de Chicoutimi; M. et Mme Albert Broux, d'Arvida; M. et Mme Léon Hubert, d'Arvida; M. et Mme Xavier Charveau, d'Arvida; Mme Xavier Paradis, d'Arvida; M. et Mme Roland Saucier, de Saint-Jean-Évêque; Mlle Noëlla Chouinard, d'Arvida; M. Leo Robert Wilhelmy, d'Arvida; M. Leo-Paul Rionx, d'Arvida; M. Lucien Lamelin, d'Arvida; M. Lucien Saucier, de Chicoutimi; M. Jean-Paul Charveau, d'Arvida.

DINDES A VENDRE POUR LES FÊTES

Dindes de choix — Placez votre commande de bonne heure pour assurer la livraison. Commandes individuelles ou en quantité. Téléphonnez ou écrivez à:

P. SCHOCH
 Tél. 134 LATERRIERE

The Halfway Inn

VOUS RECEVEZ?

Ayez plus de temps à passer avec vos invités et pour vous amuser... laissez-nous préparer vos réceptions.

Tél.: 575
 Pour réservations Aux limites d'Arvida

STUDIO E. BONNEAU ENR.

265, Rue Racine Tél.: 4791 Chicoutimi

Si vous voulez faire un cadeau durable et apprécié à l'occasion des Fêtes, venez visiter avant tout le bel assortiment du Studio Bonneau

Vous trouverez un choix d'appareils photographiques, ciné-kodaks, films, 8 et 16 Mm, kodaskope et accessoires. Nous avons toujours en mains un assortiment de cadres et moulures de choix.

Des Cadeaux Robustes

FERONT LES DELICES DES GRANDS ET DES PETITS, ET C'EST POURQUOI JALBERT LIMITEE EST HEUREUX DE VOUS PRESENTER TOUT CE QU'IL Y A DE MIEUX A OFFRIR EN CADEAU A L'OCCASION DES FETES. SKIS — BATONS — PATINS — EQUIPEMENTS POUR LES EQUIPES DE HOCKEY — JOLIES POUPEES — CAROSSES ET AUTRES JOUETS POUR BEBES ET ENFANTS. MILLE ET UNE SUGGESTIONS UTILES ET AGREABLES A RECEVOIR ET A DONNER

Le magasin complet en ferronnerie

Jalbert

(LIMITÉE)

311, rue Racine, Chicoutimi, Tél. 3220

C'est notre orgueil qui nous empêche de venir des saints: l'orgueil est la chaîne du chapelet de tous les vices; l'humilité, la chaîne du chapelet de toutes les vertus.

S. CURE D'ARS.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

JEUDI 25 NOVEMBRE 1948

La véritable amitié ne peut être détruite par la violence ni éteinte par le temps; elle reste ferme au milieu de tous les événements.

S. ISIDORE DE SEVILLE.

Lettre d'Ottawa

Sur la scène fédérale

M. Drew semble assuré de son élection. — Le rappel du passé et la défaite d'un ancien chef conservateur. — Les conservateurs ont le droit de se méfier. — L'histoire peut se répéter. — Autre danger à éviter.

On sait que l'élection dans le comté de Carleton, ou George Drew pose sa candidature comme député fédéral, aura lieu le 20 décembre. C'est un événement politique de toute première importance. Après de longues hésitations M. Drew a décidé d'abandonner le poste de premier ministre ontarien pour accepter celui de chef de l'Opposition officielle à Ottawa. Le parti Tory a tenu un grand congrès pour désigner un successeur à M. John Bracken, démissionnaire. M. Drew a été élu haut la main. Un député fédéral a quitté l'arène politique afin de fournir au chef nouveau un comté sûr. Carleton est l'un des rares comtés fédéraux qui ont toujours élu un député conservateur

depuis la Confédération. M. Drew semble donc assuré du succès. Au surplus, les libéraux ne lui feront pas la lutte, du moins d'une façon officielle. Ils rendent ainsi aux conservateurs la politesse que ces derniers leur avait faite lors de la récente élection de M. Pearson, ministre des Affaires extérieures. Mais les libéraux sont-ils désireux de voir M. Drew siéger aux Communes?

INFORMATION DU "CANADA"

On commence à entretenir des doutes sur la sincérité des chefs libéraux à ce sujet. Jeudi dernier Le Canada de Montréal publiait en deuxième page l'information suivante de son correspondant à Ottawa: "Le parti libéral, afin de faciliter au leader tory la tâche d'arriver, pour la prochaine session, à ses fonctions de chef de l'Opposition officielle de Sa Majesté, a décidé de ne pas le combattre à l'élection complémentaire du 20 décembre. Ce geste de parfaite courtoisie ne semble pas apprécié à sa juste valeur par les conservateurs. Et par le truchement de leur presse et de leurs discours à la radio ils ont déjà commencé de répandre la fausseté que, sous le manteau, les libéraux vont faire des pieds et des mains afin que M. Drew connaisse dans Carleton un sort identique à celui qu'eussent M. Arthur Meighen lorsqu'il chercha, en 1942, à se faire élire dans York-Sud. On sait qu'alors le chef conservateur, qui n'avait pas d'adversaire libéral,

fut battu par un C.C.F., M. Joseph Noseworthy".

LE RAPPEL DU PASSE

Cette information m'a vivement surpris. On eût dit que les libéraux voulaient devancer les événements et se laver les mains de tout ce qui pourrait arriver de désagréable à M. Drew. Que s'est-il passé en 1942? M. Arthur Meighen, ancien premier ministre du Canada et leader conservateur à l'époque, avait démissionné comme sénateur pour poser sa candidature dans York-Sud et devenir chef de l'Opposition. Les libéraux se sont empressés de poser un geste officiel d'une parfaite magnanimité: ils ne lui ont pas fait la lutte. Mais on m'a rapporté, dans le temps, que M. Mackenzie King avait enjoint ses partisans, au cours d'un caucus à Ottawa, de faire tout leur possible pour assurer la défaite de M. Meighen. Ce lui-ci était la bête noire de M. King: il l'avait toujours été. M. King craignait son ancien adversaire, il le craignait plus que quiconque. M. Meighen, debater expérimenté et agressif, eût donné du fil à retordre au ministre. M. King voulait le tenir éloigné des Communes. Il y réussit pleinement.

VICTOIRE DE M. NOSEWORTHY

Les libéraux ont appuyé le candidat de la C.C.F. dans York-Sud. Comment expliquer autrement la victoire de M. Joseph William Noseworthy? Ne à Terre-Neuve en 1939, venu au Canada en 1940, M. Noseworthy était un instituteur. Il avait fait ses études à Belleville et à l'Université de Toronto. Il s'était spécialisé dans l'enseignement de l'anglais et de l'histoire. Orateur moyen, il n'avait rien pour soulever les foules. Il n'en fit pas moins une assez bonne impression à la Chambre des communes. Or, cet homme qui n'avait obtenu que 5,372 voix à l'élection générale de 1940 (contre 12,864 au candidat libéral et 15,346 au candidat conservateur), remporta une majorité de 4,456 voix sur M. Arthur Meighen, dans un comté qui avait été jusqu'alors considéré comme une forteresse conservatrice. Cette majorité inattendue, M. Noseworthy n'a pu l'obtenir qu'avec l'appui du vote libéral.

Je me rappelle très bien la joie exultante des membres de la C.C.F. le soir de l'élection. Quand les résultats de l'élection furent connus, ils se mirent à chanter et à célébrer la victoire, pendant que les députés conservateurs étaient atterrés. M. King venait de réussir l'un des plus beaux coups de sa carrière, pourtant fertile en habiletés.

ILS ONT DROIT DE SE MÉFIER

Les conservateurs ont parfaitement le droit de se méfier. Il se peut fort bien que la tactique de 1942 se répète dans le comté de Carleton. Si les libéraux allaient appuyer le candidat de la C.C.F., qui peut être certain de la victoire de M. Drew?

Les libéraux eux-mêmes ne sont pas sans révéler leurs préférences dans cette élection. Ainsi, la veille de la publication de la nouvelle du Canada, La Presse de Montréal publiait, (17 novembre), en première page, un bel éloge du candidat de la C.C.F. Voici ce qu'écrivait le correspondant parlementaire de La Presse, M. Georges Langlois: "Quelles que soient ses chances, la C.C.F. a décidé de mettre en œuvre tout l'arsenal de ses luttes politiques de tenir M. Drew constamment sur la défensive. Elle lui oppose un des candidats les plus sérieux qu'elle puisse mettre en lice contre lui. Le Dr Eugène Forsey est l'un de ces intellectuels qui se sont épris de la doctrine socialiste. C'est un économiste d'une belle réputation dont le syndicat ouvrier affilié à la C.C.F., le Congrès Canadien du Travail, a fait l'un de ses conseillers. Il fait aussi partie des comités directeurs de la C.C.F. C'est en outre un spécialiste des questions constitutionnelles auxquelles il a consacré au moins un ouvrage".

ON PREVIENT LES COUPS

Il est rare, il faut l'admettre, que La Presse fasse ainsi l'éloge d'un membre de la C.C.F. Je suis certain que si le Dr Forsey se présentait contre un libéral, la louange serait beaucoup plus modérée. Il y a d'ailleurs, le correspondant de La Presse semble, lui aussi, devancer les événements et prévenir les coups. Il écrit: "Jusqu'ici M. Forsey est le seul candidat en lice contre M. Drew. Les libéraux ont annoncé leur intention de ne pas opposer d'adversaire au chef progressiste-conservateur, pour rendre au parti d'opposition la courtoisie dont il a fait preuve en s'abstenant de faire la lutte au ministre des Affaires extérieures, M. Pearson, dans Algoma-Est. Mais on commence à se demander si cette abstention ne pourrait pas faciliter les choses à M. Forsey. On rappelle qu'en 1942, alors que M. Meighen venait de démissionner du Sénat pour se porter candidat à l'élection complémentaire de York-Sud, après avoir été élu chef du parti conservateur, les libéraux lui firent la même politesse qu'à M. Drew avec le résultat que M. Meighen fut défait par le candidat C.C.F., M. Joseph Noseworthy, et que les conservateurs durent choisir un autre chef. L'histoire se répéterait-elle?"

L'HISTOIRE PEUT SE RÉPÉTER

Le correspondant de La Presse pose la question à bon escient, car l'histoire peut fort bien se répéter. Si les libéraux se liguent avec les membres de la C.C.F., M. Forsey, à ce qu'on dit, a déjà l'appui du nouveau communiste du comté, M. Drew est loin d'être certain de la victoire. (Suite à la 8e page)

Meilleure Qualité —
D'emploi Facile

SACS DE THÉ "SALADA"

Lettre de Québec

Politique provinciale

Les barrières de péage sont devenues chose du passé. — Une délégation de l'Union des Municipalités rencontre le premier ministre. — Déclaration de M. Duplessis mal accueillie dans les milieux syndicalistes.

Les barrières de péage sur les routes, entretenues l'hiver sont définitivement choses du passé, et ce, dans toute la province. L'hon. Antonio Talbot, ministre de la Voirie, en a donné l'assurance, la semaine dernière, à des représentants des municipalités et des Chambres de Commerce des régions du Saguenay et de Québec venus lui causer de l'entretien de la route de Chicoutimi. Sa déclaration est catégorique et ne souffre aucune équivoque.

Pour cette année encore, le gouvernement entend faire payer par les municipalités et les services intéressés une partie des frais de désenneigement. Cependant, une commission que préside M. Ernest Gauthier, ingénieur en chef du départe-

ment de la Voirie, est à étudier la question dans son ensemble. Son rapport ne sera pas prêt pour la présente session, mais on prévoit que dans un avenir rapproché, une législation appropriée règlera définitivement le problème, conformément aux exigences de notre vie économique. En attendant, c'est déjà beaucoup de savoir qu'il n'y aura plus de barrières de péage. Quant à la route de Chicoutimi en particulier, il semble très probable qu'elle sera gardée ouverte pendant toute la saison d'hiver, après entente entre le gouvernement et les parties intéressées. L'entente a ce sujet a été cordiale et les délégués sont repartis satisfaits.

Une délégation de l'Union des Municipalités, qui a rencontré mer-

credi dernier le premier ministre à provoqué des déclarations qui ont suscité des commentaires variés. Les directeurs de l'Union étaient venus soumettre au chef du gouvernement les résolutions adoptées au congrès annuel tenu à la Malbaie. L'une de ces résolutions, celle qui a été le plus discutée, avait trait aux comités d'arbitrage. En voici le texte:

"Si les municipalités doivent rester sous l'empire de la loi des conventions collectives de travail, le gouvernement de la province est prié d'instituer un seul tribunal provincial d'arbitrage pour régler les conflits entre elles et leurs employés, afin d'assurer des décisions uniformes et plus équitables pour les fonctionnaires municipaux et pour les municipalités".

Le premier ministre s'est prononcé contre cette demande et il a

fait ressortir les inconvénients des arbitrages, lorsque le patron en cause est une municipalité. Vous êtes, dit-il, les élus du peuple et vous avez un budget à préparer. Est-ce légitime que des organismes non choisis par le peuple viennent bouleverser vos budgets et vous dicter les dépenses que vous devrez faire? Cette déclaration a été assez mal accueillie dans les milieux syndicalistes. Il faut cependant prendre la déclaration dans son ensemble. Le premier ministre a dit qu'il pouvait y avoir des conventions collectives sans arbitrage et il a laissé entendre, par des questions posées aux délégués, que des amendements à la loi des conventions collectives étaient à l'étude.

A l'heure actuelle, la loi est rédigée en vue de favoriser les négociations entre patrons et ouvriers. Si l'on s'entend, il y a convention

collective. Si l'on ne s'entend pas, il y a conciliation, puis arbitrage. Dans les cas ordinaires, la sentence arbitrale n'oblige pas les parties, mais celles-ci peuvent, lorsqu'elles ont épuisé tous les autres moyens à leur disposition, recourir à la grève ou à la contregrève. Mais dans le cas spécial des employés des services publics, comme les municipalités, on a levé le droit de grève à cause des inconvénients trop graves que comporte son application pour la société. Il fallait en retour donner une autre protection aux employés de ces services. On a alors décrété que dans leur cas, la sentence arbitrale serait obligatoire. Si, comme le laisse entendre la déclaration du premier ministre, on enlevait, un jour aux employés municipaux le recours à l'arbitrage obligatoire, on

(Suite à la 8e page)

Le Meilleur Placement
... Sécurité

NORTH AMERICAN LIFE

Il faut MOITIÉ MOINS d'argent, si vous achetez une annuité maintenant, pour vous assurer un revenu de \$100 par mois de vie, à compter de l'âge de 65 ans, et c'est une façon facile et pratique de se retirer des affaires en toute sécurité. Consultez dès aujourd'hui un représentant de la North American Life.

Représentants de district:
Mlle Rita Simard, Arvida
J.-A.-E. Néron, Kénogami
Georges Craig, Kénogami

UNE COMPAGNIE MUTUELLE

Quand on reconnaît partout les mérites d'un produit, vous savez que ce produit est bon!

Tous les Canadiens aiment les carrosseries Fisher de

CHEVROLET

À L'ÉPREUVE DE LA POUSSIÈRE • DES COURANTS D'AIR • DU BRUIT



Plus de valeur dans la marche luxueuse!

Vos propres épreuves prouvent que Chevrolet donne un plus grand confort de roulement. C'est parce qu'il vous apporte les genoux mécaniques unifiés — perfectionnés grâce à l'expérience de Chevrolet dans la construction de plus de 6,000,000 de genoux mécaniques. Ce grand facteur de luxe de roulement — comme la carrosserie de grosse voiture Fisher — n'est offert que par Chevrolet dans le domaine des bas prix!



Plus de valeur dans la performance économique

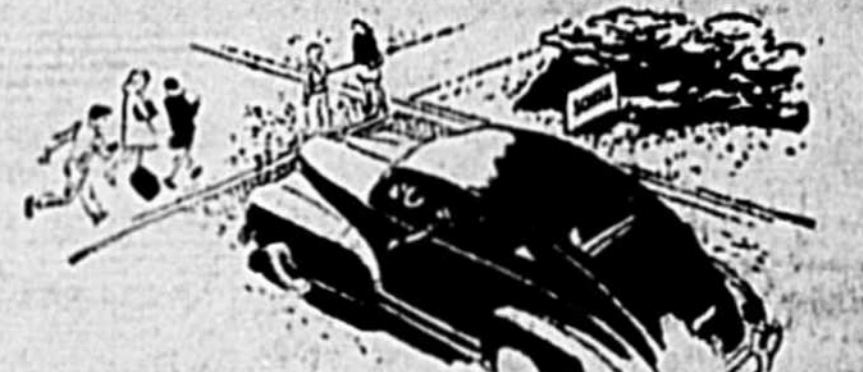
Vous goûtez une performance vive et sûre — moyennant de plus faibles frais d'usage — grâce à la robustesse supérieure de la Chevrolet. Les moteurs à soupapes en tête Chevrolet — des champions mondiaux — ont donné plus de milles, à plus de propriétaires, et pendant plus longtemps que tout autre moteur d'automobile construit aujourd'hui! Et seule la Chevrolet vous donne les avantages du principe des soupapes en tête dans sa catégorie.



La poussière, le vent, la chaleur, le froid et les gaz du moteur sont tous exclus des carrosseries de la Chevrolet grâce à un isolant supérieur. Il y a une épaisse garniture de feutre imprégné d'asphalte pour le toit, les panneaux de l'avant, les panneaux latéraux, le plancher et même la malle. Isolément additionnel dans les portes sous forme de moutures de caoutchouc éponge et de bonnettes intérieures... aux coutures et aux joints sous forme de la composition spéciale "Safiseal"... dans le toit sous forme d'espace d'air mort et de garniture.

Cette beauté, ce luxe et cette sûreté des carrosseries Fisher de la Chevrolet ne sont pas le fait du hasard! A l'appui de chaque carrosserie il y a quarante ans d'expérience... quarante ans d'expérience dans la construction de carrosseries superbes pour les Canadiens qui se soucient de la précision. Les maîtres artisans ont eu à leur disposition l'avantage des méthodes et des métaux de la technique moderne en carrosserie. Aujourd'hui, dans la carrosserie Fisher de votre Chevrolet, vous êtes protégé par de l'acier soudé à de l'acier... et votre confort est assuré au moyen de matériaux spéciaux. Et dire que toute cette mesure de confort, de luxe et de sécurité vous est offerte aux plus bas prix dans la carrosserie de la Chevrolet! Cela aide à expliquer pourquoi tout le Canada aime la Chevrolet... pourquoi

LA CHEVROLET COMPTE PLUS DE PROPRIÉTAIRES QUE TOUTE AUTRE AUTO!



Plus de valeur dans l'efficacité de freinage

Le fait de savoir que vous avez des freins hydrauliques à effet positif dans votre Chevrolet — des freins spécialement conçus pour donner plus de contact de freinage — vous fait éprouver une sécurité reconfortante dans la circulation dans des villes ou dans les chemins de montagne. Cette sûreté de fonctionnement des freins hydrauliques à effet positif est une exclusivité de Chevrolet.



Plus de valeur dans la sûreté en général

Vous goûtez un maximum de sûreté dans votre nouvelle Chevrolet. Vous avez constamment la triple protection de la construction monocoque de la carrosserie Fisher, de la marche planée des genoux mécaniques unifiés et des freins hydrauliques à effet positif. Une telle technique de sécurité supérieure est une caractéristique de grosse voiture Chevrolet — et dans la Chevrolet seulement — dans la catégorie des voitures à bas prix!

Comparez les valeurs!...
Comparez les prix!...

CHEVROLET - et seul CHEVROLET EST PREMIER!

UN PRODUIT DE LA GENERAL MOTORS

CÔTÉ, BOIVIN AUTO SERVICE, INC.

332, RUE RACINE

TÉL. 3315

CHICOUTIMI

CE SOIR UNE OU DEUX ROBOLO POUR LA Constipation EFFET DEMAIN MATIN 35c la boîte 2, 1.00

GROVE'S Soulagera Vite Votre Rhume!

OU LE DOUBLE DE VOTRE ARGENT VOUS SERA REMIS Pour soulager rapidement un rhume, essayez les comprimés Grove. Ces comprimés contiennent sept éléments actifs spéciaux dont l'action est très rapide. S'ils ne vous soulagent pas rapidement, on vous remet le double de votre argent.

ECONOMISEZ... EN ACHETANT LE GRAND FORMAT

GROVE'S Cold Tablets

Cadeaux Utiles

Voici le moment de l'année où chacun tient à donner à ceux qu'il aime un peu d'affection sous la forme d'un cadeau bien choisi. L'époque veut que ce cadeau ait un caractère d'utilité qui double le plaisir de le recevoir.

Rien ne charmera mieux ceux à qui vous désirez faire plaisir qu'un des articles suivants:

Petits meubles — Fauteuils — Divans — Guéridons — Coiffeuses — Glaces — Lustres — Tables — Lampes, etc.



E.-A. TURCOTTE

MAGASIN DES MEUBLES

297, rue Racine — Tél.: 3865 — Chicoutimi

CHRONIQUE SYNDICALE

du Conseil Central Saguenay-Lac-Saint-Jean

CONSEIL REGIONAL

Lors de la dernière assemblée du Conseil Régional Saguenay-Lac-Saint-Jean des Syndicats Nationaux, cinq nouveaux délégués ont été élus comme tels. Les assemblées du Conseil Régional auront lieu maintenant tous les mois.

Le Syndicat National des Employés de l'Aluminium d'Arvida a saisi le Conseil Régional de la question des congédiements et des congés forcés d'Arvida, causés par la disette d'eau. Après avoir étudié le problème, le Conseil Régional a décidé d'envoyer une délégation à Québec, pour rencontrer le député du comté, l'hon. Antonio Talbot, ministre de la Voirie, afin de lui exposer les difficultés créées par ce chômage imprévu.

Mardi matin, M. L.-P. Pothier, président du Conseil Régional, M. Léon Labrie, président du Syndicat d'Arvida, M. Philippe Cusson, conseiller technique et M. Jos. Theriault, de Jonquières, se rendaient à Québec pour rencontrer l'hon. Antonio Talbot.

Comme d'habitude, le ministre de la Voirie accueillit avec beaucoup de cordialité les représentants ouvriers de son comté. Informé du problème, le ministre de la Voirie arrangea aussitôt une entrevue pour que les représentants ouvriers puissent rencontrer immédiatement le ministre

du Travail, l'hon. Antonio Barrette. L'hon. Antonio Talbot accompagna les représentants du Conseil Régional auprès du Ministre du Travail et assista à l'entrevue. Les deux ministres écoutèrent attentivement l'exposé de la question, prirent en note les suggestions faites par les représentants des ouvriers, et promirent d'étudier sérieusement le problème pour voir quelle solution pourrait être apportée.

Les ouvriers d'Arvida ont confiance que les Ministres de la Voirie et du Travail les aideront dans la crise de chômage qui les frappe et que cette aide leur permettra de passer à travers la difficulté sans trop souffrir.

DECISIONS INTERESSANTES

A la demande de la Commission Scolaire de Jonquières, le Conseil Régional a décidé d'appuyer la Commission Scolaire pour demander au Conseil Municipal de la Ville de Jonquières de bien vouloir passer un règlement à l'effet de pommer, aux enfants d'âge scolaire, l'usage du tabac en public sous toutes ses formes, le séjour dans les salles de billard, clubs et restaurants, l'entrée aux salles de cinéma et l'assistance aux parties de hockey à l'arena, le soir, à moins d'une permission expresse, acceptée par les autorités et plus spécialement par Messieurs les Cures.

Le Conseil Régional a aussi décidé de tenir une autre Journée d'Etude, si possible avant les fêtes de Noël, et qui porterait cette fois sur la coopération.

Les délégués au Conseil Régional ont appris avec plaisir que les Comités et Comptables d'Alma ont tenu une assemblée de propagande et croient pouvoir doubler leurs effectifs d'ici peu. Les délégués ont aussi appris que le Syndicat d'Arvida avait formé un Comité de quatre membres pour étudier les avantages de l'assurance-vie Mutuelle du Conseil Régional, et que ce Comité se promettait bien de faire du recrutement pour cette assurance qui assure une protection efficace aux ouvriers, à un taux extrêmement bas.

Monsieur l'abbé Omer Genest, aumônier diocésain des Syndicats Nationaux, tira les conclusions de l'Assemblée du Conseil Régional. Il revint brièvement sur les conclusions de la Journée d'Etude et insista sur

la formation d'un Comité pour s'occuper de la formation professionnelle, pour mieux développer la compétence et aussi la conscience professionnelle.

Il ajouta que les Syndicats doivent être une force pour collaborer avec les employeurs et la société, pour le plus grand bien de tous, et tout particulièrement pour le plus grand bien des ouvriers eux-mêmes.

NOUVEAUX OFFICIERS

Lors de la dernière assemblée du Conseil Syndical du Syndicat National des Employés de l'Aluminium d'Arvida, il y eut quelques changements dans le Comité Exécutif.

Monsieur Léon Labrie, président, se vit forcé de donner sa démission à cause de ses nombreuses occupations et surtout ses heures de travail à l'usine d'Arvida.

Le vice-président du Syndicat, M. Florent Heubien, devint donc président par le fait même, tel que le prévoit la constitution.

Il y eut ensuite élection au poste de vice-président, et M. René Martel, du Local de St-Jacques d'Arvida, a été élu à ce poste. Les membres du Conseil Syndical ont aussi eu à se choisir un nouveau commissaire-délégué, et M. Charles-F. Bittner a été choisi par ses confrères.

Le lendemain, l'Assemblée tenait une assemblée d'urgence, puis demandait une entrevue à la Compagnie pour discuter avec elle des congédiements et des congés forcés occasionnés par la disette d'eau. L'entrevue eut lieu vendredi après-midi et donna d'excellents résultats.

Les membres de l'Exécutif ont pu ainsi se rassurer sur la bonne source sur l'attitude de la Compagnie, sa politique dans la crise qui se pose, et les délégués du Syndicat en ont profité pour faire d'utiles suggestions.

Vendredi soir, le Syndicat d'Arvida tenait une grande assemblée à Kenogami pour exposer aux ouvriers le résultat de ses démarches à Québec et de son entrevue à la Compagnie.

L'Assemblée était nombreuse et a accueilli favorablement tous les renseignements données par les officiers du Syndicat.

Le local de Kenogami profita de cette assemblée pour se choisir un nouveau vice-président, et le choix porta sur M. Raymond Gillis.

Commerce de détail

Novembre est le mois des élections dans nos syndicats. C'est aussi que mercredi dernier, le Syndicat des Employés du Commerce de Détail, section féminine, tenait son assemblée régulière du mois et procéda à ses élections dont voici le résultat.

Mlle Jeanne Desbrières, présidente qui a été réélue, Vice-présidente, Mlle Rose-Aimée Dore, Secrétaire, archiviste, Mlle Annette Harvey, Secrétaire-trésorière, Mlle Madeleine Beaulieu, Secrétaire-financière, Mlle Reine Lemieux, Directrice, Mlle Cecile Bonchard et Lucille Guay, Gardienne, Mlle Gertrude Pilon.

Le nouvel exécutif entra en fonctions immédiatement et il a assuré ses conférences de son plein dévouement. On se promet bien aussi de faire de la propagande afin de faire mieux connaître et apprécier l'activité qui règne dans nos syndicats.

Du côté masculin, voici le résultat des élections:

Président, M. Léon Beaudieu, vice-président, M. Jos.-H. Tremblay, Secrétaire-trésorier, M. Lorenzo Tremblay, Trésorier, M. Raymond Tremblay, Secrétaire, M. Clément Tremblay, Directeur, M. Thomas Robin.

Après les élections, on réunit les deux groupes et le Comité d'amalgamation des syndicats de détail inaugura un programme tout à fait nouveau.

"Connaissez-vous la musique"

Chacun vit à tour de rôle essayer de reconnaître le disque qui avait été choisi au hasard. Les uns et les autres, plus vieux, n'eurent pas même la chance de recevoir un prix de consolation. La musique a tellement évolué depuis une décennie, tous espèrent participer joyeusement à ce genre d'amusement, et réaliseront une fois de plus combien le syndicalisme bien vivant peut apporter de joie dans leur vie.

Le Conseil Général

Le Conseil Général des Syndicats Nationaux nous annonce que 4 nouveaux membres ont été appelés à faire partie du Comité des Loisirs du Conseil Général.

C'est M. Wallace Provost, Mlle Hélène Emond, MM. Jean-Claude Dufour et J.-P. Lalancette.

Le Comité des Loisirs du Conseil Général nous annonce pour novembre prochain le 29 une grande partie de cartes au profit de la bibliothèque des Syndicats Nationaux.

On nous annonce un prix par table et de nombreux prix de présence.

Le Comité des Loisirs nous annonce également qu'il a l'intention d'organiser les loisirs des syndiqués soit en faisant venir des livres qui serviraient à développer des compétences à tous les points de vue, soit en organisant des programmes récréatifs, partie de cartes, veillées de bon vieux temps, etc.

On nous annonce même que l'on a trouvé un orchestre parmi nos syndiqués.

D'ici à juin 1949, en vertu du plan Marshall, les Etats-Unis et le Canada devraient normalement verser aux pays d'Europe \$1,875,000,000.

GRUAU QUAKER source de CROISSANCE



Coûte encore moins de **1¢** la portion

Servez CHAQUE MATIN un Déjeuner chaud de GRUAU QUAKER

Pour le français!

La Saint-Jean-Baptiste de Montréal a ouvert son Congrès dimanche dernier. Elle a mis au programme le thème: *Du français partout, du français toujours.*

Une cinquantaine de sections ont pris part à l'événement, en donnant aux délibérations du comité d'action nationale les directives contenues dans les indications suivantes:

1. *Qu'est-ce que représente le FRANÇAIS pour chacun de nous?*
2. *Quels sont les trois principaux ennemis de notre expression française?*
 - a) *NOUS-MEMES: dans notre négligence à parler bien le français partout;*
 - b) *NOTRE COMPATRIOTE: dans son anglo-manie;*
 - c) *L'ETRANGER: dans son refus de parler ou d'écrire le français.*
3. *Vaut-il la peine que nous travaillions à l'expansion française en Amérique?*
Facteurs d'encouragement?
 - a) *Chez les nôtres;*
 - b) *Chez nos amis de langue anglaise;*
 - c) *Tâche du directeur de l'action nationale dans la section:*
 - a) *Inspirer le culte, le respect du français partout et toujours;*
 - b) *Corriger l'aspect peu ou pas français de la paroisse (affiches, etc.);*
 - c) *Repandre à profusion les livres historiques de la Saint-Jean-Baptiste...*

Lettre d'Ottawa

(Suite de la 7e page)

Imaginez que la décade de M. Drew, considérée d'habitude comme la décade de M. Drew, n'aurait pas eu lieu. On se promet bien aussi de faire de la propagande afin de faire mieux connaître et apprécier l'activité qui règne dans nos syndicats.

Le Conseil Général

Le Conseil Général des Syndicats Nationaux nous annonce que 4 nouveaux membres ont été appelés à faire partie du Comité des Loisirs du Conseil Général.

C'est M. Wallace Provost, Mlle Hélène Emond, MM. Jean-Claude Dufour et J.-P. Lalancette.

Le Comité des Loisirs du Conseil Général nous annonce pour novembre prochain le 29 une grande partie de cartes au profit de la bibliothèque des Syndicats Nationaux.

On nous annonce un prix par table et de nombreux prix de présence.

Le Comité des Loisirs nous annonce également qu'il a l'intention d'organiser les loisirs des syndiqués soit en faisant venir des livres qui serviraient à développer des compétences à tous les points de vue, soit en organisant des programmes récréatifs, partie de cartes, veillées de bon vieux temps, etc.

On nous annonce même que l'on a trouvé un orchestre parmi nos syndiqués.

D'ici à juin 1949, en vertu du plan Marshall, les Etats-Unis et le Canada devraient normalement verser aux pays d'Europe \$1,875,000,000.

Le Conseil Général

Le Conseil Général des Syndicats Nationaux nous annonce que 4 nouveaux membres ont été appelés à faire partie du Comité des Loisirs du Conseil Général.

C'est M. Wallace Provost, Mlle Hélène Emond, MM. Jean-Claude Dufour et J.-P. Lalancette.

Le Comité des Loisirs du Conseil Général nous annonce pour novembre prochain le 29 une grande partie de cartes au profit de la bibliothèque des Syndicats Nationaux.

On nous annonce un prix par table et de nombreux prix de présence.

Le Comité des Loisirs nous annonce également qu'il a l'intention d'organiser les loisirs des syndiqués soit en faisant venir des livres qui serviraient à développer des compétences à tous les points de vue, soit en organisant des programmes récréatifs, partie de cartes, veillées de bon vieux temps, etc.

On nous annonce même que l'on a trouvé un orchestre parmi nos syndiqués.

Lettre de Québec

(Suite de la 7e page)

Le remplacerait évidemment par un autre recours.

Car enfin, l'entente est évidemment ce qu'il y a de mieux, mais on ne peut pas par une loi forcer les parties à s'entendre. Il faut tout prévoir le cas où il y aura conflit. Si ce ne sont pas les tribunaux d'arbitrage, qui tranchera le noeud gordien?

Pour le moment, la loi reste ce qu'elle a toujours été depuis plusieurs années. L'arbitrage s'applique aux employés municipaux et la sentence oblige les deux parties.

Toute cette discussion, au fond, vient du fait que les municipalités n'ont pas suffisamment de revenus pour payer les augmentations nécessaires par la hausse du coût de la vie. Il faudra bien que l'on vienne un jour soit à leur ceder de nouvelles sources de revenus, soit à les décharger de fardeaux qu'elles ne peuvent plus supporter.

Bruno VALIN.

Pour fournir de l'eau potable à St-J. d'Alma

La ville de St-Joseph d'Alma, à la dernière assemblée de ses conseillers, a demandé à la compagnie Layne de venir étudier sur place les possibilités d'installer un ou des puits Layne sur le territoire de la ville, afin de procurer à celle-ci toute l'eau potable nécessaire, en même temps que celle requise pour la protection contre l'incendie.

Si la ville réussit à trouver l'eau nécessaire sur son terrain, non seulement elle économisera une somme d'argent considérable en même

temps qu'elle fournira à ses citoyens une eau de première qualité, mais elle sera aussi la première dans la région du Saguenay à donner l'exemple dans ce domaine, exemple qui sera sûrement suivi par d'autres municipalités.

Lotion REX
DÉTRUIT
POUX et LENTES
N'irrite pas la peau.
N'est pas inflammable.
35 cts la bouteille.
Cie Chimique REX, Montréal.

SERVEZ
Coca-Cola
Apportez chez-vous un carton

Il Enrichit tout ce que Vous Faites

Libby's
EVAPORATED MILK

Fouettez-le—incorporez-le dans des desserts. Diluez-le avec une quantité égale d'eau et employez-le dans tout ce qui demande du lait. Epargnez de l'argent sur vos factures de lait. Essayez le Lait Evaporé Libby's.

GRATIS: Cartes de recettes de dimensions ordinaires donnant 12 délicieuses manières d'employer le Lait Evaporé Libby's dans votre cuisine. Envoyez vos nom et adresse à Libby's, Chatham, Ont., et vous recevrez cette série de cartes.

Le Double de Votre Argent Remboursé
si vous ne trouvez pas que le Lait Evaporé Libby's est le meilleur que vous ayez jamais employé.

RETOUR de L'ÂGE?

Traversez-vous la période fonctionnelle de "l'âge moyen" particulière aux femmes (38 à 42 ans)? Ceci vous fait-il souffrir de pesanteur de chair, de sensibilité excessive, de troubles gynécologiques, d'insomnie, de maux de tête, de douleurs, de constipation, de troubles digestifs, de troubles nerveux, de troubles menstruels, de troubles de la circulation, de troubles de la peau, de troubles de la vision, de troubles de l'audition, de troubles de la mémoire, de troubles de l'équilibre, de troubles de l'endurance, de troubles de la vitalité, de troubles de la joie de vivre, de troubles de la santé en général?

Essayez le **COMPOSÉ VEGETAL LYDIA E. BINKHAM'S** pour soulager de tels symptômes. Le **COMPOSÉ VEGETAL LYDIA E. BINKHAM'S** possède aussi ce que les Médecins appellent un effet tonique atomistique!

A L'ENSEIGNE DES FINS GOURMETS

avec **MME ROSE LACROIX**

Mes chères amies, Je vous prie d'essayer la recette de pâté que je vous offre. Je suis certaine que vous l'aimerez.

PÂTE DE BOEUF

2 livres de bœuf maigre
3 petites tranches de lard
1 oignon émincé
3 c. à th. de farine Purity
1 1/2 tasse d'eau chaude
sel, poivre et fines herbes au goût

Couper la viande en cubes d'un pouce. Faire fondre le lard et y faire blondir l'oignon, ajouter la viande et faire brunir en tous sens. Saupoudrer de farine, laisser cuire encore jusqu'à ce que la farine soit brunie.

Mouiller avec l'eau chaude, assaisonner de sel, poivre et fines herbes au goût, porter à ébullition, laisser cuire pendant 1 1/2 à 2 heures.

Verser le ragout dans un plat à gratin beurré et couvrir d'une pâte composée des ingrédients suivants:

1 1/2 tasse de farine Purity
3 c. à th. de poudre à pâté
1 c. à th. de sel
4 c. à th. de shortening
1/2 tasse de lait

Tamiser la farine, mesurer, et tamiser de nouveau la poudre et le sel.

Mettre dans un bol avec le shortening et couper finement dans la farine.

Délayer vivement avec le lait pour obtenir une pâte molle. Travailler légèrement et vivement sur une planche enfarinée pour la rendre lisse.

Abaisser à l'épaisseur d'un quart de pouce et étendre sur le ragout. Badigeonner de lait et faire cuire à four chaud 450° F., jusqu'à ce que la pâte soit bien gonflée et dorée.

Ce pâté de viande accompagné de betteraves à la vinaigrette est un mets succulent et substantiel pour un dîner de famille.

OUI?

Choisissez une bague à diamants et un anneau de mariage

Blue River

Limpidez crincelants magnifiques. APRES LES avoir vus, vous voudrez posséder votre

Bague à diamants et anneau de mariage

Blue River

Évocateurs de roman et "superbes pour la vie"

Il existe une

Bague à diamants et un anneau de mariage

Blue River

parfaits et au prix que vous vous proposez. Vous avez le choix parmi un assortiment d'exquises bagues à diamants et anneaux de mariage... chez tous les meilleurs bijoutiers.

Certificat de garantie avec chaque bague BLUE RIVER — assurance gratuite contre perte!

BAGUES À DIAMANTS ANNEAUX DE MARIAGE

LES MEUNIERIS DE LA FARINE PURITY

Grand Soulagement DE L'ENCHÈFÈREMENT, DE L'OBSTRUCTION CAUSÉS PAR LE Rhume de Cerveau!

Ces gouttes nasales à double effet agissent vite à la source du mal!

Le soulagement des souffrances du rhume de cerveau se manifeste dès que vous mettez un peu de Va-tro-nol dans chaque narine. Employé à temps, cela aide à empêcher les rhumes de déclarer. Essayez-les! C'est merveilleux! Vous serez enchanté!

VICKS VA-TRO-NOL

QUATRE AU CHOIX. Achetez le Caté Maxwell House en Boîtes Hermétiques ou en Sacs Doubles de Glassine... ou encore le Maxwell House Eclair—qui se fait instantanément dans la tasse. C'est toujours le même délicieux mélange.

André LAFLECHE.

Quelques sous par personne... et toute la famille est servie

CATELLI SAUCE
Fondé en 1867
VIANDE ET TOMATES POUR SPAGHETTI

CATELLI SPAGHETTI
QUALITÉ DE CHOIX
16 OZS NET WHEN PACKED
MFR PAR PRODUITS ALIMENTAIRES CATELLI LEE, MONTREAL, CANADA

Simple et rapide à apprêter
Un régal le midi ou le soir

COMMANDEZ-EN PLUSIEURS BOITES CHEZ VOTRE ÉPICIER

Québec contribuera à l'entretien de la route Chicoutimi cet hiver

C'est ce que déclare M. Armand Viau, commissaire industriel de la cité de Québec. — Il recommandera au comité municipal de l'industrie et du commerce qu'une somme de \$15,000 soit votée à cette fin.

M. Armand Viau, commissaire industriel de la cité, est prêt à recommander au comité municipal de l'industrie et du Commerce qu'une partie des revenus de la vente des usines de St-Malo (15,000) serve au paiement de l'entretien, en hiver, de la route Québec-Chicoutimi.

Voici l'Homme Rosaire Tremblay
mécanicien en balances calculatrices.



Il devra prendre vos balances dans l'état piteux qu'elles sont et les remettre à neuf. Travaux complets sous le même toit. Peinture et réparations générales.

La Librairie Commerciale, Ltée
140 rue Cartier Chicoutimi.

est prêt à fournir un dollar pour chaque dollar que consentiraient à verser les entreprises commerciales et industrielles québécoises, intéressées dans l'entretien de la route Québec-Chicoutimi: autobus, hôtels, grands magasins.

La route Québec-Chicoutimi pourrait ainsi être entretenue cet hiver sans que le budget de M. C. R. Fontaine soit bouleversé.

Les frais à la charge de Québec (\$15,000) seraient payés moitié par le Commissariat, moitié par nos hommes d'affaires.

Propagez le journal régional

Sous la loi de faillite
Canada
Province de Québec
District de Chicoutimi
Cour Supérieure
En matière de Faillite
AVIS AUX CÉLÉBRES DE LA PÈRE-MIÈRE ASSEMBLÉE À LA SUITE D'UNE ÉMISSION dans l'affaire de la Faillite de Joseph Arzou, Côte-garagiste, Peribonka Co. Incorpolé, Québec.
Débitur
Avis est par le présent donné que le susnommé a le 13ème jour de novembre 1948, fait une cession de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Chicoutimi, le 29ème jour de novembre 1948, à 11 heures A.M. au bureau du Séquestre Officiel en le Palais de Justice.
Pour vous donner droit de voter à la dite assemblée il faut que les preuves des réclamations et les procurations soient déposées entre nos mains avant l'assemblée.
Les personnes qui ont des réclamations à l'encontre de ces biens doivent les faire parvenir aux créanciers ou au séquestre, qu'il sera nommé avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de la vente sera distribué entre les ayants droit sans égard à ces réclamations.
Québec, le 17 novembre, 1948.
Bureaux
111 Côte de la Montagne
Québec, Qué.
Pierre E. Laberge & R. Ernest Lefavre
Gardiens



ARTISTE INVITE : Le clarinettiste Raffaele Masella sera l'artiste invité au concert qui présentera la fanfare d'Arvida, les 7 et 8 décembre prochain, en l'auditorium du Centre de Récréation. Vainqueur d'un concours international de musique à Genève et premier prix du Conservatoire national de Paris, Masella revint d'un séjour de 2 ans en Europe où il connut les plus grands succès.

Problèmes mis à l'étude par l'Association des Détaillants

Lors de l'assemblée générale tenue hier soir. — Le contrôle des permis de commerce, la formation immédiate d'un bureau de renseignement, l'élimination des ventes à domicile, la formation d'un comité mixte et l'étude d'accusations.

L'Association des détaillants de produits alimentaires de Chicoutimi tenait une assemblée fort importante hier soir à son local ordinaire.

Un bon nombre d'épiciers, de bouchers et de restaurateurs avaient répondu à l'appel et tous s'intéressèrent vivement à l'étude des problèmes soumis à leur attention.

Le président, M. P.-E. Simard, félicita d'abord l'assistance d'avoir compris la nécessité de ces rencontres pour développer l'esprit de coopération et le sens de la solidarité professionnelle.

Puis il céda la parole à l'organisateur et secrétaire, M. Augustin Tremblay qui souligna les problèmes les plus urgents à étudier parmi lesquels: "Le contrôle des permis de commerce par la profession elle-même au profit du consommateur qui a droit à un service adéquat, conforme aux exigences de l'hygiène et pas trop coûteux, ce qui suppose une législation de contrôle assurant à chaque épicier les moyens de diminuer le coût de revient."

"L'élimination des ventes à domicile par des étrangers qui nuisent au commerce local de l'épicerie et l'oblige à se compenser par ailleurs, de sorte que le consommateur devrait comprendre lui-même les avantages qu'il a de coopérer avec son fournisseur local pour un meilleur service à des prix plus avantageux."

"La formation d'un comité mixte composé de patrons et d'employés pour une meilleure compréhension réciproque et pour une coopération favorisant les intérêts de tous."

"La réalisation dès cet automne d'une fédération provinciale de commerce qui donnerait au mouvement plus de force et lui permettrait d'atteindre plus facilement son but à la fois économique, social et moral."

"L'étude des accusations portées dernièrement contre les épiciers, accusations qui mettent en lumière l'incompréhension de ceux qui les ont portées, (du moins en ce qui regarde le commerce de l'épicerie), et qui, une fois de plus, nous font toucher du doigt les conséquences déplorables du manque de collaboration dont nous souffrons ici plus qu'ailleurs."

L'assistance discuta toutes les questions soulevées et elle souscrivit avec enthousiasme à tous ces projets avec la promesse d'accorder à l'Association tout l'appui, toute la coopération qu'elle mérite dans sa poursuite du bien commun de toute la profession et du public en général.

Un délégué fut chargé d'aller rencontrer à Québec l'Association patronale de cette ville, en vue de la fédération projetée; puis la séance prit fin avec les remerciements et les considérations du président.

Un délégué fut chargé d'aller rencontrer à Québec l'Association patronale de cette ville, en vue de la fédération projetée; puis la séance prit fin avec les remerciements et les considérations du président.

Un délégué fut chargé d'aller rencontrer à Québec l'Association patronale de cette ville, en vue de la fédération projetée; puis la séance prit fin avec les remerciements et les considérations du président.

Un délégué fut chargé d'aller rencontrer à Québec l'Association patronale de cette ville, en vue de la fédération projetée; puis la séance prit fin avec les remerciements et les considérations du président.

Un délégué fut chargé d'aller rencontrer à Québec l'Association patronale de cette ville, en vue de la fédération projetée; puis la séance prit fin avec les remerciements et les considérations du président.

Un délégué fut chargé d'aller rencontrer à Québec l'Association patronale de cette ville, en vue de la fédération projetée; puis la séance prit fin avec les remerciements et les considérations du président.

Une journée jacobite à St-Eugène

Samedi soir le 13 novembre, presque toutes les jeunes filles de la paroisse se réunirent à l'église pour entendre parler d'Action catholique. Oui, M. l'abbé Gerard Bouchard, aumônier diocésain des mouvements d'Action catholique, était parmi nous avec trois de ses dirigeantes: Anne-Marie Larouche, Marthe Deschênes et Jeannine Cossette.

"Il était la lumière qui éclaire tout homme venant en ce monde". Voilà le thème de sa récollection. Pour bien comprendre notre rôle d'apôtre qui est le rôle de tout chrétien, il faut remonter aux sources de l'apostolat. Apôtre veut dire envoyé. Or, le premier envoyé fut Jésus-Christ, Jésus-Christ est donc le premier apôtre. Il est par conséquent notre chef et notre modèle. Fuiser la lumière à la source même qu'est Jésus-Christ, la communiquer à ses semblables, tel est le rôle du chrétien. Laisser tout ce qui l'attache, suivre Jésus et porter sa croix, tel doit être son programme de vie. N'est-ce pas là le désir de Jésus lui-même. "Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il se renonce, qu'il porte sa croix et me suive."

Le lendemain, dimanche, après avoir assisté à la sainte messe, nous nous rendions à la salle du couvent pour un forum.

"Si quelqu'un a soif, qu'il vienne à moi et je lui donnerai de l'eau vive qui jaillit jusqu'à la vie éternelle". Etant donné que nous sommes baptisés, nous avons une grande soif de Jésus. Le monde pour nous rassasier nous présente toutes sortes de plaisirs, d'annonces, qui captivent les sens de ceux qui s'en servent et finissent par les ensorceler. Mais plus nous buvons de cette eau, plus nous avons soif. Ou donc trouvons-nous l'eau vive qui jaillit jusqu'à la vie éternelle? A l'attend, Jésus s'immole chaque matin pour nous; dans l'Eucharistie ou nous trouvons Jésus lui-même, la vie di-

vine en notre âme. Cette vie divine, il faut l'arrêter, la cultiver. Comment? En arrosant toujours par l'amour pour Jésus. Plus nous grandirons dans la perfection, plus nous serons aptes à faire du bien car il n'y a pas d'action catholique possible sans sainteté, comme il n'y a pas d'amour vrai possible sans renoncement.

A 3 h. 30, nous nous réunissons pour un autre forum. Cette fois nous discutons de l'organisation de notre section jacobite. M. le curé qui nous encourage toujours, prononça à la fin de la séance un mot d'encouragement. Ses bons conseils porteront fruit chez nous, espérons-le.

A 4 h., c'est l'affiliation. 20 jeunes filles font les promesses jacobites. Devant le saint sacrement, elles promettent au divin semeur de la vie sur la terre, de chanter sa gloire et d'attendre partout, à n'importe quel prix, son règne dans les âmes de leurs semblables.

Soyons de vrais apôtres et: Nous relèverons nos frères Par Jésus-Christ nous le pourrons!

EAU des CARMES BOYER
EFFICACE contre VERTIGES, ETOURDISSEMENTS, FAIBLESSE, SYNCOPES, MIGRAINES, INDIGESTIONS.
QUELQUES GOUTTES SUR DU SUCRE OU DANS UNE INFUSION.
Distributeur: J.-ALFRED OUMET, 84, rue Saint-Paul, Montréal.

RADIO PHILCO
Ondes longues et courtes 6 lampes Philco. Super cabinet profilé. Circuit Superhet très sensible. Un véritable récepteur de luxe.
\$75.95
FRASER & GAGNON
"LA VOGUE ELECTRIQUE"
308, Rue Racine Tél.: 3454 Chicoutimi

Jeunes vandales à St-J-d'Alma

Quatre jeunes gens de St-Joseph d'Alma ont comparu en cour du recorder mardi matin. Après avoir plaide culpabilité, ils furent condamnés à \$40 d'amende et aux frais, pour avoir endommagé les parkomètres aux poteaux de stationnement, récemment installés en cette ville. Le recorder en profita pour leur faire une sévère réprimande, leur disant que ces actes étaient du pur vandalisme.

COMME LE DIT **Jos. Boucane**
Dis-moi qui tu hantes et je te dirai qui tu es.
Dis-moi que tu fumes du tabac La Salle et je te dirai que tu connais le tabac.
La Salle TABAC A CIGARETTES
UN PRODUIT DE B. HOUE & GROTHE LIMITEE

VOS CHANCES DE SUCCÈS...

diminuent quand vous êtes accablé par des maux tels que: le manque de force, la perte d'appétit, la fatigue habituelle, la nervosité, les douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement. Il y a de votre intérêt, si vous voulez accomplir votre travail et vous maintenir en santé, de recourir sans différer aux PILULES MORO.

Les PILULES MORO sont le tonique indiqué et quelques boîtes vous convaincront de leur grande efficacité. Un traitement aux PILULES MORO vous maintiendra en forme; ne croyez-vous pas qu'il est grand temps de vous les procurer?

Des milliers et des milliers d'hommes, depuis près d'un demi-siècle, doivent leur énergie et leur santé aux PILULES MORO.

Par la poste: 50¢ la boîte ou 3, pour \$1.35

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine, Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal

Préparez l'avenir de votre fils!

Préparez pour votre fils la voie où il devra un jour s'engager seul. Par une police 5 pour 1 de la Crown Life, vous pouvez ce faire, à prix modique.

Une police de \$1000 5 pour 1 que vous achetez pour votre fils, en n'importe quel temps depuis sa naissance jusqu'à l'âge de 15 ans, devient automatiquement une police de \$5000, quand votre fils atteint l'âge de 21 ans, sans augmentation de prime.

CONSIDÉREZ CES AVANTAGES!

1. Aucun examen médical lors de l'achat, non plus qu'à 21 ans.
2. Les valeurs au comptant, qui augmentent rapidement, peuvent devenir au besoin un fonds d'études.
3. Une prime annuelle modique.

Offrez cette protection à votre fils, pendant qu'il est en bas âge et profitez d'un taux de prime modique. Communiquez avec un représentant de la Crown Life, aujourd'hui. Il se fera un plaisir de vous expliquer les détails de ce projet.

La Compagnie d'Assurance-vie CROWN LIFE
Fondée en 1900 Siège Social Toronto

Gustave Claveau, gérant, 82, rue Ste-Famille, Chicoutimi

Bloc-notes

Dans une correspondance aux journaux, Demetrius Baril rappelle certains chiffres:

En 31 ans, nous avons eu deux guerres désastreuses. Celle de 1914 à 1918 a fait 8 à 9 millions de victimes, et l'autre — la deuxième — a détruit 27 à 30 millions d'êtres humains sans compter les millions de blessés.

Et l'on nous affirme officiellement que nous ne pouvons pas même songer à ne pas être de la troisième.

POUR L'IMPRÉVU PRÊTS D'ARGENT

Empruntez \$50, \$100, \$300, \$1000 de Household Finance sans endosseurs ou sécurité bancaire. Jusqu'à 24 mois pour rembourser par mensualités commodées.

Protégez votre crédit
Il est sage de protéger son crédit. Payez vos comptes en souffrance, vos dépenses saisonnières, vos comptes de médecin ou toute dépense imprévue à l'aide d'un prêt de Household Finance.

Si vous avez besoin d'argent, téléphonez, écrivez ou passez à nos bureaux. Nous apporterons une attention prompte et courtoise à vos problèmes financiers. Nous serons heureux de vous aider.

V. F. Raymond, gérant
215 rue Racine Tél.: 3530
CHICOUTIMI, P.Q.
Heures de bureau: 9 à 5 ou sur rendez-vous
Prêts consentis aux citoyens des villes voisines
APPRENTI SUR 70 ANS D'EXPERIENCE

HOUSEHOLD FINANCE

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Introduisant un Tout Nouveau PHILCO

LE MODELE "76" LE RADIO DE TABLE qui donne VÉRITABLEMENT LE RENDEMENT D'UN GROS APPAREIL

PHILCO SE REND À VOTRE DEMANDE POUR QUALITÉ ET VALEUR!

- ★ Ondes longues et courtes.
- ★ 6 lampes Philco.
- ★ Superbe cabinet profilé en plastique. Hauteur 9⁹/₁₄", largeur 15¹/₂", profondeur 8⁵/₃₂".
- ★ Circuit superhet très sensible. CA-CD.

Ce Philco '76' vous assure littéralement une réception mondiale à votre foyer, en sons riches et harmonieux. Un véritable récepteur de luxe à prix modéré! Chez tous les marchands Philco.

\$75.95
Termes faciles

Vous NE PAYEZ RIEN DE PLUS POUR LA QUALITÉ PHILCO

DISTRIBUTEURS EN GROS
LES COMPAGNIES JOHN MILLEN
Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, Drummondville, Val-D'Or et Electric Appliances Limited — Montréal

LE PHILCO '75' À RENDEMENT DE CHAMPION
6 Lampes Philco. CA-CA, cabinet ultra-moderne en plastique brun ouivoire, une innovation intégrale. Une sensation à seulement **\$51.00**

LA PLUS HAUTE VALEUR LE PHILCO '57'
Comparez sa puissance, son rendement et son prix. Il n'y a rien de mieux. 5 lampes, circuit superhet, CA-CD. **\$29.95**

DON QUICHOTTE RESSUSCITE COMME LES VIEUX ROMAINS...

Un groupe de Canadiens français, surtout par le truchement d'une revue, a exposé et moussé le programme d'une république canadienne.

La thèse est publiée en volume sous le titre *Vers la République canadienne*. L'idée n'est pas nouvelle quant au fond, car, plusieurs de nos meilleurs hommes prèchent depuis longtemps notre accession à l'indépendance... non camouflée.

L'idée n'a rien de subversif: toutes les chartes ont reconnu la légitimité, pour les peuples, d'aspirer à s'élever jusqu'à la pleine maîtrise de leurs actes y compris la liberté de voir eux-mêmes à leurs destinées comme des personnes majeures.

Aujourd'hui, tout le tour du monde, on voit des peuples en travail d'indépendance.

Précisément, la question est venue devant la conférence des nations du Commonwealth britannique, au début d'octobre, et la presse anglaise a souligné le fait que mainte nation du Commonwealth pensait à adopter la forme républicaine. L'Inde par exemple.

C'est à cause de cela, écrivait Al. Cinq-Mars, (dans la *Patrie* du 13 octobre), que des hommes d'Etat anglais ont déjà songé à reconnaître la nécessité d'admettre des républiques dans le Commonwealth sans qu'il soit besoin d'allégeance à la couronne britannique.

Un journal, le *Sunday Times*, prit mal la chose, se refusant à comprendre comment une association sans allégeance pourrait répondre aux fins du Commonwealth. Ce journal oublie que de tous temps, des peuples se sont alliés pour poursuivre un but commun, sans déchoir, sans perdre leur indépendance.

N'avons-nous pas eu, par exemple, l'Entente cordiale qui n'a pas été si dommageable à l'Angleterre que cela?

Le comique, c'est le *Citizen* d'Ottawa qui en fait les frais. Pour mieux ridiculiser les tenants de la république canadienne, il ressuscite la fable de Don Quichotte courant sus aux moulins à vent. D'abord, il isole l'ennemi: un petit groupe! une poignée dont la vue porte à faux! Leur tort, aux yeux du *Citizen*, c'est que, au lieu de voir notre pays comme une puissance, admirée de tous, d'influence étendue, ils le jugent endetté à fond, dominé par Wall Street et vassal des grandes corporations.

Cela, le *Citizen* ne le veut point; il paraît ignorer qu'il déplace le rôle de Don Quichotte et situe mal ses moulins à vent.

Pierre Vigeant, (*Le Devoir* du 17 nov.), le lui explique avec dextérité.

Le Don Quichotte, c'est celui qui veut faire prendre des vessies pour des lanternes, des nations empiriques pour des réalités: l'esclavage pour l'indépendance! Nations-sœurs, nations égales! Statut de Westminster; loyal échange de séjours, égale liberté internationale; les voilà, les moulins à vent!

Celui qui les moussé, camouflant le colonialisme pratique sous de grands mots traduisant de nobles idées... sans objet réel, c'est celui-là, le Don Quichotte!

On sait quelle reconnaissance nous vaut notre aide au Commonwealth, une fois les crises passées. Le passage de Cripps à Ottawa nous a édifiés là-dessus.

Qu'on pense ce que l'on voudra de la thèse républicaine pour le Canada, mais qu'on n'essaie point de ridiculiser les Canadiens authentiques, ni de continuer de nous bourrer à la façon du visionnaire de la Manche!

Pierre LEFRANC.

COMME LES VIEUX ROMAINS...

Les vieux Romains étaient bons des routes et furent bien des premiers à s'occuper systématiquement de voirie.

Nos modernes veulent suivre la même... voie. Les budgets de voirie montent jusque dans la stratosphère. Ainsi, aux Etats-Unis, ce budget touche à 3 milliards par année, dont 2,250 millions pour les travaux nouveaux, et 750 millions pour l'entretien. D'ailleurs, on prévoit que ce budget va atteindre quatre milliards.

C'est M. Pyke Johnson, qui nous fournit ces détails au cours d'une conférence. S'il faut l'en croire, la technique de la construction des routes, l'administration de la voirie vont s'améliorant de jour en jour. Le public veut, aujourd'hui, rouler sans secousses avec le moins d'embarras possible; il veut voir disparaître les impasses, élargir les ponts et niveler les "montagnes russes".

Aux Etats-Unis, dit M. Johnson, on évalue à 22 milliards la somme nécessaire pour donner au réseau des routes le standard qu'on désire.

Les journaux, le 23, publiaient le bilan des travaux accomplis par notre ministère de la Voirie depuis le printemps 1948. Jamais, dit-on, ce ministère n'aura connu saison plus active dans tous les genres: construction et réfection de grandes routes, de chemins secondaires, d'entretien aux frais du ministère, de traitement de surface. On a revêtu de bitume 950 milles de chemin.

Plusieurs travaux continuent, malgré l'avancement de la saison.

Toute la province, pour ainsi dire, a été le théâtre des opérations. Les grandes routes Montréal-Québec (par le nord, et par le sud), la route Montréal-Ottawa, Montréal-Mont-Laurier, la route Québec-Chicoutimi, la Gaspésie, la Matapédia, le Témiscouata, la Beauce, les Bois-Français, Iberville, le Saint-Maurice, l'Abitibi, notre région ont vu la voirie à l'oeuvre cette année.

Cela représente une somme imposante de réalisations, dont l'exposé suivant donnera l'idée:

Revêtements permanents:	
grandes routes	417 milles
chemins municipaux	541 milles
Réfection et construction:	
grandes routes	385 milles
chemins municipaux	1387 milles
En voie de réfection ou de construction	1285 milles.
Rechargements de gravier	1222 milles.
Traitement de surface	426 milles.
Total:	5,663 milles.
Chemins entretenus par le département:	
grandes routes	6,386 milles
chemins municipaux	15,953 milles
Total:	22,339 milles.

Voilà ce qui s'appelle faire... du chemin.

Deux réflexions pour finir: la première, ce sera pour souligner les avantages inappréciables que nous apporte la nouvelle route Chicoutimi-Québec. Bien qu'elle ne soit pas encore terminée, tous sont à même déjà de le constater, ces avantages. L'autre remarque: quand nos routes auront été améliorées, que les ponts auront été élargis, les courbes étendues, les pentes adoucies, la surface solidement revêtue, il manquera encore une chose, et ce sera la prudence intelligente des chauffeurs, le sens social, leur sentiment de leurs responsabilités: choses que la perfection des routes ne remplacera jamais.

On rejette sur l'état rudimentaire de nos routes la responsabilité des nombreux accidents de circulation! Soit, mais, si on veut être logique on devrait ajouter: sur nos belles routes, il ne doit pas y avoir d'accidents, normalement, n'est-ce pas?

BAPTISTE.

LE PRÊTRE, CET AUTRE CHRIST

C'est le titre de la brochure que nous avons recommandée, il y a 15 jours.

Voilà des appréciations qui confirment ce que nous en avons dit. Mgr J.-A. Chamberland, directeur national de la Propagation de la Foi.

"Le prêtre, cet autre Christ... m'a charmé. La présentation est attrayante, l'image suggestive, la parole chaude et convaincante... Daigne le Seigneur bénir son action et en multiplier les heureux fruits."

L'abbé Bernard Desroches, p.m.e. "Cette transposition, pour ainsi dire, de l'Évangélique dans la vie réelle se trouve être un appel saisissant et un commentaire précieux... Vous avez fait oeuvre de poète, d'artiste et de prêtre."

Le P. J.-P. Ledit, s.j. "Votre gentille brochure m'a très intéressé et elle est appelée, je crois, à faire beaucoup de bien."

L'abbé J. Coderre, du Collège de l'Assomption.

"C'est toute l'histoire de la vocation sacerdotale racontée par les serviteurs et les saints de l'Église et illustrée par les plus grands artistes."

L'abbé Bruno Poirier, de Nicolet. "Votre opuscule sur la vocation sacerdotale est d'un genre nouveau, pratique. Il fera beaucoup de bien."

Le P. Gab. Gervais, o.f.m. "Toutes mes félicitations pour cette intéressante plaquette que vous venez d'écrire. Elle fera du bien, surtout à garnir les jeunes."

STÉNOGRAPHE

Sténographe bilingue demandée. Bon salaire. Devra être bien expérimentée. Faire application en mentionnant l'âge, l'état marital, le degré d'instruction et les années d'expérience.

S'adresser à C. P. 218 Dept "P" CHICOUTIMI

SOURD

Mais personne ne le remarque

C'est tout ce qu'on voit

Mais rien n'en va vous empêcher d'aller où vous voulez, de vous mêler en toute confiance à n'importe quel groupe. Personne ne remarque la correction de votre ouïe. Peu devinent que vous portez un puissant nouvel appareil auditif.

MAICO-ATOMEER

Notre représentant sera à CHICOUTIMI

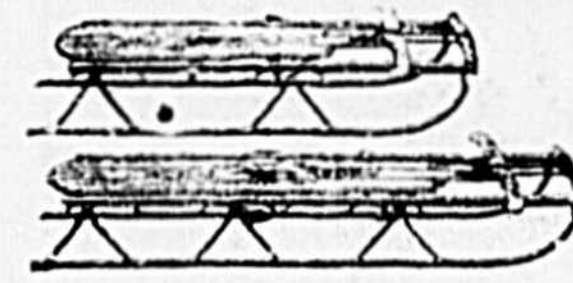
Hôtel-Dieu Saint-Vallier Salle de réception le mardi 30 novembre

JONQUIERE

Hôtel Jonquière le jeudi 2 décembre de 9 h. du matin à 7 h. du soir

Fuger & St-Hilaire

22 place d'Aiguillon, tél.: 4-2733 QUÉBEC



TRAINES

\$1.95 et \$2.95



Lampes de bureaux

\$4.50 et plus

LAMPES TORCHERES

\$14.94 et plus



TRICYCLES

\$8.50 et plus

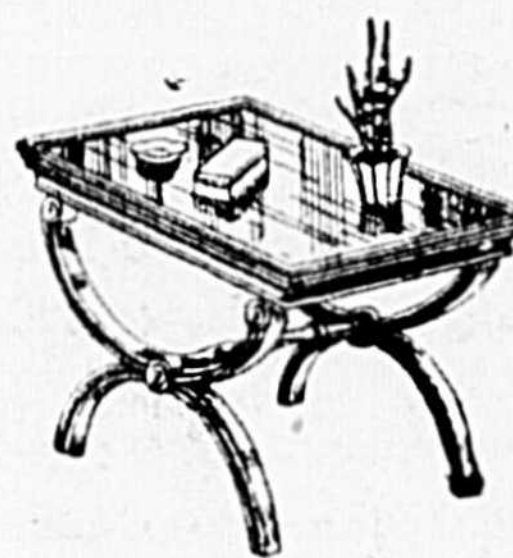
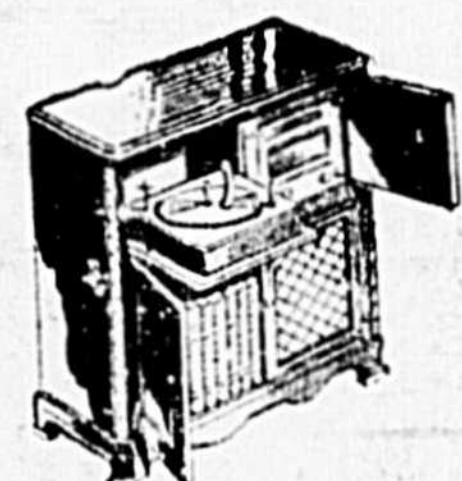


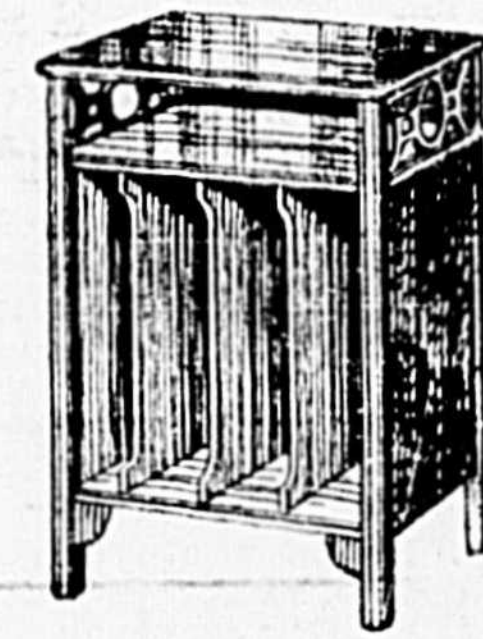
TABLE A CAFE

\$7.50 et plus



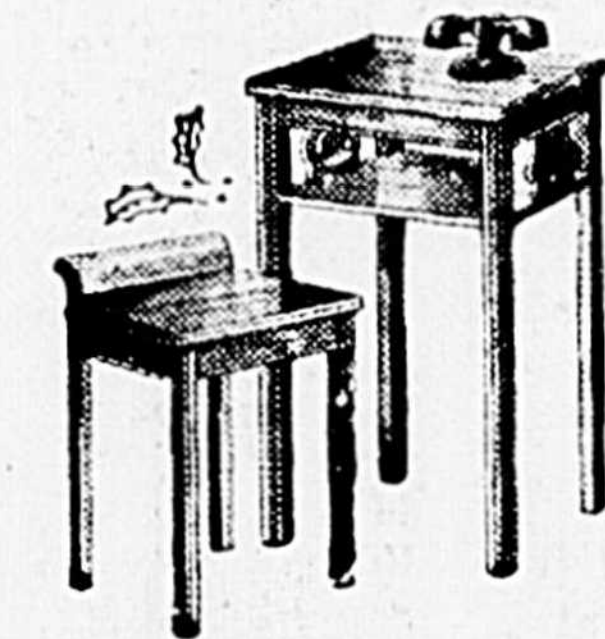
RADIOS COMBINES

Choix de modèles petits ou gros



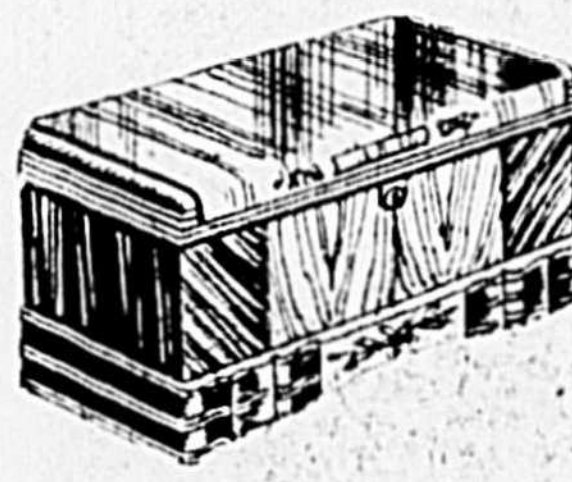
CABINETS A DISQUES

\$24.50 et plus



Tables de Téléphone

\$12.50 à \$34.50



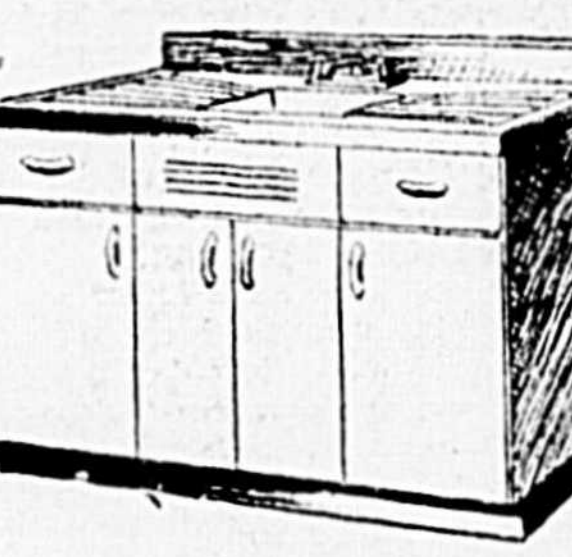
COFFRES EN CEDRE

\$38.50 à \$79.50



POELES ELECTRIQUES

\$299.00



EVIERS ET ARMOIRES

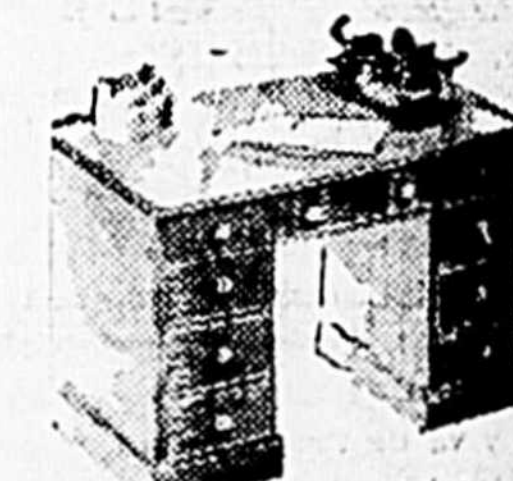
\$169.50



CHAISES ET TABLES

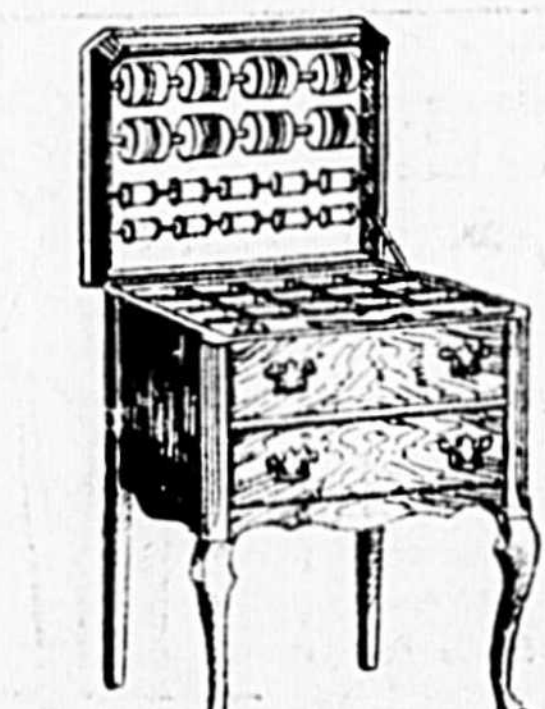
EN CHROME

\$79.50 à \$99.50



BUREAUX

\$69.50 et plus



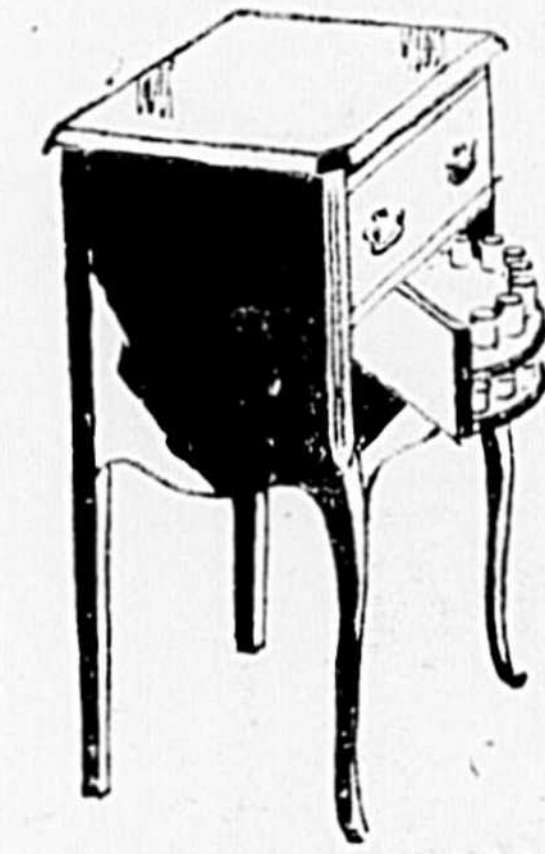
Cabinets de couture

\$29.50 et plus



Carosses de Poupées

\$7.50 et plus



CABINETS A BOISSON

\$17.50 et plus



Chaufferette en verre

Dispense très bonne chaleur

\$29.95



SETS A DEPECER

AINSI QU'UN GRAND CHOIX DE COUTELLETES

\$5.50 et plus



SERVICE DE VAISSELLE

\$29.50 et plus

BALAYEUSES ELECTRIQUES

\$64.50 à \$99.50

ARMOIRES TRES PRATIQUES

Convenant à tous les genres de cuisines.

ÉLECTRICITÉ

POUR VOS TRAVAUX CONSULTEZ-NOUS

Vente et réparation d'appareils électriques

Vendeurs autorisés de la peinture SICO

QUINCAILLERIE

Desforges & Fils, Enr.

ENTREPRENEURS-ELECTRICIENS

258, rue STE-ANNE Tél.: 3033 CHICOUTIMI

Nous vérifions

TOUT

SYSTÈME

- ✓ de REFROIDISSEMENT
- ✓ d'ALIMENTATION
- ✓ d'ALLUMAGE
- ✓ et ÉLECTRIQUE
- ✓ de GRAISSAGE

MISE AU POINT QUINTUPLE

avant l'hiver

Grâce à cette quintuple vérification, votre voiture sera en parfait état et pourra affronter les pires tourmentes de l'hiver. Grâce à l'emploi de pièces d'origine, et à des méthodes et un outillage approuvés par l'usine, nous pouvons garantir un travail de grande classe. Notre nouveau "service" — une Quintuple Mise au Point — vous procurera jusqu'au printemps confort et sécurité. Ces 5 vérifications s'imposent. Demandez-les aujourd'hui même.



PIÈCES ET ACCESSOIRES FORD de QUALITÉ EXCEPTIONNELLE



BRANCHEUSE - De la chaudière toujours en fonctionnement et sûrement obtenez grâce à la nouvelle technique Ford.

BATTERIE D'ACCUMULATEUR - Une batterie d'accumulateurs a tort à faire en hiver! Une nouvelle batterie Ford rendra plus heureuses vos randonnées hivernales.

BOUGIES D'ALLUMAGE - En hiver, des bougies neuves économisent l'essence à chaque mille de vos trajets. Installez-en un jeu complet.

Legare Automobile de Chicoutimi

LIMITÉE

Monteur-Ford et Monarch et des Camions et tracteurs de ferme FORD

350, rue Racine Chicoutimi Tél.: 7401



LINA AIMARO, soprano coloratura; membre du Quatuor d'Opéra Italien que l'on entendra au théâtre Imperial, le 25 novembre, dans un programme entièrement consacré aux plus beaux extraits d'opéra italiens, et aux chansons napolitaines.



LE PROGRÈS DU SAGUENAY

JEUDI 25 NOVEMBRE 1948



Renseignements de la LOI NATIONALE sur l'HABITATION

Un service hebdomadaire de questions et de réponses au sujet du financement et de la construction de maisons.

Q. — Dois-je me servir des plans de la Société centrale d'Hypothèques et de Logement si je veux construire une maison en vertu de la Loi nationale sur l'Habitation?

R. — Non. Vous pouvez vous servir du plan que vous voulez à la condition qu'il soit conforme aux normes de construction de la Société. Cependant, si vous avez l'intention de vous servir d'autres plans, il est à conseiller que vous vous assuriez que votre architecte ou dessinateur est pleinement familiarisé avec les exigences de la Loi nationale sur l'Habitation.

Q. — En quoi est-il avantageux de construire ou de financer une maison en vertu de la Loi nationale sur l'Habitation?

R. — A ceux qui sont incapables de payer de forts montants comptants pour l'achat de maisons neuves, la LNH offre un plan de remboursement au moyen de mensualités et d'un versement initial. Le versement initial est généralement inférieure au montant remboursé et l'hypothèque est amortie au moyen de montants mensuels semblables à du loyer. Le taux d'intérêt est de 4% pour cent l'an, calculé semestriellement. Enfin, si la construction est conforme aux plans et devis approuvés, vous pouvez être assurés d'avoir une maison solide au point de vue de structure, sanitaire, saine et aménagée convenablement parce que les plans et devis doivent être approuvés avant le commencement de la construction et ceux-ci doivent être conformes aux normes de construction de la Société centrale

d'Hypothèques et de Logement.

Q. — Lorsque vous parlez d'amortissement relativement à un prêt en vertu de la Loi nationale sur l'Habitation, que signifie ce terme?

R. — L'amortissement est le mode de remboursement d'une dette ou d'un prêt au moyen de mensualités. Les versements sont actuellement faits chaque mois et ils comprennent principal et intérêt.

Q. — Un emprunteur, en vertu de la Loi nationale sur l'Habitation, doit-il attendre un certain temps avant de revendre la maison qu'il a construite au moyen de ce prêt?

R. — Non. A la condition que vous puissiez trouver un acheteur qui est prêt à assumer l'hypothèque, il n'y a aucune objection à ce que vous revendiez l'entente pour le transport de la maison doit être conclue par l'entente de l'institution prêteuse qui a aidé au financement de la construction et eux, de pair avec la Société centrale d'Hypothèques et de Logement, doivent être assurés que l'acheteur peut assumer l'hypothèque financièrement.

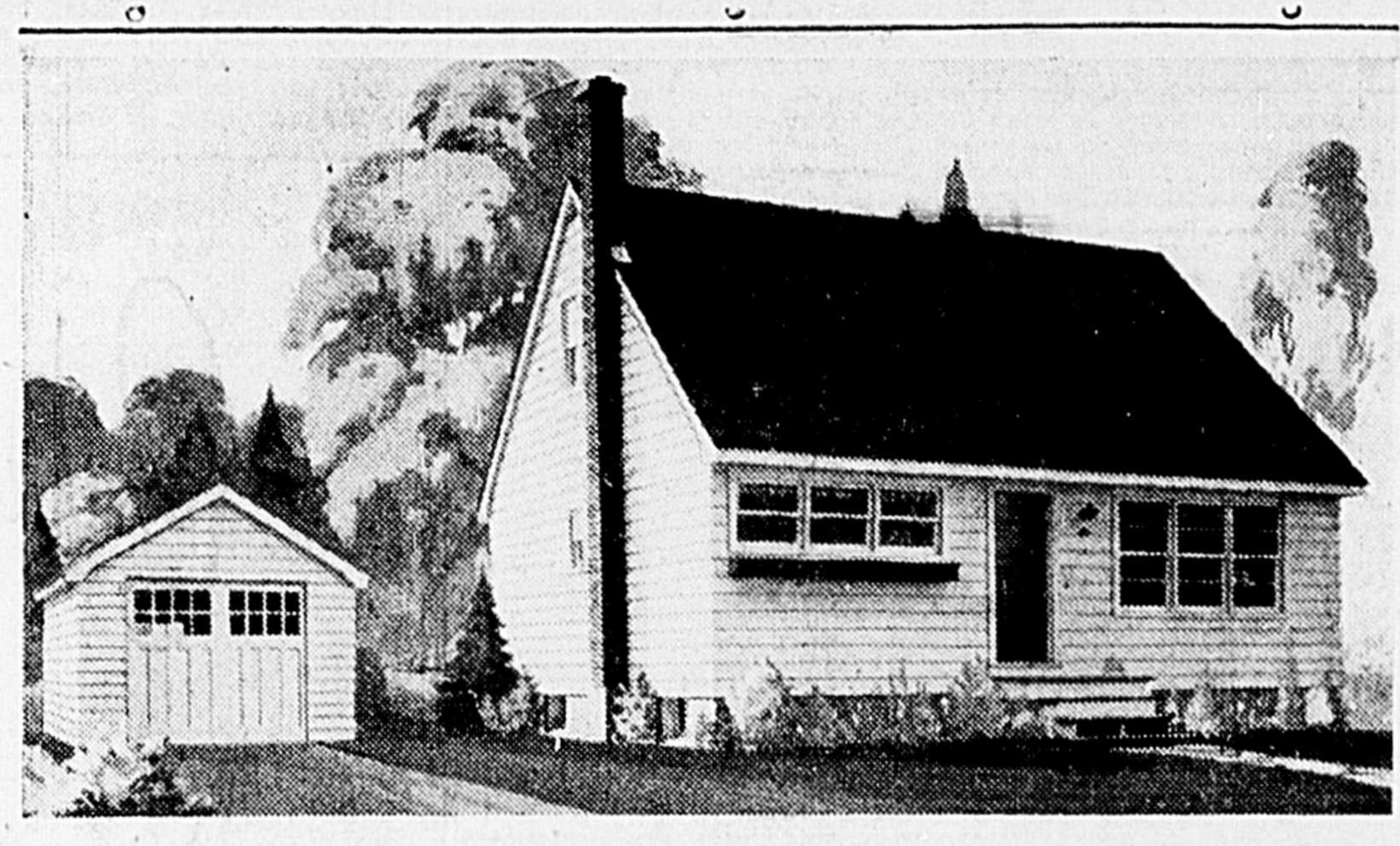
Q. — Je remarque que l'on mentionne souvent les institutions prêteuses agréées en rapport avec les prêts en vertu de la Loi nationale sur l'Habitation. Pourriez-vous me dire ce qu'est une institution prêteuse agréée?

R. — Une institution prêteuse agréée est toute compagnie ou corporation de prêts d'assurance, de fiducie ou autre, un dépositaire de fonds de fiducie, une société de construction, une union de crédit ou autre société de crédit coopérative, autorisée à prêter de l'argent sur la garantie de biens réels ou immeubles, laquelle a été approuvée par le gouvernement en conseil aux fins de faire des prêts en vertu de la Loi nationale sur l'Habitation.

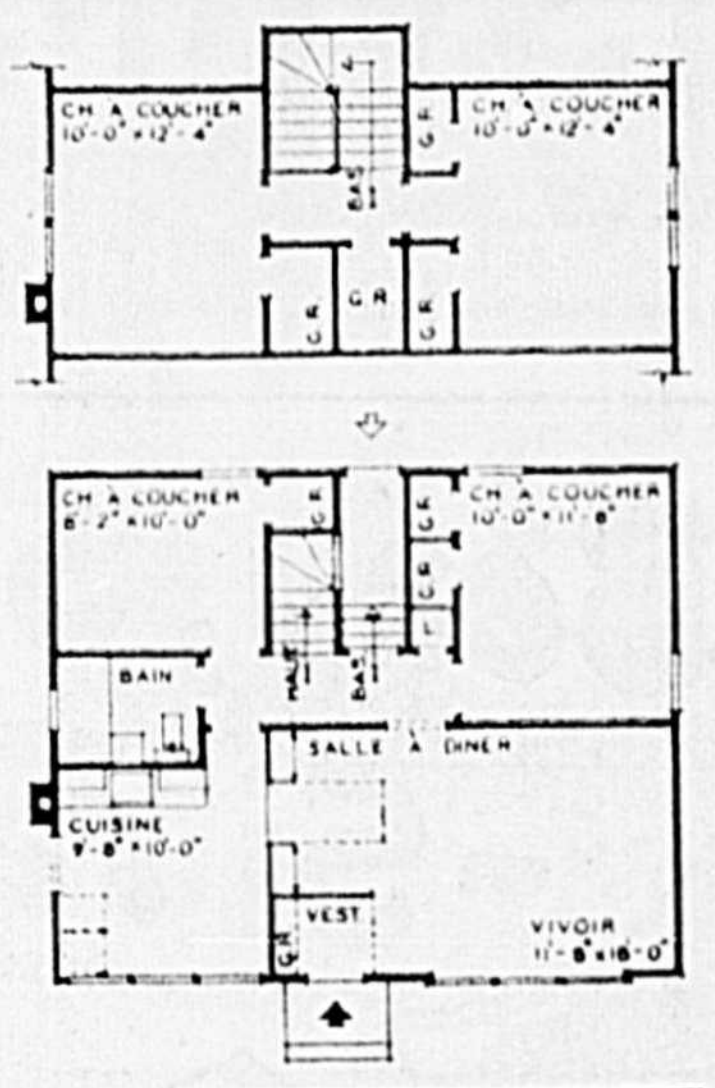
Q. — Puis-je construire une maison et une épicerie combinée sous le régime de la Loi nationale sur l'Habitation?

R. — Non. Il n'est pas permis d'inclure de l'espace pour des fins commerciales dans les plans des maisons financées sous le régime de la Loi nationale sur l'Habitation.

Q. — J'ai lu les renseignements au sujet du financement sous le régime de la Loi nationale sur



LA MAISON D'AUJOURD'HUI — Le modèle de maison suggéré ci-dessus plaira à tous ceux qui désirent se construire à la campagne ou dans une région suburbaine. Cette maison offre l'avantage d'une porte de service conduisant directement au jardin et donnant accès au sous-sol et à la chambre de bain sans passer par d'autres pièces. La cuisine est située à l'avant de la maison. Un comptoir et deux chambres forment l'extrémité de l'espace réservé à la salle à manger, dans le vovoir. De cette façon, il est possible de préparer la table et de desservir sans quitter la cuisine. Il y a deux chambres à coucher et une chambre de bain au rez-de-chaussée et plusieurs garde-robes. Le premier étage, qui peut être terminé plus tard, contiendra deux chambres à coucher additionnelles.



La construction du toit est simple et l'escalier est arrangé de telle sorte qu'il n'y a pas de mansarde. Ce modèle conçu par M. G. Dixon, B. Arch., M.R.A.I.C., d'Ottawa, a une superficie, pour fins d'évaluation, de 1320 pieds carrés, y inclus le premier étage. Les dimensions extérieures sont de 30' x 24' et la façade minimum requise du terrain est de 42', sans tenir compte d'un passage.

On peut obtenir, à un coût minimum, les épreuves de ce modèle de maison, plan no 47-4, en s'adressant à tout bureau de la Société centrale d'Hypothèques et de Logement. Le croquis ci-dessus indique une construction avec revêtement de bois, mais les dimensions sont préparées afin que la maison puisse recevoir un revêtement extérieur en brique ou en maçonnerie.

l'Habitation et j'apprécierais une explication au sujet de la relation entre les coûts estimatifs, la valeur d'emprunt, la valeur prise, le prêt maximum et le versement initial.

R. — Le coût estimatif comprend le coût du terrain, le coût estimatif de la construction d'une maison, le coût de l'équipement de nature permanente, les frais légaux et d'architecte et toute autre dépense nécessaire à la réalisation d'un projet de construction. L'expression "La valeur d'emprunt" est employée pour déterminer la base sur laquelle on calcule le montant maximum du prêt. Cette valeur d'emprunt varie pour chaque maison individuelle. Sous le régime de la Loi nationale sur l'Habitation, la valeur d'emprunt, pour fins de financement, est le coût estimatif de construction ou la valeur prise de la propriété, selon le moindre de ces montants.

La valeur prise est la valeur pratique de la propriété achevée et du terrain, pour fins d'emprunt, et elle ne représente pas nécessairement le coût estimatif de construction. Le prêt maximum est le prêt le plus élevé qui peut être consenti pour une certaine valeur d'emprunt. On le calcule en se basant de la valeur d'emprunt et en suivant les pourcentages établis par la Loi. Le versement initial est la différence entre le montant du prêt et le coût estimatif de la construction. C'est le placement que fait l'emprunteur et il équivaut au versement comptant requis lorsqu'on fait l'achat de tout article sur une base de remboursement à paiements échelonnés. Sous le régime de la Loi nationale sur l'Habitation, le versement initial peut être donné, soit en argent comptant, en valeur de terrain, en travail fourni ou par une combinaison de ces trois moyens. Dans le cas des anciens combattants, le crédit de rétablissement peut être appliqué pour cette fin. Si pour une raison ou une autre, le coût actuel de construction de la propriété achevée dépasse le coût estimatif de construction, le versement initial de l'emprunteur augmentera selon le montant de surplus du coût. Il est donc à conseiller d'avoir en mains un montant d'argent plus élevé que celui requis dans le coût estimatif.

Q. — Je pense sérieusement à construire une maison sous le régime de la Loi nationale sur l'Habitation. Je paye actuellement un loyer de \$50 par mois. Je pourrais faire des paiements semblables sur un prêt de la Loi nationale. Pourriez-vous m'indiquer quel montant d'argent je pourrais emprunter sans crainte pour financer la construction de ma maison?

R. — Il nous faudrait beaucoup plus de renseignements avant de pouvoir déterminer le montant d'argent que vous êtes en mesure d'emprunter. Toutefois, vous pouvez arriver à un montant assez élevé par une simple méthode que vous trouverez plus pratique que les règles habituellement données. Déterminez de votre revenu mensuel toutes vos dépenses et obligations excepté des paiements suivants que vous devez faire présentement: loyer, taxes, assurance-feu, réparations et entretien, coût du chauffage et de l'eau. Le montant qui vous reste peut être employé librement pour défrayer vos frais de logement en construisant ou en achetant une nouvelle maison, ce montant devra défrayer le coût de votre hypothèque, de vos taxes, des réparations

Quand elles gouvernent

Si les antiques Amazones ne régneraient que sur des pays et dans des régions uniquement peuplées de femmes, nous avons, dans nos temps modernes, des Amazones pacifiques celles-là, qui tiennent seules en main les destinées de leur ville.

Tel est le cas de Gorkau, en Bavière, où la direction de toutes les affaires publiques est assurée par des femmes depuis cent trente-huit ans.

En 1803, une grave épidémie ravagea la cité, les jeunes filles et les jeunes femmes étant plus spécialement les victimes du fléau.

Les jeunes gens, désolés à la pensée qu'ils se trouveraient bientôt dans l'impossibilité de trouver une épouse et de fonder une famille, firent le serment d'accorder aux femmes la pleine administration de leur ville si la Providence arrêtait la marche de l'épidémie.

Ce vœu fut exaucé et les jeunes hommes, fidèles à leur parole, renoncèrent à leurs compagnes les sœurs de la charge publique.

La coutume a toujours été respectée depuis.

En Argentine, la petite ville d'Oran est également gérée par des femmes.

Les hommes s'adonnent tous à l'agriculture et comme leurs plantations sont très vastes et souvent très éloignées de leur domicile, ils ont nommé un conseil féminin pour s'occuper des intérêts locaux.

Administrative avisée, Mme Manuela Vincenti est le syndicat responsable de ce conseil.

Il en est de même pour la ville australienne de Clermont.

Mais ici la raison déterminante de la confiance accordée à l'élément féminin est un peu différente. Au début de la colonisation australienne, les pionniers qui fondaient Clermont appartenaient tous au sexe fort.

peuvent être adressées aux soins de ce service, Société centrale d'Hypothèques et de Logement, 56, rue Lyon, Ottawa.)

Voici l'adresse des succursales dans la province de Québec.

Montréal — Edifice Confédération, 1253, av. McGill College.

Québec — Chambre 36-37, Palais Montcalm.

Sherbrooke — Edifice Québec Central Railway, Rue Wellington nord.



"Un Calendrier du Sacré-Coeur dans toutes les cuisines!"

Commandez-les à la **FÉDÉRATION DES LIGUES** Casier Postal 64, **CHICOUTIMI**

Bientôt ils rechercheront des épouses et, afin d'y réussir, feront passer des annonces dans la presse anglaise.

Désolés de voir qu'aucune réponse favorable ne leur parvenait, ils recidivèrent en ajoutant que toutes les places des fonctions publiques seraient réservées à celles qui accepteraient de se marier avec un habitant de Clermont.

Quelques mois après, une cinquantaine de jeune Anglaises étaient devenues citoyennes australiennes et prenaient en main la direction administrative de Clermont.

Or, il faut croire que cette administration est remplie de succès puisque jamais on n'a songé à la modifier au profit des hommes.

ESTEBE

ENCOURAGEZ nos ANNONCEURS

DU NOUVEAU

Catéchisme de la sobriété

I.-O. Cusson ptre

INDISPENSABLE sur les questions d'alcoolisme, tempérance, abstinence et précisions doctrinales très importantes.

En vente à

LA LIBRAIRIE REGIONALE INC.

12 ave Labreque CHICOUTIMI Tél.: 4475



LE JOURNAL A L'AVANTAGE DE VOUS FAIRE VOIR

ET VOIR C'EST GROIRE

Aujourd'hui, comme autrefois, plus de personnes préfèrent les marchandises annoncées dans le journal à celles annoncées dans n'importe quel intermédiaire de publicité.

CHAQUE SEMAINE

LE PROGRÈS SAGUENAY

vous apporte quantité de suggestions pratiques et utiles.

Service de la publicité du Progrès du Saguenay

et de l'entretien, du chauffage, de l'eau et de l'assurance-feu. Vous devez également être en mesure d'avoir en mains la différence entre le montant du prêt, que vous serez en mesure d'obtenir, et le coût estimatif de votre maison et du terrain, soit en argent, en terrain, en travail fourni ou par une combinaison de ces trois.



TOTI MANNA, soprano lyrique, membre du Quatuor d'Opéra Italien que l'on entendra au théâtre Impérial, le 25 novembre, dans un programme entièrement consacré aux plus beaux extraits d'opéras italiens et de chansons napolitaines.

Cartes professionnelles

OMER TREMBLAY

ACHETEUR VENDEUR

J'ai en mains plusieurs maisons à vendre dans le centre de la ville. — Terrés à échanger avec maisons dans les alentours de la ville.

Je suis acheteur de propriétés dans le centre de la ville de Chicoutimi. Conditions: comptant.

211, rue Racine Tél.: 5268 Chicoutimi

VAILLANCOURT & NADEAU

Ingénieurs-forestiers — Arpenteurs-Géomètres

Geo. Vaillancourt, I.F. — Paul Nadeau, A.G.

CHICOUTIMI

350, rue Racine Tél.: 5296

ALMAS BRASSARD

AGENT D'AFFAIRES

186 Val-Racine, Chicoutimi — Tél.: 5122

A votre service pour la vente ou pour l'achat d'une maison, d'un terrain, d'une ferme ou d'un commerce.

Gauthier & Tremblay, C. A.

COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS

Impôts — Vérification — Syndics

350, RUE RACINE — TÉL.: 3084 — CHICOUTIMI, P. Q. — ÉDIFICE LAGACÉ

TESSIER & CASSISTA

Jacques Tessier, B.A. — André Cassista, B.A.

Arpenteur-forestier — Arpenteur-forestier

Meurleur Licencé. — Meurleur Licencé.

100 Jacques-Cartier

Chicoutimi, P.Q. — Tél.: 4264

Clinique Saint-François

Docteur F.-A. DUMAS, CHIRURGIEN

Rayons X — Ondes courtes — Gardes-malades graduées

Chambres privées et semi-privées.

60, rue Jacques-Cartier Tél.: 3407 Chicoutimi

J.-A. LAVOIE

AGENT D'AFFAIRES

113 rue Saint-Léandre — Jonquières — Tél.: 131

Acheteur et vendeur de propriétés, immeubles, terres à très bonnes conditions pour l'acheteur. Livraison immédiate.

Cartes professionnelles

Talbot & Landry

AVOCATS

Honorable Antonio Talbot, C.R. M.A.L.

Jules Landry, C.R.

181, rue Racine Chicoutimi

J. DANDURAND

AVOCAT

HOTEL DE VILLE

Tél.: 3223

Chicoutimi

Roland Angers

AVOCAT

CHICOUTIMI

Bureau en face de la Commission des Liguères.

J.-C. Gagné, c. R.

AVOCAT

HOTEL DE VILLE CH. 17

TÉL.: 3072

CHICOUTIMI

J.-Odilon Gouillard

B.S.C. C.G.A. C.A.

Comptable agréé

Impôt — Vérification — Comptabilité

Edifice ALBERT BOLDUC

360, rue Saint-Dominique

Jor. juilère

Tél. Rés. 677 W 2 coups

Tél. bureau: 1070

L'Atelier de Dessin, ENR.

155, rue Racine, Chicoutimi

Au service de MM. les architectes et ingénieurs, compagnies, municipalités, aussi des plans d'ordre commercial, de mécanique et d'invention.

Impression de Plans "Blueprint et Whitprint"

J.-L. Lapointe, Prop.

Tél.: 3323

LAMONTAGNE & GRAVEL

ARCHITECTES

187, rue Racine

Edifice Geo.-W. Tremblay

CHICOUTIMI, QUE.

Tél.: 3481

Brevets d'invention

Marques de Commerce

Dessins de Fabrique en tous pays

Marion & Marion

Raymond Robit, J.-A. Baillien

761, ouest, rue Ste-Catherine

MONTREAL

Boulangier, Fortier & Rondeau, c. A.

Comptables Agrés

Chartered Accountants

Maurice Boulangier, B.A., C.A., Syndic Licencé

Guy Fortier, B.A., I.S.C., C.A. (Ital), A. Rondeau, B.A., C.A.

71, rue St-Pierre, — Tél.: 2-4079

QUEBEC

Dr PAUL RIVERIN

Dentiste

335, RUE RACINE

(CHICOUTIMI)

Tél.: 3563

Jean-Julien Fortin

Ingénieur - Professionnel

BUREAU

187, rue Racine

Tél.: 5140

Chicoutimi

GEORGES GARNE

TAILLEUR

Confections de toutes sortes

Pressage et réparations

61a, rue Racine

ou 78, Bld Lacombe

CHICOUTIMI

Au Foyer

Je dois, je veux

La charité conjugale, source de vocations

LA FAMILLE VRAIMENT et PROFONDEMENT CHRETIENNE, dit S. S. Pie XI, est LE PREMIER JARDIN et LE MEUX ADAPTE ou doit comme spontanéité GERMER et ECLORE LES FLEURS DU SACRÉMENT. Cependant, peut-on imaginer une famille profondément chrétienne, sans la charité entre les époux? Pour que les parents puissent travailler efficacement à la sanctification de leurs enfants, ne faut-il pas qu'ils ne forment QU'UN Cœur et QU'UNE AME? Et comment pourraient-ils ne former qu'un cœur et qu'une ame, s'ils ne s'aiment pas d'un AMOUR SURNATUREL? Le mariage est un sacrement qui doit unir deux chrétiens qui possèdent non seulement la vie physique et humaine mais la vie DIVINE. On doit donc rencontrer, chez les époux, une triple aptitude qui correspond à cette triple vie: l'amour physique, l'amour humain et l'amour surnaturel. Les époux doivent s'aimer en Dieu et pour Dieu, et désirer procurer la gloire de Dieu en se sanctifiant l'un l'autre, et en travaillant de toutes leurs forces à la sanctification de leurs enfants.

N'est-ce pas la pensée de S. S. Pie XI? "La fidélité conjugale, dit-il, requiert que l'homme et la femme soient UNIS par UN SAINT et PUR AMOUR, ils ne doivent pas s'aimer à la façon des hommes, mais comme le Christ a aimé l'Eglise: c'est cette charité qui est la charité parfaite quand il a dit: "VOUS AIMEZ VOUS ÉPOUSES, COMME LE CHRIST A AIME SON EGLISE".

ILS SONT PARTOUT! Plus de gens achètent et savent le Maxwell House, de préférence à toute autre marque de café au monde... quel qu'en soit le prix! Il est économique d'acheter ce qu'il y a de meilleur en fait de café!

BONS CONSEILS...

Madame, suivez les conseils que vous donne cette aimable voisine qui, par expérience, connaît la valeur et l'efficacité des bonnes PILULES ROUGES.

"Les bonnes PILULES ROUGES, dit-elle, n'ont pas d'égaux dans les cas de: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos ou de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de L'ANEMIE)", et cette voisine a raison.

Mais oui, madame, depuis près d'un demi-siècle, des milliers et des milliers de femmes souffrantes et débiles ont eu recours à l'action bienfaisante de ce tonique. Toutes s'accordent à dire qu'elles retrouvent santé et énergie tout simplement aux bonnes PILULES ROUGES, qui sont le meilleur reconstituant de l'organisme. Pourquoi ne vous feraient-elles pas du bien à vous aussi?

Les bonnes PILULES ROUGES se vendent à leur meilleur prix et sans luxe superflu.

Par la poste: 50¢ la boîte ou 3, pour \$1.35

PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES

Che Chimique FRANCO Américaine, Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal



Esprit de conservation

Achetez judicieusement et vous épargnez de l'argent.

Ne laissez rien perdre. Faites des conserves et des confitures de tous vos produits de surplus.

Conservez la valeur nutritive des aliments en les appropriant bien.

Economisez le combustible en faisant cuire dans un même four plusieurs plats à la fois ou en faisant cuire des pommes de terre et des céréales pour deux repas.

Economisez le temps en vous servant de procédés rapides de cuisson: leur cuire dans un même four plusieurs plats à la fois ou en faisant cuire des pommes de terre et des céréales pour deux repas.

Conservez le goût des aliments en employant de bonnes méthodes de cuisson.

Conservez toute la graisse. Clarifiez-la et servez-vous-en pour la cuisine.

Évitez les restes en achetant juste ce qu'il faut.

Conservez le lait sur, en en fait des gâteaux et des biscuits excellents.

Conservez le pain sec. On en fait de la chapelure pour les timbales, les farces, etc.

Du rêve à la réalité

Qui ne s'est pas, au moins une fois dans sa vie, payé le luxe de posséder un de ces édifices aériens et fragiles, qu'on appelle "Château d'Espagne"? Personne, j'oserai dire, chacun aspire au bonheur à sa manière, suivant son tempérament et son éducation. Mais qui n'a pas placé très haut un désir quelconque qui tient tellement au cœur, et si haut qu'il est impossible de l'atteindre, pour le spéculateur, c'est l'air, l'air mirifique qui sera sa fortune, au positif une construction lourde comme ses désirs tout matériels; pour le poète, c'est le palais de cristal baigné de clair de lune argenté, plein de chants harmonieux et de bruissements d'ailes; à la jeune fille, le palais enchanté où fleurissent en toutes saisons les belles illusions, sœurs des rêves... Et que sais-je, chacun recèle au tréfonds de son cœur un désir si grand qu'il ne peut le voir se changer en réalité, on l'appelle, illusion, chimère et encore...

o o o

Conservez la valeur nutritive des aliments en les appropriant bien.

Economisez le temps en vous servant de procédés rapides de cuisson: leur cuire dans un même four plusieurs plats à la fois ou en faisant cuire des pommes de terre et des céréales pour deux repas.

Economisez le combustible en faisant cuire dans un même four plusieurs plats à la fois ou en faisant cuire des pommes de terre et des céréales pour deux repas.

Conservez le goût des aliments en employant de bonnes méthodes de cuisson.

Conservez toute la graisse. Clarifiez-la et servez-vous-en pour la cuisine.

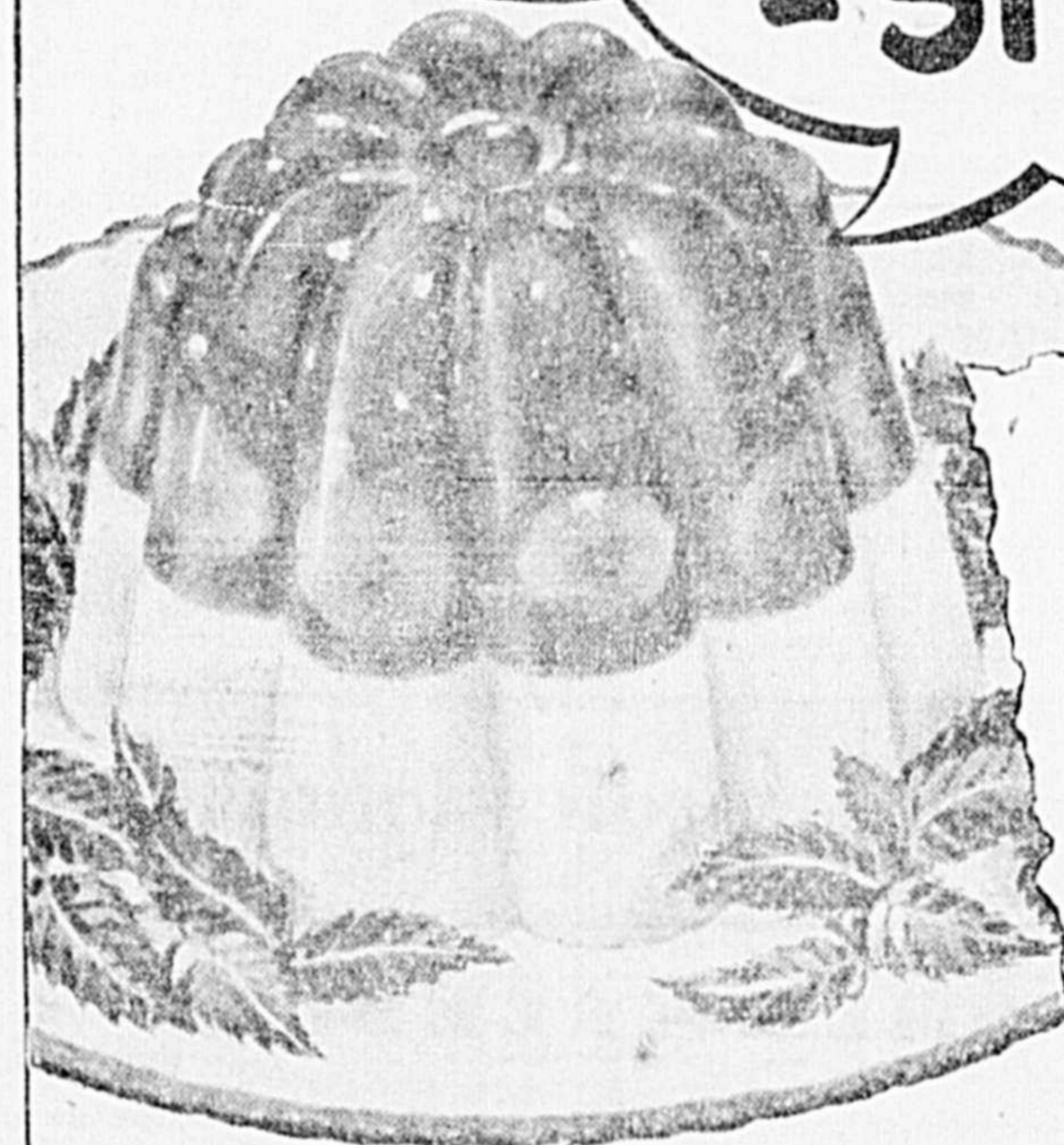
Évitez les restes en achetant juste ce qu'il faut.

Conservez le lait sur, en en fait des gâteaux et des biscuits excellents.

Conservez le pain sec. On en fait de la chapelure pour les timbales, les farces, etc.



Si Beau, Si Bon - Si Facile!



DESSERT BICOLORE

- 1 paquet de Jell-O aux Fraises
- 2 tasses d'eau chaude
- Bananes en tranches

Faites dissoudre le Jell-O dans l'eau chaude. Versez, la moitié dans un moule en y ajoutant les tranches de bananes; faites refroidir jusqu'à consistance ferme. Faites refroidir le reste du Jell-O jusqu'à ce qu'il soit légèrement pris; mettez-le dans un récipient d'eau glacée et fouettez-le jusqu'à ce qu'il soit moussé. Versez dans le moule sur le Jell-O qui est pris. Faites refroidir. Démoulez et garnissez.

Qu'est-ce qui se trouve seulement dans le Jell-O? C'est la Saveur "captive" du Jell-O!



Un Produit de General Foods

Il y a sept délicieuses saveurs Jell-O

JELLO

MARQUE DÉPOSÉE

J-108F

dans son Alsace entre papa et maman, en attendant de devenir la gentille menuisier de Steing. C'était pour lui une occasion de se mettre en joie en taquinant Herrade, la seule personne de l'hôtel qui lui tint tête.

—Bonjour, Mademoiselle. Alors, on revient d'entendre sa petite messe?

—Oui, Monsieur.

—Et avez-vous un peu prie pour moi?

—Vous m'avez dit que vous n'en avez pas besoin... que vous étiez... comment? désolé...? garanti...? garanti...?

—Parfaitement... Et sur facture! Vous n'y croyez pas? Je vous la montrerais un jour. Aussi, je dors sur mes deux oreilles. Et vous, Mademoiselle, avez-vous bien dormi?

—Non, Monsieur.

—Pourquoi? Peines de cœur?

—Oui, peines de cœur.

Achille se frotta les yeux.

—Et on pourrait savoir? Ce coquin de petit menuisier ne serait donc plus aussi gentil?

—Il ne s'agit pas de mon fiancé.

—Mais oui, à 20 ans.

—Lesquelles?

—Celle d'une âme atteinte dans sa foi. Vous avez dit à mes parents que vous étiez une famille chrétienne. Or, hier soir, la religion a été attaquée à votre table, comme jamais je ne l'ai entendue attaquer.

Jupiter hume son vin blanc, esquisse ses moustaches, fixe la jeune fille.

—Et c'est pour cela que vous me faites la tête ce matin? Mais... c'est de votre faute, Mademoiselle.

—De ma faute? — Absolument! Vous nous avez servi un festin tellement fameux... une fanfare de vins si réussie, que tout le monde était "parti", et que rien ne compte de ce qu'on a pu dire hier soir chez moi.

—Ces messieurs avaient pourtant bien l'air d'exprimer leur véritable et habituelle sensée.

—La vérité est, en effet, souvent au fond des verres. Mais il en ont tellement vidé!

Achille plie sa serviette.

—D'ailleurs, vous savez, Mademoiselle, dans la vie, il ne faut pas trop étendre les choses. Il faut savoir en prendre et surtout en laisser. Ainsi, moi, j'en laisse beaucoup. Mais j'en garde tout de même un peu. Et, ce peut, je le garantis même très bien. Vous avez pu constater que j'ai tâché d'équilibrer les points de vue, à cause de ma femme sans doute, mais aussi en pensant à la gentille petite Alsacienne que vous êtes. Je ne voudrais pas vous faire de la peine, à vous qui m'avez servi un si bon dîner... Alors, j'ai essayé de sauver la face?

—La face seulement? Et que voyez-vous derrière cette face?

—Oh! Mademoiselle... à 9 heures du matin, vous m'en demandez beaucoup! Figurez-vous que je ne me suis jamais posé la question. A vue de nez, je crois être un peu comme Socrate.

—Je ne connais pas Socrate.

—Dominateur! C'était un sage de la Grèce... un grand sage!

—Qu'est-ce qu'il disait? — Il disait qu'il espérait bien en quelque chose après la mort... Il croyait en Dieu... C'était à peu près tout. Le reste représentait, pour lui, les concessions nécessaires à son temps, à sa famille.

—Oui, l'habit... le smoking... — Précisément. Je crois que vous m'avez bien écouté hier... Vous avez retenu la comparaison. J'en suis très flatté!

—Et Jésus-Christ? — Jésus-Christ? Oh, c'était un grand homme... un très grand homme... plus grand encore que Socrate.

—C'est tout? — Mais... c'est déjà considérable! — Il a pourtant affirmé, et plusieurs fois, qu'il était Dieu.

—On est si souvent obligé d'affirmer tant de choses!

—Moi, à cause de cette affirmation, j'ai pensé entrer au couvent.

—Jolie comme vous êtes, quelle erreur!

Jupiter fait un geste évasif: — Pourquoi être affamé de mettre des précisions partout? Des écroues partout? De tirer des conséquences de tout? Le doute est un si mol oreiller pour une tête bien faite.

—La mienne doit être très mal faite. Car je ne puis pas vivre dans le doute, surtout au point de vue religieux. Il faut que je sache! Quand j'ai une décision à prendre j'ai besoin de m'appuyer sur une certitude.

Jupiter se fait descendant: — Ah! jeunesse! jeunesse! Il faut que je sache! Voyez-vous cela! Mais, ma pauvre petite "sa-

Feuilleton du "Progrès"

LE BONHEUR EST SIMPLE...

PAR PIERRE L'ERMITE

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

No 19

—Moi non plus. Certes, il peut en exister... Car partout où il y a de l'humanité, il y a une cause de fragilité. Sur douze apôtres, le Christ a abandonné par les douze... renié par le principal... et vendu pour trente deniers par Judas.

— Cela me paraît très complet.

— Il faut donc nous attendre à quelques exceptions. Mais, dans l'ensemble, au travers des siècles et du monde, quel magnifique faisceau de forces morales que tous ces prêtres de parolose, ces humbles et magnifiques curés de campagne qui, obstinément, chantent Dieu au milieu de leur solitude, et au-dessus de tant et de si lourdes matérialités... ces religieux, ces éducateurs... ces missionnaires... ces Sœurs penchées sur toutes les misères! Quelle réserve d'idéal pour l'humanité!

— Et le monde le sait bien. Il nous critique, mais, au fond, il nous rend justice.

— Les familles nous confient leurs enfants, leur plus cher trésor.

— que de fois, même des non-pratiquants viennent à notre confessionnal pour des confidences qu'ils ne veulent faire qu'à un prêtre!

— Je ne suis qu'un pauvre petit vicar de paroisse, on m'a confié parfois des fortunes sans me demander... même vouloir accepter le moindre reçu.

— En réalité, j'admire ces messieurs qui, à la fin d'un copieux banquet, l'estomac repu, et avec probablement un passé où, bien que mariés, ils ont pas mal de petites choses à se reprocher, et qui s'écrivent en juges d'une religion qu'ils ont désertée et de prêtres qu'ils ignorent.

— Ah! ma pauvre Herrade, je tremble de vous savoir dans un tel milieu. Vous, une brave petite Alsacienne, qui aurait bien dû rester

Prières pour la Russie

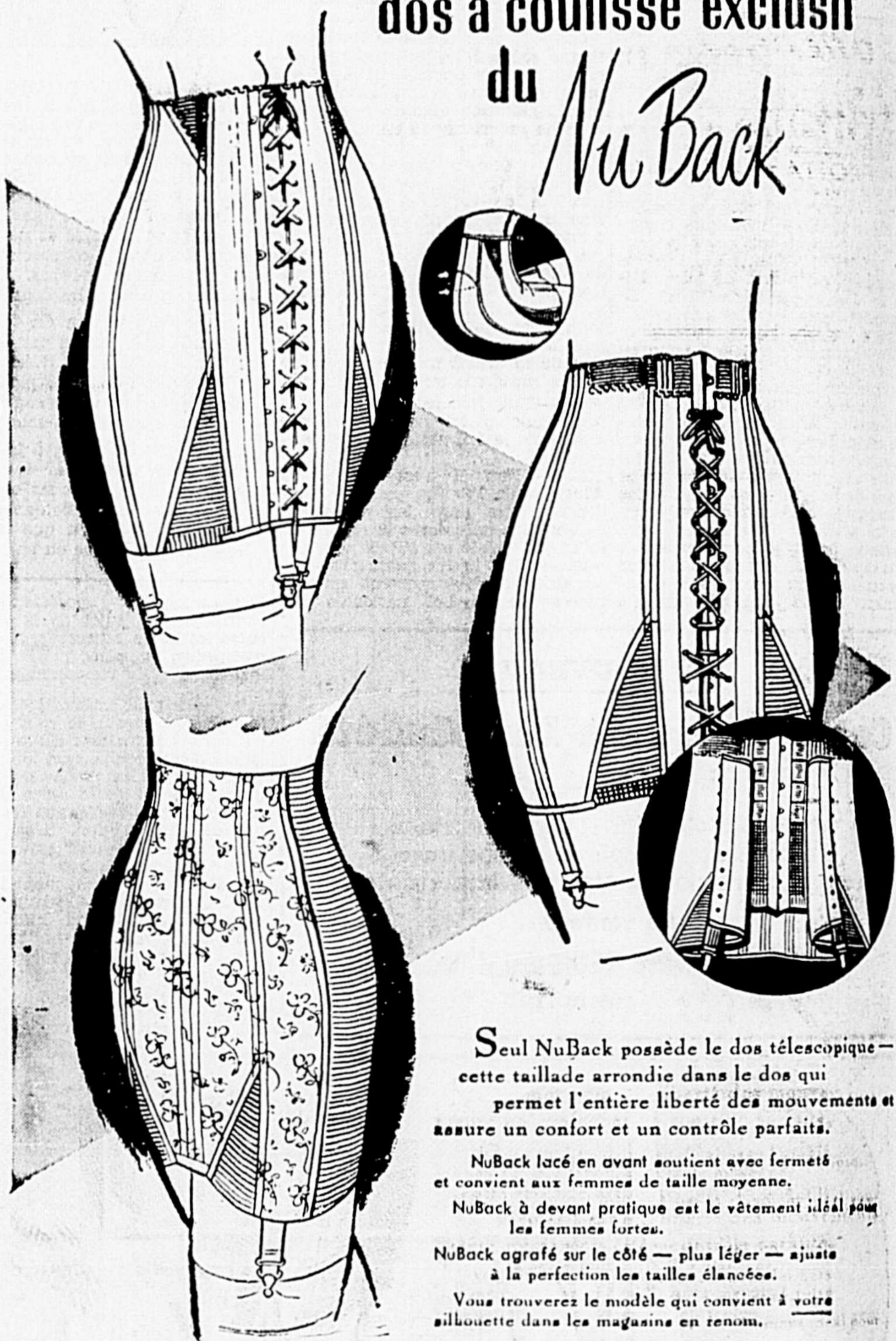
Le mois du Rosaire est fini. Que de chapelets ont été récités durant ces jours pour la conversion de la Russie. Rien n'empêche de continuer cette pieuse pratique. Tout, au contraire, nous incite à prier plus que jamais la Vierge Marie pour que le peuple russe revienne à la foi chrétienne. Il ne faudrait pas oublier non plus de s'unir avec ferveur, à cette intention, aux prières que le prêtre récite, chaque matin, après la messe. C'est Pie IX qui prescrivit d'abord ces prières en 1859, pour les Etats pontificaux seulement, afin d'obtenir la solution de ce qu'on appela la question romaine, dit à l'Eglise universelle. Cette question réglée en 1930, Pie XI ordonna d'offrir ces mêmes prières, avec les deux ajoutées par Pie X la Russie. Il faut rappeler surtout aux fidèles, disait Pie XI, cette intention.

BOUTONS ET POINTS NOIRS
Aide à faire disparaître rapidement les taches et laisse la peau lisse et douce. Plus de 50 ans d'efficacité prouvée.
L'Onguent du Dr. Chase

menage bien cette chose précieuse que est la vie.
Leonide Gaudreault-Lapointe, St-Félicien.
Octobre 1948.

Contrôle et Confort!

SE RETROUVENT DANS LE "dos à coulisse" exclusif du NuBack



Seul NuBack possède le dos télescopique — cette taillade arrondie dans le dos qui permet l'entière liberté des mouvements et assure un confort et un contrôle parfaits.

NuBack lacé en avant soutient avec fermeté et convient aux femmes de taille moyenne.

NuBack à devant pratique est le vêtement idéal pour les femmes fortes.

NuBack agrafé sur le côté — plus léger — ajuste à la perfection les tailles élancées.

Vous trouverez le modèle qui convient à votre silhouette dans les magasins en renom.

NuBack

LE VÊTEMENT DE BASE SOUPLE

UNE AUTRE CRÉATION DOMINION CORSEY

Le "Progrès du Saguenay"

REDACTION ET ADMINISTRATION
12, avenue Leblanc, C. P. 218, CHICOUTIMI
Tel.: 481 (redaction), 487 (administration)
Publié par l'Imprimerie du Saguenay, Limb. & Co.
A B O N N E M E N T :
CANADA: \$2.00; A L'ÉTRANGER: \$3.00

La page des cultivateurs

Poids économique du bétail nourri aux pommes de terre

Les expérimentateurs du ministère fédéral de l'Agriculture ont découvert que les bestiaux contiennent plus de poids si on leur donne des pommes de terre que si on leur donne du grain plus coûteux dans leur ration habituelle.

C'est là une nouvelle encourageante pour un grand nombre de cultivateurs de l'est du Canada qui ont un surplus de pommes de terre cette année.

Ces animaux, le propriétaire de bestiaux qui possède plus de pommes de terre qu'il n'en peut vendre peut réduire la quantité de grain qu'il a à acheter. Il peut donner des pommes de terre crues aux animaux, mais les pommes de terre cuites sont meilleures pour les porcs. Cela ne signifie pas qu'il faille peler les pommes de terre ou les faire frire. Il ne faut même pas les broyer, bien que certains cultivateurs préfèrent réduire les pommes de terre en pulpe ou les hacher plu-

tôt que de courir le risque de voir les animaux s'étouffer en mangeant un tubercule entier.

Les principales précautions à prendre lorsqu'on donne des tubercules aux bestiaux se résument à ce qui suit: ne donnez pas aux animaux des pommes de terre qui ont gelé ou qui sont gâtées; ne leur donnez pas de pommes de terre germées parce qu'elles ont tendance à être toxiques; évitez de donner une ration trop copieuse de pommes de terre, ce qui provoquerait la diarrhée.

Les techniciens déclarent que les pommes de terre sont tout aussi bonnes que les betteraves fourragères pour les vaches laitières. Pour l'alimentation des bovins de boucherie, les pommes de terre remplaceront jusqu'à 20 livres d'ensilage par jour. Pour les porcs, 100 livres de pommes de terre ont à peu près la même valeur alimentaire que 20 livres de grain. De plus, en ajoutant des pommes de terre crues à une ration de foin et de grain pour l'engraissement des agneaux, vous stimulez leur taux de gain en poids. On peut également engraisser les volailles de façon satisfaisante avec des pommes de terre.

Une expérience effectuée à la Station expérimentale fédérale de Fredericton, N.-B., a prouvé que les pommes de terre peuvent remplacer les betteraves fourragères de façon satisfaisante dans une ration pour vaches laitières.

Deux groupes de vaches laitières ont reçu chacun la même ration, sauf qu'un groupe a reçu 40 livres de betteraves fourragères réduites en pulpe par jour, tandis que l'autre groupe recevait 20 livres de

JE ME SENTIS SEUL AVANT DE FAIRE CETTE DÉCOUVERTE

Je fis la découverte que le fait d'être membre de la I.O.F. signifiait beaucoup plus qu'une simple assurance. J'y trouvais de nombreuses amitiés, si chaudes et sécuritaires que la solitude et cette sensation d'insécurité s'étaient effacés dans le passé. En plus, j'obtiens une assurance vie adéquate, les bénéfices de santé pour moi-même et ma famille dans une association solide. Cette réelle société de bénéfices fraternels appartient à ses membres et est conduite pour leur bénéfice.

THE INDEPENDENT ORDER OF FORESTERS

René Coulombe, Gérant de District
2371, rue Racine — Tél. 628 — Chicoutimi

Les pommes de terre réduites en pulpe. Il n'y a eu aucun symptôme de diarrhée et tous les animaux étaient en très bon état à la fin de l'épreuve.

Pour les vaches laitières les règles suivantes devraient être suivies si on leur donne des pommes de terre:

Les pommes de terre crues devraient être données immédiatement après la traite, car le lait prendra rapidement un mauvais goût s'il est exposé dans une atmosphère, saturée d'odeur de pommes de terre.

On donne une livre et demie de foin de légumineuses ou mélange de bonne qualité par 100 livres de poids vif.

On donne deux livres de pommes de terre hachées par 100 livres de poids vif jusqu'à un maximum de 20 livres de pommes de terre.

On donne une livre de moule mélangée par trois ou quatre livres de lait produit par jour. Les vaches qui donnent un lait riche en matière grasse exigent une plus forte quantité de moules proportionnellement à la quantité de lait produit que les vaches donnant du lait moins riche en gras.

Un bon mélange de paille à donner avec des pommes de terre est le suivant: 400 livres d'avoine moulue, 300 livres d'orge moulue, 200 livres de son de blé, 100 livres de tourteau de lin.

Dans une expérience effectuée avec des bouvillons de boucherie la Ferme expérimentale centrale d'Ottawa a découvert que pour l'engraissement des bouvillons avec une ration de foin, de grain et d'ensilage, l'ensilage peut fort bien être remplacé par des pommes de terre crues. D'après S. B. Williams, de la division de la Zootechnie de la ferme, on a constaté que 20 ou 25 livres de pommes de terre par tête et par jour est la limite extrême de sécurité pour les bouvillons pesant environ 1,000 livres.

Cent livres de pommes de terre crues ont une valeur alimentaire é-

La récolte de tabac de 1948

D'après le Bureau fédéral de la Statistique, la récolte du tabac canadien est maintenant terminée et les rendements de l'Ontario ont été grandement réduits par le temps chaud, la récolte étant très inférieure à celle que l'on avait prévue en août. La récolte de tous les types de tabac est maintenant estimée à 109,055,000 livres par comparaison à l'évaluation de 126,681,000 livres avant la rentrée de la récolte. Toutefois, l'évaluation courante est de 2 p. 100 supérieure au rendement de 1947 qui avait été de 105,688,000 livres. Le temps chaud et sec à la fin d'août et pendant la plus grande partie de septembre a grandement réduit les rendements de tabac jaune et on peut attribuer le plus gros des pertes depuis la première estimation à cette sécheresse. Dans l'Ontario, les rendements de tabac jaune ont été réduits de 120 livres par acre. La récolte totale de tabac jaune est maintenant évaluée à 87,756,000 livres au regard de l'évaluation de 103,826,000 livres en août. Les rendements de tabac burley ont également été inférieurs, aux prévisions et la récolte est maintenant évaluée à 11,952,000 livres, soit 688,000 livres de moins qu'en 1947.

Une réduction des estimations de l'entente et du rendement de tabac fondé ramène l'estime de la production à 1,687,000 livres, soit une diminution de 2 p. 100 par rapport à l'estimation de la production de tabac à cigares n'a cessé que peu de changement. Dans le Québec, la production est encore évaluée à 5,500,000 livres, mais on note une diminution dans l'Ontario par suite d'une révision et des rendements inférieurs, soit de 825,000 livres en août à 750,000 livres. On prévoit une production de tabac à pipe de 1,410,000 livres. D'après l'évaluation courante, la production est de 16 p. 100 inférieure à celle de 1947.

gale à 14 livres d'orge. Comme pour les vaches laitières, les pommes de terre crues doivent être tranchées ou hachées dans le cas des bovins de boucherie.

Les animaux de plus d'un an et demi et pesant environ 900 livres au début de la période et 1,000 livres une fois finis, peuvent être engraisés avec la ration suivante: 8 livres de foin mélangé; 7 livres de grain mélangé; 22 livres de pommes de terre crues. Le mélange de grain est: 400 livres d'orge, 200 livres d'avoine, 100 livres de son, 100 livres de tourteau de lin.

Ces chiffres représentent la quantité moyenne pour la période entière d'alimentation. Lorsque les animaux reçoivent leur première ration, la proportion de foin doit être plus forte, mais à mesure que la période d'alimentation avance il faut réduire la proportion de foin et à la fin de la période d'alimentation on doit réduire la proportion de foin aux chiffres donnés ci-dessus.

Dans une série d'épreuves avec des porcs à bacon, le Service de Fermes expérimentales a constaté que les pommes de terre crues ont réduit légèrement le taux de gain de poids, tandis qu'augmentait la quantité d'aliments requis par 100 livres de gain en poids. D'autre part, le taux de gain était normal lorsque les pommes de terre étaient cuites, mais le coût de la cuisson et la somme de travail nécessaire à cette opération donnent à cette précaution une valeur douteuse.

La conclusion à laquelle on est arrivé, c'est que les porcs à bacon peuvent recevoir jusqu'à 6 livres de pommes de terre crues par tête et par jour en toute sécurité, tandis que les truies portières peuvent manger environ deux fois cette quantité. La proportion est de quatre livres de pommes de terre cuites pour une livre de mélange de moule. Le moule pour les porcs se compose comme suit: 150 livres d'avoine moulue, 100 livres d'orge moulue, 100 livres de gru rouge ou de gru blanc, 50 livres de supplément protéique minéral pour les porcs.

Les agneaux d'un poids moyen de 70 livres qui reçoivent des pommes de terre exigent la ration suivante pour maintenir un gain en poids: 1 1/2 livre de foin de luzerne ou d'autres légumineuses de bonne qualité, 1 livre de grain mélangé, 2 livres de pommes de terre crues hachées. Le mélange de grain mélangé est: 450 livres d'avoine, 450 livres d'orge, 100 livres de tourteau de lin.

Un bon mélange de paille à donner avec des pommes de terre est le suivant: 400 livres d'avoine moulue, 300 livres d'orge moulue, 200 livres de son de blé, 100 livres de tourteau de lin.

Dans une expérience effectuée avec des bouvillons de boucherie la Ferme expérimentale centrale d'Ottawa a découvert que pour l'engraissement des bouvillons avec une ration de foin, de grain et d'ensilage, l'ensilage peut fort bien être remplacé par des pommes de terre crues. D'après S. B. Williams, de la division de la Zootechnie de la ferme, on a constaté que 20 ou 25 livres de pommes de terre par tête et par jour est la limite extrême de sécurité pour les bouvillons pesant environ 1,000 livres.

Cent livres de pommes de terre crues ont une valeur alimentaire é-

Un bon labour

Le travail du sol se pratique pour en obtenir le plus grand profit sous forme de récoltes. Comme il doit y avoir une corrélation de toutes les conditions essentielles de fertilité, il faut donc le faire de façon à ce qu'il remplisse bien le rôle qu'il doit jouer à savoir: favoriser l'absorption et l'écoulement de l'eau, l'aération et l'absorption de la chaleur, le développement et le travail des microbes utiles et enfin l'assimilabilité des éléments fertilisants. Pour obtenir toutes ces conditions, le labour doit donc être bien fait et pour cela il faut employer une charrue convenable, tenir compte de la nature du sol et surtout de ses conditions d'humidité. Ce dernier point présente moins d'inconvénient pour le labour fait l'automne car l'action de l'hiver corrigera les mauvais travaux de la charrue. De plus il doit y avoir un certain rapport entre la largeur et l'épaisseur de la bande de labour.

Il y a plusieurs genres de labour, mais celui qui est généralement pratiqué en grande culture c'est le labour moyen, autrement dit ordinaire. Il se fait à une profondeur d'environ 5 à 6 pouces et la largeur de sa bande doit avoir environ 10 pouces, ce qui permet d'exposer une plus grande surface de sol à l'air. Cette largeur de bande est déterminée par la quantité et la nature des ingrédients végétaux à enfouir. D'une manière générale le labour doit être fait de façon que la matière organique enfouie soit répartie dans toute l'épaisseur du sol arable. Il ne faut

pas que les bandes retournent à plat ou à peu près parce que le mouvement de l'eau serait empêché, ni qu'elles soient trop verticales ou droites, car les débris de matière organique pourraient nuire aux façons culturales qui suivront.

Une autre condition qui régit le labour c'est la nature du sol. A la Station Expérimentale de Normandin ou la terre franche et peu accidentée prédomine, le labour en grandes planches a été adopté en suivant les points énoncés plus haut et les résultats repondent bien à ce mode de labour. En divisant le terrain de façon à avoir des planches en nombre pair, il y a économie de temps en exemptant les tours inutiles. Les planches étant plutôt larges, il y a économie de terrain parce qu'il y a moins de raies. Les bandes étant renversées à environ 45° il y a une bonne répartition de la matière organique et aussi un bon engouement lesquels favorisent, avec l'air et la chaleur, le travail des microbes. Ce labour en grandes planches pratiqué sur cette Station Expérimentale est aussi appelé "Labour Richiard".

Les cultivateurs tireraient certainement profit à apporter à cette opération tous les soins recommandés car il n'en coûte pas plus cher et les revenus nets en seraient augmentés.

J.-Edgar Laplante, assistant Station Expérimentale, Normandin, Qué.

Au Canada, il y a 1,025 minoteries produisant des aliments à bétail, dont 918 se trouvent dans l'Ontario et le Québec.

Propagez le journal régional



Si seulement...

Lorsque viendra le jour où vous devrez ralentir, dépendre vous des autres — ou serrez-vous dans l'inquiétude, grâce à une RENTE VIAGÈRE DU GOUVERNEMENT CANADIEN? Ne regardez pas en arrière pour dire "Si seulement..." Regardez vers l'avenir et dites "Je le ferai!"

- Une rente du gouvernement canadien. Vous garanzit à peu de frais jusqu'à \$1200 par année pour la vie.
- La visite médicale n'est pas requise.
- Votre rente viagère ne peut être saisie en loi. Vous ne pouvez perdre votre argent, même si vos versements sont en retard.
- Toute personne, âgée de 5 à 85 ans, est admissible.



Service des Rentes viagères
MINISTÈRE DU TRAVAIL

HUMPHREY MITCHELL, Ministre A. MacNAMARA, Sous-ministre

Les Rentes viagères
DU GOUVERNEMENT CANADIEN
protègent la vieillesse

Mettez ce coupon à la poste aujourd'hui, FRANC DE PORT

Service des Rentes viagères,
Ministère du Travail, Ottawa.
Veuillez m'expliquer RENSEIGNEMENTS COMPLETS sur les Rentes viagères du gouvernement canadien.

NOM _____ (IMPRIMEZ LISIÈLEMENT)

ADRESSE _____

SOULAGEZ MAUX DOULEURS EN FROTTANT AVEC LE

19F.46

MINARD

35¢

DEMANDEZ L'EAU MINÉRALE NATURELLE DU BASSIN DE

VICHY CAMILLE

SOURCE

Aide à soulager indigestions, goutte, douleurs rhumatismales, maladies du foie et autres maux.

En Vente chez votre Pharmacien
AGENT GENERAL POUR LE CANADA
à J. ALFRED OUMET
Montréal

UNE Tradition DE FAMILLE DEPUIS PLUS DE 60 ANS!



La confection et le port des sous-vêtements Stanfield constituent chez nous une tradition familiale depuis trois siècles.

La perfection de manufacture sans cesse maintenue par trois générations de Stanfield a justifié la préférence constante de plusieurs générations d'acheteurs. Cette perfection, qui se traduit par le confort de la coupe, la douceur et la durée à l'épreuve du rétrécissement, résoudra vos propres problèmes dans le cas des sous-vêtements. Demandez les sous-vêtements irrétrécissables Stanfield, dont il existe un vaste assortiment de combinaisons ou de deux-pièces, en diverses pesanteurs.

Sous-vêtements Irrétrécissables STANFIELD

Baisse de la population animale

Le relevé de la population animale sur les fermes canadiennes effectuée le 1er juin 1948 par le bureau fédéral de la Statistique, indique une diminution pour chacune des principales espèces d'animaux de ferme, par comparaison au relevé du 1er juin 1947. La population porcine, à 4,463,100 têtes, a baissé de 18.5 p. 100 depuis l'an dernier. La population bovine, à 9,470,300 têtes, a baissé à 2.6 p. 100. Toutefois, il n'y a pas eu grand changement dans le nombre de vaches et de génisses de deux ans et plus, gardées exclusivement pour la production laitière. On note de légères augmentations dans le Québec, l'Ontario et l'Alberta, mais elles sont presque complètement contrebalancées par les diminutions dans les autres provinces.

Le nombre de chevaux sur les fermes a diminué de 6.3 p. 100 depuis l'année dernière et le total, qui est 1,904,900 têtes, se trouve pour la première fois depuis 1906 au-dessous du chiffre de 2 millions. La population ovine a fortement diminué à 2,250,800 têtes, soit près de 17 p. 100 de moins que l'année dernière.

Etant donné la récolte sans précédent de maïs aux Etats-Unis, les cultivateurs de ce pays recherchent activement des matériaux pour construire des coffres à maïs. On se sert de toutes sortes de matériaux pour avoir un plancher sec et un toit qui empêchera la neige et la pluie de tomber sur le maïs.

LE TABAC À CIGARETTES

VOGUE

donne pleine valeur à ceux qui font leurs rouleuses.

Achetez la boîte métallique d'une 1/2 livre... elle est économique

LE Plus Beau RADIO-PHONOGRAPHE VICTROLA

ENCORE CRÉÉ

ENTENDEZ LE Magnifique Nouveau VRA-141 RCA VICTOR avec MONITEUR MAGIQUE*

Un meuble distinctif d'une beauté exceptionnelle... un rendement musical superlatif... voilà ce que vous offre le magnifique, l'incomparable VRA-141.

Essayez le radio — émissions ordinaires, ondes-courtes mondiales, ou la FM RCA Victor — la Fréquence Modulée à son meilleur en fidélité, libre de statique. Ecoutez un des bons disques — une des nouvelles émissions Red Seal. Le "Saphir Silencieux" se joint au nouveau Moniteur Magique RCA Victor pour vous offrir toute la richesse de la belle musique... si fidèle, si étonnamment libre des bruits de surface qu'il vous serait difficile de la distinguer de l'interprétation originale. Oui, le VRA-141 vous assure richesse, portée, puissance contrôlée et toute la perfection du système sonore du "Gosier d'Or".

Les dessinateurs RCA Victor s'en sont rapportés au charme éternel du Chippendale 18ième siècle dans la création de ce meuble... en plaqués noyer striés distinctifs avec panneaux avant en plaqués de bouts de noyer d'un contraste délicat. Ou, en plaqués acajou striés choisis avec panneaux en superbes plaqués d'acajou de fantaisie. Voyez, entendez le VRA-141 chez votre marchand RCA Victor dès maintenant.

RCA VICTOR
RCA VICTOR COMPANY LIMITED
Halifax • Montréal • Ottawa • Toronto • Winnipeg • Calgary • Vancouver

LE MONITEUR MAGIQUE*

étouffe électriquement le bruit de surface

Cette plus récente des merveilles du génie RCA Victor étouffe le bruit de surface... se joint au "Saphir Silencieux" pour vous assurer une reproduction inégalable des disques. Le Moniteur Magique "distingue" entre le bruit et les notes musicales... laisse passer même les plus vibrants trémolos, mais filtre les bruits et grincements de surface. Avec le Moniteur Magique vos anciens disques ont une sonorité toute nouvelle et vous pouvez jouir de nouveau de vos disques préférés.

RCA

GAGNON FRÈRES
de votre localité

MUSIQUE

Chansons d'Acadie

L'histoire acadienne est faite de moments éminemment favorables à l'éclosion et à la survivance de folles richesses et fécondes. Dès le début, un peuple intelligent et paisible se groupe ou peut-être mieux se disperse en petites unités rurales et villageoises, on y coule des jours de calme et des jours d'angoisse dans une atmosphère presque patriarcale. Puis vient la dispersion, l'humiliant servage et le complet abandon sur les coins les plus ignobles de la terre étrangère. Et, après des années, en une procession héroïque et misérable ou dans quelque autre mode épique, c'est le retour vers le pays que rien n'a pu faire oublier. Pendant que de nouvelles arrivées françaises et une belle natalité lui assurent un accroissement numérique appréciable, cette race qui se refait manque des ordinaires reconforts matériels, intellectuels et moraux; mais, les deuxième et troisième tiers du XIXe siècle ou cela nous mène, vient enfin s'édifier autour du peuple marcé l'organisation religieuse et sociale tant attendue et si bien méritée.

précieux à part leur religion, c'est-à-dire au florissement de leurs littératures et de leurs musiques orales! Or, lorsque les temps seraient changés, qu'allait-il advenir de ces répertoires? Car on a maintes fois prétendu que les communications modernes avaient tué la tradition... Au fait, le mouvement d'extinction en était assez lent mais fatal. Pascal Poirier écrit quelque part dans son Parler franco-acadien: "La génération acadienne d'aujourd'hui ne chante plus guère les vieilles chansons de France, si alertes, si données au cœur, si reconfortantes, quoique les anciens se les remémorant toujours". Il était grand temps, en cette première moitié du XXe siècle, de noter tout ce qu'on voulait sauver de l'oubli. Et des environs de 1920 à aujourd'hui, nous avons eu, pour la seule chanson, les cueillettes des abbés Arsenault et Gallant en l'honneur de Prince-Edouard, celle de Marius Barbeau à la Baie-des-Chaleurs, celle de Jean-Thomas Leblanc principalement au Nouveau-Brunswick, et celle des RR. PP. Anselme et Damien dans la région de Chéticamp, au Cap-Breton.



AGAPES FRATERNELLES: Photographie prise le 12 novembre, au Parosol, à l'occasion du banquet d'huitres annuel du personnel de la maison Côté Boivin & Compagnie, de Chicoutimi. (Photo B.L.M.)

Les millions de comies

LES "COMIES" DONNENT-ILS LE SENS PRATIQUE? (suite) L'enfant qui se nourrit de "comies" perd son sens pratique. Il croit à l'initiative, mais à l'initiative violente, souvent synonyme de l'insubordination. Un magazine rapportait récemment qu'une école des Etats-Unis avait dû faire appel à deux policiers pour protéger contre ses propres élèves, qui voulaient aller à la messe, et cela à coup de terrorisme. On avait-il pris ces idées? Une enquête a montré que c'était dans la lecture assidue des "comies".



Le Quatuor d'Opéra Italien, composé de Lina Aimaro, Ettore Ponno, Mino Cavallo et Toti Manna, venant directement d'Italie, que nous aurons l'avantage d'entendre au théâtre Impérial, le 25 novembre, après s'être fait applaudir à deux reprises au Carnegie Hall, à New York, ainsi qu'à Montréal, Québec et Toronto.

violence sous une forme quelconque. Je parle d'enfants; hélas, le mal a atteint plusieurs personnes qui pourraient tout de même espérer voir sortir du stage de l'enfance. Une jeune fille est allée tout dernièrement faire une visite à trois ans de 17, 18 et 19 ans, qu'elle trouve, toutes trois, complètement absorbées par la lecture des "comies" les plus enfantins. Elle leur dit bien simplement: "Vous devriez plutôt lire ce livre-ci, sur la formation de la jeune fille; je le trouve extrêmement intéressant". Et les trois de répondre: "Oh, c'est bien trop sérieux pour nous". Elles attendent sans doute, pour y penser, d'avoir dépassé le stage de la jeunesse?

Les "comies" enlèvent le goût de la lecture. De l'avis de tous les psychologues, les "comies" tarissent complètement le goût de la lecture. Un enfant qui a l'habitude de voir illustré tout ce qu'il lit ne se donne plus la peine de lire des livres non illustrés, ni des livres où le drame prend des centaines de pages à se dérouler. Il y a à cet égard, certains soi-disant "comies" qui illustrent les œuvres classiques, et l'on a prétendu que les enfants associaient des "comies" aux œuvres classiques. C'est le contraire qui arrive et les plus fâcheux se dispensent de lire les œuvres classiques inscrites au programme scolaire. Comme le dit si bien M. Bouillon: "UNE JEUNESSE NOURRIE EXCLUSIVEMENT DE "COMIES" EST MURE POUR FAIRE UNE GENERATION ADULTE, QUI NE DEPASSERA JAMAIS LE STADE DU "DIGESTE".

Les "comies" détruisent le sens chrétien de l'enfant. Et que devient, devant les "comies", le sens chrétien de l'enfant? On est-il question de religion dans les "comies"? La conscience y est-elle mentionnée, question d'opportunité, Dieu? En est-on besoin quand Mandrake ou Superman sont là avec leurs "miracles"? Allez ensuite demander à ces enfants de penser en chrétiens, en bons petits catholiques. Allez leur dire qu'il ne faut pas tout lire, que l'Eglise a des lois très sévères touchant les lectures, et qu'un catholique est tenu en conscience de s'y conformer. Et pourtant, il faudrait tenter d'intéresser les enfants contre ce qui porte une atteinte directe à leur avenir. Plusieurs enfants savent très bien que les "comies" ne les rendent pas meilleurs et, avec un peu de doigté, il serait possible d'obtenir leur collaboration. On rapporte que tout récemment, dans une école de Chicago, les enfants ont fait un feu de joie de tous les "comies" sur lesquels ils ont pu mettre la main à puis. Ils sont allés visiter les vendeurs du quartier et leur ont fait promettre de ne plus vendre ces illustrés. J'hésite à croire que nos petits catholiques du Canada ont moins de générosité et d'initiative. Il suffirait, il me semble, de leur suggérer l'idée.

Responsabilité des parents. L'enfant lui-même, est-il à blâmer de l'engouement qu'il subit à l'égard des "comies"? Il ne semble pas. Ce sont ses amis qui sont les cou-

Au Conseil économique

Les membres du bureau de direction du Conseil d'Orientation Economique du Saguenay tenaient mardi soir, à l'Hôtel de ville de Jonquière, une réunion qui remporta un vif succès, tant par les sujets à l'ordre du jour que par la présence des maires et des échevins des différentes villes de notre région. Le chemin de fer de Chibougamau et le manque d'électricité, telles furent les deux principales questions mises à l'ordre du jour. MM. les membres du bureau de direction se rendront lundi soir prochain le 22 novembre, dans la ville de St-Félicien pour tenir une autre assemblée du même genre et ce, afin de mettre tous les membres du Conseil d'Orientation Economique au courant des activités que les officiers entendent mettre de l'avant au cours de la prochaine année.



Le R. P. EMILE GERVAIS, S. J., secrétaire du Comité des Fondateurs de l'Eglise canadienne, commanditaire du programme "Le Ciel par-dessus les Toits". Ce programme passe sur les postes du réseau français de Radio-Canada, le dimanche à 5 heures. Actuellement l'émission présente une série de fresques sur l'admirable vie de Mgr de Laval, ces fresques sont dues à la plume de Guy Dufresne.

A VENDRE 3 chars de vaches Holsteins oïlà une aubaine peu ordinaire pour votre choix d'hiver. A toutes les semaines, un char de ces animaux arrivera à Jonquière. Veuillez vous adresser à: J.-Emile Brassard, Jonquière. Tél.: 677-J

CHAPEAUX EXCLUSIFS. Fentes fourrures, fente laine, chapeaux d'enfants, plumes et garnitures de tous genres. MME C. BLANCHET CHAPELIERE. FLEURS NATURELLES. Bouquets de mariées, modèles des plus nouveaux, grèbes et couronnes mortuaires, aussi fleurs coupées. Livraison à domicile. Mlle REINE GAUTHIER FLEURISTE. La Mode Française, Enr. 107, rue Racine — Tél.: 4221. Le soir et le dimanche appeler: Tél.: 5050

Sur les ondes CKRS

Depuis lundi dernier, le Poste CKRS revient sur les ondes tous les matins à 6 h. Pour répondre à la demande des employés de chantiers et de ceux qui commencent tôt à l'usine, la direction du Poste CKRS a consenti à avancer l'heure de son ouverture. C'est Jean Martin qui reviendra tous les matins de 6 à 8 h., qui passera les dernières nouvelles des employés de chantiers ainsi que leurs communications à leurs parents et amis. De leur côté, les parents des employés de chantiers pourront également communiquer avec leur proches par la voix de la radio. L'émission: "Le Réveil-Matin" de 7 à 8 h., demeurera quant même sur

AUTOBUS & TAXIS

Peur Avida, Jonquière et Kénogami. PAR VAUDREUIL: toutes les 20 minutes, de 6.15 a.m. à minuit. PAR TASCHEREAU: toutes les 20 minutes, de 6.00 a.m. à minuit. Horaire spécial le dimanche Pour la Baie-des-Ha! Ha! Toutes les demi-heures (aux 15 et aux 45 minutes), de 6.15 a.m. à 10.45 p.m. Aussi: 11.30 et 12.15 après minuit. Pour Saint-Joseph d'Alma 7.30 a.m. 1.15 p.m. 6.15 p.m. 8.45 a.m. 2.45 p.m. 7.15 p.m. 10.15 a.m. 3.15 p.m. 11.00 p.m. 12.45 p.m. 4.45 p.m. Pour Sainte-Anne A toutes les demi-heures, de 6.35 a.m. à minuit 05. Horaire spécial le dimanche En ville A toutes les 10 minutes

Horaires de nos programmes. La série d'émission LE CLUB DE NOEL doit commencer cette semaine à CKRS. Cette série comprendra trois émissions par semaine, les mercredi, jeudi et vendredi de chaque semaine. On sait que ces programmes ont été créés l'année dernière afin de donner aux auditeurs des suggestions de cadeaux. Comme l'an dernier, la réalisation de ces émissions a été confiée à Ernest Reid. Un annonceur spécial fera la narration de chaque programme. Pour le bénéfice de nos auditeurs, voici la distribution des rôles du Diable s'en Mêle, oeuvre inédite du dramaturge canadien Pierre Dagenais: Félix Roussy (Alain Grippette), François Rozet, Edouard le Boer, Paul Guèvremont, Sébastien, Paul Berval, Corbent-Noir, Jean Couillard, Deléne le Charbonnier, Denis Drouin, Martine, Juliette Huot, Farrow, Gilles Pelletier, Anélie, Nini Durand, Dominique, Jean Lajeunesse, Nina Lafleur, Denise Pelletier et le narrateur François Bertrand. Cette émission passe sur les ondes de CKRS tous les jours de 7 h. 45 à 8 h. Soyez à l'écoute et suivez régulièrement à 7 h. 45, Le Diable s'en Mêle.

HOMMES ET JEUNES GENS DE CHICOUTIMI. Enrôlez-vous dans la Congrégation de la Ste-Vierge. Assistez pieusement à la recitation de l'Office, chaque dimanche matin, à 8 hres, dans la sacristie de la Cathédrale.

ENCOURAGEZ VOS ANNONCEURS. BUREAUX A LOUER. Deux magnifiques bureaux à louer dans l'édifice Woolworth. S'adresser à C.-E. Boivin, notaire, 7, avenue Lafontaine, Chicoutimi. Tél.: 5478.

ASSURANCES HENRI GAGNON. Vie - Feu - Vol - Auto. 187, Racine, Chicoutimi. Tél. 4019.

CHEMIN DE LA CROIX en commun tous les dimanches à 1 h. 15 p.m., à la Cathédrale, pour les anciens retraitants et tous ceux qui veulent se joindre à eux.

Femmes ambitieuses. Vous pouvez faire d'excellents profits en vendant les STIPOTES-SPINTE. Vous voulez des femmes actives et intelligentes, de 25 à 40 ans, qui aimeraient avoir un commerce à leur propre compte. Appelez Mme Alice-T. Paradis, représentante régionale, 723, rue Saint-Dominique, Jonquière, 1012-1013.

Laberge, Lafaire & Marmette. Syndies Licencées. Règlements et compromis entre débiteurs et créanciers. BUREAU: Suite 21, Edifice "ABLE", 101, rue Racine - CHICOUTIMI.

J. DANDURAND AVOCAT. Bureaux démenagés à l'Hôtel de Ville Chicoutimi.

GRATIS ARGENT ou PRIMES 30%. Caricatures et Pelleties. Gagnez de l'argent avec un jeu de belles primes tel que: Miroir, chapelet, camera, montre-bracelet, jumelles, etc. Peche nécessaire de toilette, portefeuille, etc. Donnez gratuitement pour la vente d'un ou deux boîtes de cartes de Noël B.A. Ça se vend bien tout le monde en veut. Gagnez beaucoup d'argent facilement demandez une boîte de cartes de Noël B.A. et le catalogue de cadeaux gratuits ALLEN NOUVEAUTES, ST-ZACHAIRE QUEBEC DEPT. PRO.

Vous désirez des impressions soignées et en plusieurs couleurs! Adressez-vous au "Progrès du Saguenay".

PARE-BRISE EN ÉCLATS? Nous les remplacerons sur-le-champ par une glace de sûreté Duplate! Côté Boivin Auto Service, Inc. Distributeurs en gros de pièces et accessoires G.M. 332, rue Racine - Chicoutimi. Tél. 3335.

J. DANDURAND AVOCAT. Bureaux démenagés à l'Hôtel de Ville Chicoutimi.

GRATIS ARGENT ou PRIMES 30%. Caricatures et Pelleties. Gagnez de l'argent avec un jeu de belles primes tel que: Miroir, chapelet, camera, montre-bracelet, jumelles, etc. Peche nécessaire de toilette, portefeuille, etc. Donnez gratuitement pour la vente d'un ou deux boîtes de cartes de Noël B.A. Ça se vend bien tout le monde en veut. Gagnez beaucoup d'argent facilement demandez une boîte de cartes de Noël B.A. et le catalogue de cadeaux gratuits ALLEN NOUVEAUTES, ST-ZACHAIRE QUEBEC DEPT. PRO.



LINA AIMARO et ETTORE PONNO QUE NOUS AURONS l'avantage d'entendre à Chicoutimi au théâtre Impérial, le 25 novembre, dans un programme entièrement consacré aux extraits des plus beaux opéras italiens. Ces artistes font partie du Quatuor d'Opéra Italien venant directement d'Italie et qui s'est fait entendre à deux reprises à New York et à Montréal, ainsi qu'à Québec.

Propagez le journal régional. Représentants Victor Bouché's Supply. BALANCE DAYTON. Gauthier & Mercier. R. Régulation commerciale s. r. l. c. LAC-ST-JEAN - SAGUENAY. Tél.: 414. Tél. R.N.: 592. 195, rue Racine - Chicoutimi.

Accepted TIMKEN HEAT Standard. Nous avons toujours en mains les fameux brûleurs à l'huile "TIMKEN" les plus silencieux de tous et de 25% plus économiques. Nous remplacerons votre brûleur et garantirons l'économie promise. Notre équipe de service et de réparation est des plus complètes et est munie du meilleur outillage. Nous avons en magasin les pièces pour toutes les marques de brûleurs. Pour l'achat, le service ou l'entretien de votre brûleur VOYEZ D'ABORD ÉLECTRICITÉ ET CHAUFFAGE DU SAGUENAY, LTÉE. 18, rue Laurier - Tél.: 512 - Kénogami, Qué.

POUR VOUS "MESDAMES": Mademoiselle Béatrice Boulianne est heureuse de vous annoncer l'ouverture d'un salon de couture au no. 5 de la rue Montcalm (ancien local de la Banque Canadienne Nationale), et vous invite à lui confier toutes vos commandes de couture. Temporairement vous pouvez communiquer chez elle à 3225 entre midi et une heure ou le soir après 6 hrs.

Silhouette! 5, AVE. MONTCALM - CHICOUTIMI

Avis aux cultivateurs et propriétaires de moulin à scie. Nous achetons bœuau à la corde pour sciage en pelite ou grande quantité, AUSSI BOULEAU EN PLANCHES OU MADRIERS, longueurs de 8 à 12 pieds. S'adresser à LUMBER CORPORATION OF CANADA LIMITED. Rivière Deschênes. Tél. 878 ou 230. ARVIDA. Demandez M. Chs -Ed. TREMBLAY